មាតិកា

I_ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ

១_ព្រះរាជក្រម

១៣-១០-២០០៥ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/១០០៥/០២៧ ស្តីពីការប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលជាភាគីនៃអនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពី ការបង្ក្រាបការដាក់គ្រាប់បែកផ្ទុះរបស់ភេរវករ ៦២៨៧

១៣-១០-២០០៥ -ព្រះរាជក្រម នស/រកម/១០០៥/០២៨ ស្តីពីការប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចូលជាសមាជិកនៃអនុសញ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងការចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ៦៣១៥

២_ព្រះរាជក្រឹត្យ

១៧-១០-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០០៥/៤៣៦ ស្តីពីការប្រោសព្រះរាជទានចំពោះ លោក **ខេង សុមេធ** នូវ **គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** ថ្នាក់ **សេនា** ៦៣៣៣

២០-១០-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០០៥/៤៤០ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ស៊ឹម កុកហេង** ជាទីប្រឹក្សាអមរាជរដ្ឋាភិបាល មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** ៦៣៣៤

២០-១០-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០០៥/៤៤១ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ហែម យឹមអេង** ជាទីប្រឹក្សាអមក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ** ៦៣៣៥

២០-១០-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០០៥/៤៤២ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **ស សិទ្ធិ** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេច **នរោត្តម សិរីវុឌ្ឍ** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** ដោយមិនទទួលប្រាក់បៀវត្ស បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ៦៣៣៦

២០-១០-២០០៥ -ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០០៥/៤៤៣ ស្តីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **សៅ សុខា** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ៦៣៣៧

២៣-១០-២០០៥	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០០៥/៤៤៤ ស្ដីពីការកែសំរួលមាត្រា ៨ មាត្រា ១០ នៃព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្ដីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា	៦៣៣៨
២៣-១០-២០០៥	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០០៥/៤៤៥ ស្ដីពីការបំពាក់ **គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** តាមលំដាប់ថ្នាក់ជូននាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ចំនួន ៣០២ រូប ដែលមានស្នាដៃក្នុងការបំរើជាតិមាតុភូមិ	៦៣៤០
២៣-១០-២០០៥	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០០៥/៤៤៦ ស្ដីពី : ១-ត្រូវបានតម្លើងឋានៈឯកឧត្តម **ទៃ នរសត្យា** ទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** ២- ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម **ជុំ កុសល** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ **អនុរដ្ឋលេខាធិការ**	៦៣៥១
២៣-១០-២០០៥	-ព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/១០០៥/៤៤៧ ស្ដីពីការតែងតាំងឯកឧត្តម **មី សាមីឌី** ជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ **ទេសរដ្ឋមន្ត្រី** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន	៦៣៥២

II-រាជរដ្ឋាភិបាល

១-អនុក្រឹត្យ

២៤-១០-២០០៥	-អនុក្រឹត្យលេខ ១២២ អនក្រ.បក ស្ដីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា	៦៣៥៣
២៤-១០-២០០៥	-អនុក្រឹត្យលេខ ១២៣ អនក្រ.បក ស្ដីពីការបង្កើតមជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន	៦៣៥៥
២៥-១០-២០០៥	-អនុក្រឹត្យលេខ ១២៤ អនក្រ.បក ស្ដីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា	៦៣៥៨
២៤-១០-២០០៥	-អនុក្រឹត្យលេខ ៧៩៦ អនក្រ.តត ស្ដីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ	៦៣៦០
២៤-១០-២០០៥	-អនុក្រឹត្យលេខ ៧៩៧ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ	៦៣៦១
២៤-១០-២០០៥	-អនុក្រឹត្យលេខ ៧៩៨ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយការងារ	៦៣៦២
២៤-១០-២០០៥	-អនុក្រឹត្យលេខ ៧៩៩ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ	៦៣៦៦
២៤-១០-២០០៥	-អនុក្រឹត្យលេខ ៨០០ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី	៦៣៦៧
២៤-១០-២០០៥	-អនុក្រឹត្យលេខ ៨០១ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ	៦៣៦៨

២៥-១០-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៨០២ អនក្រ.តត ស្ដីពីការផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែងនាយនគរបាលជាតិ ៦៣៦៩

២៦-១០-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៨០៣ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៦៣៧០

២៦-១០-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៨០៤ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៦៣៧១

២៨-១០-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៨០៥ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ ៦៣៧៣

២៨-១០-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៨០៦ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ៦៣៧៤

២៨-១០-២០០៥ -អនុក្រឹត្យលេខ ៨០៧ អនក្រ.តត ស្ដីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ៦៣៧៦

២_សេចក្ដីសំរេច

២៤-១០-២០០៥ -សេចក្ដីសំរេចលេខ ៤៣ សសរ ស្ដីពីការបង្កើតក្រុមអធិការកិច្ចអន្តរក្រសួង ដើម្បីត្រួតពិនិត្យលើលទ្ធផលនៃការសិក្សាស្រាវជ្រាវធនធានរ៉ែ របស់ក្រុមហ៊ុនទាំងអស់ដែលបានទទួលគោលការណ៍រួចហើយ ពីក្រសួង-ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច ៦៣៧៧

២៧-១០-២០០៥ -សេចក្ដីសំរេចលេខ ៤៤ សសរ ស្ដីពីការបង្កើតគណៈកម្មការរៀបចំពិព័រណ៍វប្បធម៌ពិភពលោក អង្គរ-ឃ្យុងយូ ២០០៦ (Organizing Committee for Angkor-Gyeongju World Cultural Expo 2006) នៅខេត្តសៀមរាប ឆ្នាំ ២០០៦-២០០៧ ៦៣៨០

២៧-១០-២០០៥ -សេចក្ដីសំរេចលេខ ៤៥ សសរ ស្ដីពីការបង្កើតក្រុមការងាររៀបចំក្បួនរថយន្ត Caravan Tour ពីបាងកក-ភ្នំពេញ-ហូជីមិញ ក្នុងក្របខ័ណ្ឌកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ACMECS និង GMS ៦៣៨២

២៧-១០-២០០៥ -សេចក្ដីសំរេចលេខ ៤៦ សសរ ស្ដីពីការកែសម្រួលប្រការ ២ នៃសេចក្ដីសម្រេចលេខ ៧៧ សសរ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្ដីពីការបង្កើតចំណុចការងារសម្រាប់តាមដានរបាយការណ៍របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ និងក្រសួងបរិស្ថាន ៦៣៨៧

៣១-១០-២០០៥ -សេចក្ដីសំរេចលេខ ៤៧ សសរ ស្ដីពីការផ្ទេរសិទ្ធិការងាររបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ៦៣៨៩

III_ការងារបណ្ដាក្រសួង

១_ទីស្ដីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

១១-១០-២០០៥ -ប្រកាសអន្តរក្រសួងលេខ ៦៥៧ សហវ ស្ដីពីការអនុញ្ញាតឱ្យសេវាសុខាភិបាលអនុវត្តការពិនិត្យ និងព្យាបាលជំងឺដោយ យកកំរៃខ្លះពីអ្នកជំងឺ ៦៣៩០

២០-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ៦៨៦ សហវ.ប្រក ស្ដីពីការកែសម្រួលសមាសភាពគណៈកម្មការអន្តរក្រសួង ដើម្បីចុះពិនិត្យ និងវាយតម្លៃលើផលប៉ះពាល់ដល់សំណង់ផ្ទះសំបែង ដីធ្លី ប្រជារាស្ត្រដោយសារគំរោងការអភិវឌ្ឍន៍ ទេសចរណ៍ មេគង្គ ៦៣៩៣

២១-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ៦៩០ សហវ.ប្រក.៣៨ ស្ដីពីការបែងចែកប្រាក់រង្វាន់នៃការប្រមូលពន្ធមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន និង យានជំនិះគ្រប់ប្រភេទសំរាប់ឆ្នាំ ២០០៥ ៦៣៩៥

២៤-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ៦៩៦ សហវ.ប្រក ស្ដីពីការបង្កើតគណៈកម្មការបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ប្រចាំក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ៦៣៩៨

២_ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

១២-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ៧៧១ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្ដីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន វ៉ាយថិច ហ្គាមេន (ខេមបូឌា) បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមាន ឈ្មោះថា "វ៉ាយថិច ហ្គាមេន (ខេមបូឌា)" ៦៤០១

១៨-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ៧៨១ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្ដីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន អ៊ីសធើនសាន់ចឺប៊ែកខូ បង្កើតរោងចក្រ "ផលិតបារី" ដែលមាន ឈ្មោះថា "អ៊ីសធើនសាន់ចឺប៊ែកខូ" ៦៤០៣

១៩-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ៧៩៤ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្ដីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន រេនបូ ស្ត្រីន ព្រីងធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី បង្កើតរោងចក្រ "បោះពុម្ពសម្លៀកបំពាក់" ដែលមាន ឈ្មោះថា "រេនបូ ស្ត្រីន ព្រីងធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី" ៦៤០៥

២៥-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ៨០៩ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្ដីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ស៊ាង ទូ (ខេមបូឌា) មេឌីខល អេឃ្វីបមេន បង្កើតរោងចក្រ "ផលិតសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យ" ដែលមាន ឈ្មោះថា "ស៊ាង ទូ (ខេមបូឌា) មេឌីខល អេឃ្វីបមេន" ៦៤០៧

២៥-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ៨១០ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្ដីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ចាង តៃ អ៊ិនធើណេសិនណល ខប បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា "ចាង តៃ អ៊ិនធើណេសិនណល ខប" ៦៤០៩

២៥-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ៨១១ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្ដីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន មិញ ហ៊ុយ ហ្គាមេន បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា "មិញ ហ៊ុយ ហ្គាមេន" ៦៤១១

២៥-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ៨១២ ឧរថ.កឧ.ប្រក ស្តីពីការអនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ឌី អឹម អេ (ខេមបូឌា) បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា "ឌី អឹម អេ (ខេមបូឌា)" ៦៤១៣

៣-ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

១៨-១០-២០០៥ -ប្រកាសលេខ ១៤៣៣ ប្រក ស្តីពីការប្រើប្រាស់ផ្លាកលេខថ្មីសំគាល់យានជំនិះ និងជលយាននគរបាលជាតិ និងការគ្រប់គ្រងបញ្ជីប័ណ្ណសំគាល់យានជំនិះគ្រប់ប្រភេទ ៦៤១៥

៤-ទីស្តីការរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

០៧-១០-២០០៥ -លិខិតលេខ ២២៩១ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ខេង ស្រ៊ី** ៦៤២០

០៧-១០-២០០៥ -លិខិតលេខ ២២៩៧ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **សុខឡុង ខូ អិលធីឌី** ៦៤២២

០៧-១០-២០០៥ -លិខិតលេខ ២២៩៨ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ីន លីច ហ៊ាំ អ៊ិនធើណេសិនណាល ខមមើសល ខមភេនី** ៦៤២៤

០៧-១០-២០០៥ -លិខិតលេខ ២២៩៩ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អាត ជេខរ & អ៊ែតវើថាយស៊ីង** ៦៤២៦

០៧-១០-២០០៥ -លិខិតលេខ ២៣០០ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ស៊ីកសេស អិចប្រេស គ្រេឌីង** ៦៤២៨

០៧-១០-២០០៥ -លិខិតលេខ ២៣០១ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **លី ឌា ស្រេង ខូ អិលធីឌី** ៦៤៣០

១០-១០-២០០៥ -លិខិតលេខ ២៣០៤ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ចាង តៃ អ៊ិនធើណេសិនណាល ខប** ៦៤៣២

១០-១០-២០០៥ -លិខិតលេខ ២៣០៥ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ឈាន់ទ៉ារី ខនស្ត្រាក់សិន គ្រុប** ៦៤៣៣

១០-១០-២០០៥ -លិខិតលេខ ២៣០៦ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ហេបភី ស្ពាយ** ៦៤៣២

១០-១០-២០០៥	-លិខិតលេខ ២៣០៩ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **កែច ចាន់ដារ៉ា**	៦៤៣៧
១០-១០-២០០៥	-លិខិតលេខ ២៣១២ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អ៊ីចន ម៉ាលីស អិលធីឌី**	៦៤៣៩
១១-១០-២០០៥	-លិខិតលេខ ២៣១៤ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ជេ ជេ តី អ៊ីនធើណេសិនណាល ឌីវេឡុបមេន អេន ត្រេដ អ៊ីន**	៦៤៤១
១១-១០-២០០៥	-លិខិតលេខ ២៣១៥ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ម៉ាស្ទ័រ ប្រ៊ីហ្វេសិនណាល ស៊ីឃ្យូរីធី ខូ អិលធីឌី (អិម តី អេស)**	៦៤៤៣
១១-១០-២០០៥	-លិខិតលេខ ២៣១៦ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **ម៉ា_គីម ឌីវេឡុបមេន អេន ត្រេដ អ៊ីន**	៦៤៤៥
១១-១០-២០០៥	-លិខិតលេខ ២៣១៧ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **អិចប្រេស មើនិន (ខេមបូឌា)**	៦៤៤៧
១១-១០-២០០៥	-លិខិតលេខ ២៣១៨ ពណ.នតក ស្តីពី ការចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្មរបស់ក្រុមហ៊ុន **កែប ផៅវ័រ ស៊ីបផ្លាយ**	៦៤៤៩

ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/១០០៥/០២៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរបស់សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រម ឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលជាភាគី នៃអនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីការបង្ក្រាបការដាក់គ្រាប់បែកផ្ទុះរបស់ភេរវករ ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី ២៥ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៥ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី ៣ នីតិកាលទី ៣ និងព្រឹទ្ធសភាបានអនុម័តយល់ស្របលើទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី ០៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៥ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី ១០ នីតិកាលទី ១ ដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :

ច្បាប់

ស្តីពី

ការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលជាភាគី នៃអនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីការបង្ក្រាប ការដាក់គ្រាប់បែកផ្ទុះរបស់ភេរវករ

មាត្រា ១.–

អនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលជាភាគីនៃអនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីពីការបង្ក្រាបការដាក់គ្រាប់បែកផ្ទុះរបស់ភេរវករ ដែលអនុម័តដោយមហាសន្និបាតអង្គការសហប្រជាជាតិនាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី ៧២ នាថ្ងៃទី ១៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៧ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

មាត្រា ២.–

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធីដើម្បីអនុវត្តអនុសញ្ញានេះ ។

មាត្រា ៣.–

ច្បាប់នេះត្រូវបានប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

នស/រកម.១០០៥.០២៧ **ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ**

នរោត្តម សីហមុនី

បានយកសេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ

សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហត្ថលេខា ,

ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូនសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី

សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ហត្ថលេខា ព្រះហស្តលេខា

ស ខេង នរោត្តម សិរីវុឌ្ឍ

លេខ ៥៦០ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែកផ្សាយ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សុខ ចិន្តាសោភា

ស៊ុំ ម៉ានិត

សេចក្តីសំរេចអនុមត័ដោយមហាសន្និបាត

(របាយការណ៍របស់គណកម្មាធិការទី ៦ (អា/៥២/៦៥៣))

៥២/១៦៤. អនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីអំពីការបង្ក្រាបការដាក់ជាតិផ្ទុះរបស់ភេរវករ

មហាសន្និបាត

រំលឹកឡើងវិញនូវសេចក្តីសំរេចរបស់ខ្លួន ៤៩/៦០ ថ្ងៃទី ៩ ខែ ធ្នូ ១៩៩៤ ដែលខ្លួនបានអនុម័តលើសេចក្តីប្រកាសស្តីអំពីវិធានការលុបបំបាត់អំពើភេរវកម្មអន្តរជាតិ និង សេចក្តីសំរេចរបស់ខ្លួន ៥១/២១០ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ១៩៩៦ ។

ដោយបានពិចារណាលើឯកសារពង្រាងអនុសញ្ញាក្នុងការបង្ក្រាបលើការដាក់ជាតិផ្ទុះរបស់ភេរវករ ដែលរៀបចំដោយគណកម្មាធិការពិសេសរបស់ខ្លួនដែលបង្កើតឡើងដោយសេចក្តីសំរេចរបស់មហាសន្និបាត ៥១/២១០ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ធ្នូ ១៩៩៦ និង ក្រុមការងាររបស់គណកម្មាធិការទីប្រាំមួយ[១] ៖

១. អនុម័តអនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីអំពីការបង្ក្រាបការដាក់គ្រាប់បែកផ្ទុះភ្ជាប់ទៅនឹងសេចក្តីសំរេចបច្ចុប្បន្ន និង សំរេចបើកចំហរសំរាប់ការចុះហត្ថលេខានៅទីស្នាក់ការរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិនៅ ញូយ៉ក ចាប់ពីថ្ងៃទី ១២ ខែ មករា ១៩៩៨ ដល់ ៣១ ធ្នូ ១៩៩៩ ។

២. ស្នើសុំដល់រដ្ឋទាំងអស់ចុះហត្ថលេខា និង ធ្វើសច្ចាប័ន ទទួលយក ឬ ឯកភាព ឬដាក់បន្ថែមទៅនឹងអនុសញ្ញា ។

កិច្ចប្រជុំសាធារណៈទី ៧២

១៥ ធ្នូ ១៩៩៧

[1] See Official Records of the General Assembly, Fifty-second Session, Supplement No. 37 (A/52/37).

ឧបសម្ព័ន្ធ

អនុសញ្ញាអន្តរជាតិស្តីអំពីការបង្រ្កាបការដាក់គ្រាប់បែកផ្ទុះរបស់ភេរវករ

ភាគីរដ្ឋក្នុងអនុសញ្ញានេះ

បានយល់ឃើញពីគោលបំណង និង គោលការណ៍អំពីរដ្ឋធម្មនុញ្ញរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិទាក់ទងនឹងការថែរក្សាសន្តិភាពអន្តរជាតិ និង សន្តិសុខ និង ការបង្កើនទំនាក់ទំនងក្នុងភាពជាអ្នកជិតខាងល្អ និង ជាមិត្តភាព និង កិច្ចសហប្រតិបត្តិការក្នុងចំណោមរដ្ឋ ។

ដោយមានការព្រួយបារម្ភយ៉ាងខ្លាំងអំពីការកើនឡើងនូវសកម្មភាពភេរវកម្មគ្រប់ទំរង់ និង គ្រប់រូបភាព ។

ដោយរំលឹកឡើងវិញលើសេចក្តីប្រកាសក្នុងឱកាសខួបលើកទី ៥០ របស់អង្គការសហប្រជាជាតិ នៅថ្ងៃទី ២៤ ខែ តុលា ១៩៩៥ ។[២]

ដោយរំលឹកឡើងវិញផងដែរលើសេចក្តីប្រកាសស្តីអំពីវិធានការដើម្បីលុបបំបាត់អំពើភេរវកម្មអន្តរជាតិ ដោយភ្ជាប់ទៅនឹងសេចក្តីសំរេចរបស់មហាសន្និបាត ៤៩/៦០ ចុះថ្ងៃទី ៩ ខែ ធ្នូ ១៩៩៤ ដែលក្នុងនោះ "រដ្ឋសមាជិករបស់អង្គការសហប្រជាជាតិបានបញ្ជាក់យ៉ាងឱឡារិកនូវការថ្កោលទោសជាឯកច្ឆន្ទរាល់អំពើ វិធីសាស្ត្រ និង ការប្រព្រឹត្តិរបស់ភេរវករថាជាជនល្មើស និង គ្មានហេតុផល ទោះធ្វើឡើងនៅទីកន្លែងណា ឬ ដោយអ្នកណាក៏ដោយរួមទាំងអ្វីៗដែលធ្វើអោយរាំងស្ទះដល់ទំនាក់ទំនងជាមិត្តភាពក្នុងបណ្តារដ្ឋ និង ប្រជាជន និង គំរាមកំហែងដល់បូរណភាពដែនដី និង សន្តិសុខរបស់រដ្ឋ" ។

ដោយកត់សំគាល់ឃើញថាសេចក្តីប្រកាសក៏បានលើកទឹកចិត្តដល់រដ្ឋ "អោយធ្វើការពិនិត្យឡើងវិញជាបន្ទាន់លើវិសាលភាពនៃបញ្ញត្តិច្បាប់អន្តរជាតិដែលមានចែងអំពីការបង្ការទុបស្កាត់ ការបង្រ្កាប និង ការលុបបំបាត់

---

[2] See resolution 50/6.

អំពើភេរវកម្មគ្រប់រូបភាពសំដៅកំណត់អោយបានថាមានគោលការច្បាប់ដ៏ទូលំលាយមួយដែលលើកឡើងរាល់ចំនុចនានាដែលទាក់ទងនឹងបញ្ហានេះ ។

ដោយរំលឹកឡើងវិញអំពីសេចក្តីសំរេច ៥១/២១០ ចុះថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ១៩៩៦ និង សេចក្តីប្រកាសបន្ថែម គឺ សេចក្តីប្រកាស ១៩៩៤ ស្តីអំពីវិធានការដើម្បីលុបបំបាត់អំពើភេរវកម្មដែលតទៅភ្ជាប់នឹងឧបសម្ពន្ធ័នេះ ។

ដោយកត់សំគាល់ឃើញថាការវាយប្រហាររបស់ភេរវករដោយមធ្យោបាយដាក់ជាតិផ្ទុះ ឬ ឧបករណ៍ដែលមានគ្រោះថ្នាក់ដល់ជីវិតផ្សេងៗទៀតបានកើនឡើងយ៉ាងឆាប់រហ័ស ។

ដោយកត់សំគាល់ឃើញផងដែរថាបញ្ញត្តិច្បាប់ពហុភាគីដែលមានរួចហើយមិនបានលើកឡើងអំពីការវាយប្រហារទាំងនេះអោយបានសមស្រប ។

ដោយមានជំនឿថាត្រូវការបង្កើនកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិជាបន្ទាន់រវាងរដ្ឋក្នុងការរៀបចំឡើង និង អនុម័តយកវិធានការដែលមានប្រសិទ្ធិភាពក្នុងការទុបស្កាត់បង្ការអំពើភេរវកម្មទាំងនេះ និង ដើម្បីធ្វើការកាត់ទោស និង ផ្តន្ទាទោសជនល្មើស ។

ដោយយល់ឃើញថាការកើតឡើងនូវអំពើទាំងនេះគឺជាការព្រួយបារម្ភយ៉ាងខ្លាំងរបស់សហគមអន្តរជាតិទាំងមូល ។

ដោយកត់សំគាល់ឃើញថាសកម្មភាពរបស់កំលាំងយោធារបស់រដ្ឋត្រូវគ្រប់គ្រងដោយក្រមច្បាប់អន្តរជាតិខាងក្រៅពីគោលការណ៍របស់អនុសញ្ញានេះ និង ថាការមិនដាក់បញ្ចូលនូវវិធានការមួយចំនួនក្នុងអនុសញ្ញានេះមិនអត់អោន ឬ ធ្វើអោយស្របច្បាប់នូវអំពើណាមួយដែលខុសនឹងច្បាប់ ឬ បង្អាក់ការចោទប្រកាន់ក្រោមច្បាប់ដ៏ទៃៗទៀត ។

បានព្រមព្រៀងដូចតទៅ:

មាត្រា ១

ដើម្បីគោលបំណងនៃអនុសញ្ញានេះ:

១. "ឧបករណ៍រដ្ឋាភិបាល ឬ ឧបករណ៍រដ្ឋ រួមទាំងឧបករណ៍បន្ទោះអាសន្ន ឬ អចិន្ត្រៃយ៍ ឬ គ្រឿងដឹកនាំ ដែលប្រើ ឬ កាន់កាប់ដោយតំណាងរបស់រដ្ឋមួយ ដោយសមាជិករបស់រដ្ឋាភិបាល និតិបញ្ញត្តិ ឬ តុលាការ ឬ ដោយ មន្ត្រី ឬ និយោជិករបស់រដ្ឋមួយ ឬ សមត្ថកិច្ចសាធារណៈផ្សេងៗ ឬ អង្គភាព ឬ ដោយនិយោជិត ឬ មន្ត្រីរបស់អង្គការអន្តរជាតិទាក់ទងនឹងភារៈកិច្ចជាផ្លូវការរបស់ពួកគេ ។

២. "ឧបករណ៍ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ" មានន័យថារាល់ឧបករណ៍ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ឯកជន ឬ សាធារណៈ ដែលផ្តល់ ឬ បែងចែកសេវាសំរាប់ជាផលប្រយោជន៍សាធារណៈ ដូចជាទឹក ប្រពន្ធ័លូទឹកស្អុយ ថាមពល ប្រេង ឬ ទំនាក់ទំនង ។

៣. "ឧបករណ៍ផ្ទុះ ឬ គ្រោះថ្នាក់ដល់ជីវិត" មានន័យថា:

(ក) អាវុធផ្ទុះ ឬ អាវុធដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ ឬ ឧបករណ៍ដែលរៀបចំធ្វើឡើង ឬ មានសមត្ថភាពបង្កអោយស្លាប់ អោយទទួលរងរបួសលើរាងកាយយ៉ាងខ្លាំង ឬ ធ្វើអោយមានការប៉ះពាល់ខូចខាតខ្លាំង ឬ
(ខ) អាវុធ ឬ ឧបករណ៍ដែលរៀបចំធ្វើឡើង ឬ មានលទ្ធភាពបណ្តាលអោយស្លាប់ ធ្វើអោយរងរបួសធ្ងន់ធ្ងរ ឬ ធ្វើអោយខូចខាតទ្រព្យសម្បត្តិធ្ងន់ធ្ងរតាមរយៈការបញ្ចេញ ការចែកចាយ ឬ ការប៉ះពាល់សារធាតុគីមីពុល ភ្នាក់ងារសរីរាង្គ ឬ ភ្នាក់ងារបំពុល ឬ សារធាតុដូចគ្នា ឬ ឧបករណ៍វិទ្យុសកម្ម ឬ ព្យុះសកម្ម ។

៤. "កងកំលាំងយោធារបស់រដ្ឋមួយ " មានន័យថាកងកំលាំងប្រដាប់អាវុធរបស់រដ្ឋមួយដែលបានរៀបចំ ហ្វឹកហ្វឺន
នឹងបំពាក់អាវុធតាមច្បាប់ខាងក្នុងស្រុករបស់ខ្លួនដើម្បីបំរើគោលបំណងសំខាន់មួយនៃការការពារជាតិ ឬ សន្តិសុខ និង បុគ្គលដែលធ្វើសកម្មភាពដើម្បីគាំទ្រកងកំលាំងប្រដាប់អាវុធទាំងនោះ ដែលស្ថិតនៅក្រោមការបញ្ជារបស់ពួកគេ ការគ្រប់គ្រង និង ការទទួលខុសត្រូវ ។

៥. "ទីកន្លែងនៃការប្រើប្រាស់ជាសាធារណៈ" មានន័យថារាល់ផ្នែកទាំងឡាយរបស់អាគារ ដី ផ្លូវថ្នល់ ផ្លូវទឹក ឬ ទីតាំងផ្សេងៗទៀតដែលអាចចូលបាន ឬ បើកចំហរចំពោះសមាជិកសាធារណៈ ទោះបីជា

ប្រចាំ ឬ មួងម្កាល ឬ មួយរយៈ និង រួមមានទីតាំងធ្វើពាណិជ្ជកម្ម ធ្វើជំនួញ វប្បធម៌ ប្រវត្តិសាស្ត្រ អប់រំ សាសនា រដ្ឋាភិបាល កន្លែងកំសាន្តសប្បាយ លំហែកាយ ឬ ទីតាំងដូចគ្នាដែលអាចចូលបាន ឬ បើកចំហរដល់សាធារណៈ ។

៦. "ប្រពន្ធ័ដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ" មានន័យថារាល់ឧបករណ៍ គ្រឿងមធ្យោបាយដឹកនាំ និងឧបករណ៍ផ្សេងៗទៀតទោះបីជាកម្មសិទ្ធិឯកជន ឬ សាធារណៈដែលត្រូវប្រើប្រាស់ក្នុង ឬ សំរាប់សេវាដែលមានជាសាធារណៈសំរាប់ការដឹកជញ្ជូនមនុស្ស ឬ ទំនិញ ។

មាត្រា ២

១. ជនណាមួយប្រព្រឹត្តបទល្មើសមួយដែលមានចែងក្នុងអត្ថន័យនៃអនុសញ្ញានេះប្រសិនបើជននោះដោយខុសនឹងច្បាប់ និង ដោយចេតនាបញ្ជូន ដាក់ បញ្ចេញ ឬ ដាក់អោយផ្ទុះនូវគ្រាប់ផ្ទុះ ឬ ឧបករណ៍ ដែលមានគ្រោះថ្នាក់ដល់ជីវិតផ្សេងៗទៀត ក្នុង ឬ ចូលទៅក្នុង ឬ ប្រឆាំងនឹងទីកន្លែងមួយដែលសំរាប់ ប្រើប្រាស់ជាសាធារណៈ រដ្ឋមួយ ឬ ឧបករណ៍រដ្ឋាភិបាល ឬ ប្រពន្ធ័ដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ ឬ ឧបករណ៍ ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ:

(ក) ដោយចេតនាបណ្តាលអោយមានការស្លាប់បាត់បង់ជីវិត ឬ គ្រោះថ្នាក់ធ្ងន់ធ្ងរដល់រាងកាយ ឬ

(ខ) ដោតចេតនាបណ្តាលអោយមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរលើកន្លែងទាំងនោះ ឧបករណ៍ ឬ ប្រពន្ធ័ ដែលការបំផ្លាញទាំងនោះបណ្តាលអោយ ឬ នាំអោយមានការខាតបង់ផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចធ្ងន់ធ្ងរ ។

២.ជនណាក៏ដោយក៏ប្រព្រឹត្តបទល្មើសមួយប្រសិនបើជននោះប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តបទល្មើសដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ១ នៃមាត្រានេះ ។

៣.ជនណាក៏ដោយក៏ប្រព្រឹត្តបទល្មើសមួយប្រសិនបើជននោះ:

(ក) ចូលរួមជាអ្នកផ្សំគំនិតក្នុងបទល្មើសណាមួយដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ១ ឬ ២ នៃមាត្រានេះ ឬ

(ខ) រៀបចំ ដឹកនាំអ្នកផ្សេងៗទៀតដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើសដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ១ ឬ ២ នៃមាត្រានេះ ឬ

(គ) តាមមធ្យោបាយណាមួយជួយសំរួលដល់ការប្រព្រឹត្តបទល្មើសមួយ ឬ ច្រើនដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ១ ឬ ២ នៃមាត្រានេះដោយមនុស្សមួយក្រុមដែលធ្វើសកម្មភាពឡើងជាមួយនឹងគោលបំណង

ឯកភាពគ្នាមួយ ការជួយសំរួលទាំងនោះត្រូវអមដោយចេតនា ហើយអាចធ្វើឡើងដោយមានគោលដៅបង្កើនសកម្មភាព ឬ គោលបំណងព្រហ្មទណ្ឌជាទូទៅរបស់ក្រុម ឬ ធ្វើឡើងដោយដឹងនូវចេតនារបស់ក្រុមដើម្បីប្រព្រឹត្តបទល្មើសមួយ ឬ ច្រើនដែលពាក់ព័ន្ធ ។

មាត្រា ៣

អនុសញ្ញានេះមិនត្រូវយកទៅអនុវត្តចំពោះបទល្មើសដែលប្រព្រឹត្តឡើងនៅក្នុងរដ្ឋមួយ ជនសង្ស័ និង ជនរងគ្រោះគឺជាសញ្ជាតិរបស់រដ្ឋនោះ ជនសង្ស័យត្រូវបានគេរកឃើញក្នុងដែនដីរបស់រដ្ឋនោះ ហើយមិនមានរដ្ឋផ្សេងទៀតមានមូលដ្ឋានណាមួយតាមមាត្រា ៦ កថាខណ្ឌ ១ ឬ កថាខណ្ឌ ២ នៃអនុសញ្ញានេះប្រើប្រាស់ដែនអំណាច លើកលែងតែ បញ្ញត្តិនៃមាត្រា ១០ ដល់ ១៥ ត្រូវប្រើប្រាស់ក្នុងករណីទាំងនោះតាមលក្ខណៈជាក់ស្តែង ។

មាត្រា ៤

ភាគីរដ្ឋនីមួយត្រូវអនុម័តវិធានការដូចនេះតាមការចាំបាច់:

(ក) ដើម្បីកំណត់ថាជាបទល្មើសឧក្រិដ្ឋក្រោមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួននូវបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២ នៃអនុសញ្ញានេះ

(ខ) កំណត់អោយបទល្មើសទាំងនេះអាចដាក់ទោសបានសមស្របអាស្រ័យទៅតាមភាពធ្ងន់ធ្ងរនៃបទល្មើស ។

មាត្រា ៥

ភាគីរដ្ឋនីមួយៗត្រូវអនុម័តវិធានការចាំបាច់រួមទាំងច្បាប់ក្នុងស្រុកក្នុងករណីសមស្រប ដើម្បីកំណត់ថាជនល្មើសប្រព្រឹត្តអំពើក្នុងវិសាលភាពនៃអនុសញ្ញា ជាពិសេសក្នុងករណីធ្វើឡើងដោយចេតនា ឬ ដោយគិតគូរជាមុនដើម្បីបង្កអោយមានសភាពវិកវរក្នុងចំណោមសាធារណៈជនទូទៅ ឬ ក្នុងក្រុមមនុស្ស ឬ មនុស្សណាម្នាក់មិនត្រូវបានចាត់ទុកថាមានហេតុផលនោះទេ ក្នុងកាលទេសណាក៏ដោយ ទោះតាមរយៈនយោបាយទស្សនៈវិទ្យា មនោគមវិជ្ជា ពូជសាសន៍ សាសនា ឬ លក្ខណៈផ្សេងៗទៀតស្រដៀងគ្នា និង ត្រូវផ្តន្ទាទោសដោយកំរិត ទោសស្របទៅតាមសភាពធ្ងន់ធ្ងរ ។

មាត្រា ៦

១. ភាគីរដ្ឋនីមួយៗត្រូវចាត់វិធានការទាំងនេះទៅតាមការចាំបាច់ដើម្បីកំណត់ពីសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួនលើបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២ នៅពេលៈ

(ក) បទល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងក្នុងដែនដីរបស់រដ្ឋនោះ ឬ

(ខ) បទល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងលើនាវាដែលបង្ហោះទង់ជាតិរបស់រដ្ឋនោះ ឬ អាកាសយានដែលបានចុះបញ្ជីក្រោមច្បាប់របស់រដ្ឋនោះនៅពេលដែលបទល្មើសនោះបានប្រព្រឹត្តឡើង ឬ

(គ) បទល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងដោយសញ្ជាតិរបស់រដ្ឋនោះ ។

២. ភាគីរដ្ឋមួយក៏អាចកំណត់ពីដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួនលើបទល្មើសទាំងនោះនៅពេលដែលៈ

(ក) បទល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងប្រឆាំងនឹងសញ្ជាតិរបស់រដ្ឋនោះ ឬ

(ខ) បទល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងប្រឆាំងនឹងរដ្ឋមួយ ឬ ឧបករណ៍រដ្ឋាភិបាលរបស់រដ្ឋនោះនៅក្រៅប្រទេសរួមទាំងស្ថានទូត ឬ ទីតាំងការទូត ឬ កុងសុលផ្សេងរបស់រដ្ឋនោះ ឬ

(គ) បទល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងដោយជនដែលគ្មានរដ្ឋ តែមានទីស្នាក់អាស្រ័យរបស់ខ្លួននៅក្នុងដែនដីរបស់រដ្ឋនោះ ឬ

(ឃ) បទល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងក្នុងគោលបំណងបង្ខិតបង្ខំរដ្ឋនោះអោយធ្វើ ឬ ដកថយពីការធ្វើអំពើទាំងឡាយនោះ ឬ

(ង) បទល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងលើយានអវកាសដែលប្រតិបត្តិការដោយរដ្ឋាភិបាលរបស់រដ្ឋនោះ ។

៣. បន្ទាប់ពីការធ្វើសច្ចាប័ន ការទទួលយក ការឯកភាព និង ការដាក់ប្រើប្រាស់បន្ថែមលើអនុសញ្ញានេះ ភាគីរដ្ឋនីមួយៗត្រូវជូនដំណឹងដល់អគ្គលេខាធិការរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិនូវដែនអំណាចដែលខ្លួនបានកំណត់ក្រោមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួនស្របតាមកថាខណ្ឌ ២ នៃមាត្រានេះ ។ ប្រសិនបើមានការផ្លាស់ប្តូរអ្វី ភាគី រដ្ឋដែលពាក់ព័ន្ធត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ដល់អគ្គលេខាធិការ ។

៤. ភាគីរដ្ឋនីមួយៗក៏ត្រូវចាត់វិធានការទាំងនេះតាមការចាំបាច់ដើម្បីកំណត់អំពីដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួនលើបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ក្នុងករណីដែលជនល្មើសមានវត្តមានក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន ហើយខ្លួនមិនធ្វើបត្យាប័នជននោះទៅបណ្តាភាគីរដ្ឋផ្សេងៗទៀតដែលបានកំណត់ដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ពួកគេស្របតាមកថាខណ្ឌ ១ ឬ ២ នៃមាត្រានេះ ។

៥. អនុសញ្ញានេះមិនរំលាយចោលរាល់ដែនសមត្ថកិច្ចទាំងឡាយណាដែលភាគីរដ្ឋបង្កើតឡើងស្របតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួននោះទេ ។

មាត្រា ៧

១. បន្ទាប់ពីបានទទួលពត៌មានថាជនណាម្នាក់ដែលបានប្រព្រឹត្តបទល្មើស ឬ ត្រូវបានចោទប្រកាន់ថាបានប្រព្រឹត្តបទល្មើសមួយដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ២ មានវត្តមានក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន ភាគីរដ្ឋដែលពាក់ពន្ធ័ត្រូវចាត់វិធានការទាំងនោះតាមការចាំបាច់ក្រោមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួនដើម្បីស៊ើបអង្កេតអង្គហេតុដែលមាននៅក្នុងពត៌មាននោះ ។

២. នៅពេលដែលបំពេញតំរូវការគ្រប់គ្រាន់ក្នុងការទទួលបានដីកា ភាគីរដ្ឋដែលក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួនមានវត្តមានជនល្មើស ឬ ជនជាប់ចោទត្រូវចាត់វិធានការសមស្របតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួនដើម្បីកំណត់អោយច្បាស់នូវវត្តមានរបស់ជននោះសំរាប់ការកាត់ទោស ឬ ការធ្វើបត្យាប័ន ។

៣. ជនទាំងឡាយណាដែលត្រូវបានគេចាត់វិធានការដូចក្នុងកថាខណ្ឌ ២ នៃមាត្រានេះត្រូវមានសិទ្ធិៈ

(ក) ទំនាក់ទំនងដោយមិនបង្អង់ជាមួយនឹងតំណាងដែលនៅជិតបំផុតរបស់រដ្ឋរបស់ជននោះ ឬ បើពុំនោះទេត្រូវបានទទួលការការពារសិទ្ធិរបស់ជននោះ ឬ ប្រសិនបើជននោះមិនមានប្រទេស គឺដោយរដ្ឋដែលជននោះស្នាក់នៅ ។

(ខ) ទទួលការសួរសុខទុក្ខដោយតំណាងរបស់រដ្ឋនោះ ។

(គ) ទទួលការជូនដំណឹងអំពីសិទ្ធិរបស់ជននោះតាមកថាខណ្ឌ (ក) និង (ខ)

៤. សិទ្ធិដែលមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ៣ នៃមាត្រានេះត្រូវអនុវត្តដោយស្របទៅតាមច្បាប់ និងគោលការណ៍របស់រដ្ឋដែលដែនដីរបស់រដ្ឋនោះមានវត្តមានជនល្មើស ឬ ជនដែលជាប់ចោទក្នុង ករណីដែលបញ្ញត្តិ នៃច្បាប់នោះ និង គោលការណ៍ផ្តល់សុពលភាពពេញលេញទៅតាមគោលបំណងនៃការផ្តល់សិទ្ធិដែលមាន ចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ៣ ។

៥. បញ្ញត្តិនៃកថាខណ្ឌ ៣ និង ៤ នៃមាត្រានេះមិនត្រូវរើសអើងចំពោះសិទ្ធិរបស់ភាគីរដ្ឋដែលទាមទារនូវដែនសមត្ថកិច្ចស្របតាមមាត្រា ៦ អនុកថាខណ្ឌ ១(គ) និង ២(គ) ដើម្បីអញ្ជើញគណកម្មាធិការអន្តរជាតិរបស់អង្គការកាកបាទក្រហមអោយទំនាក់ទំនង និង ចូលសួរសុខទុកជនល្មើសដែលជាប់ចោទនោះ ។

៦. ស្របតាមមាត្រានេះ នៅពេលដែលភាគីរដ្ឋមួយបានបង្ខាំងអ្នកណាម្នាក់ ខ្លួនត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ ដោយផ្ទាល់ ឬ តាមរយៈអគ្គលេខារបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ ភាគីរដ្ឋដែលបានកំណត់ដែនសមត្ថកិច្ចស្របតាមមាត្រា ៦ កថាខណ្ឌ ១ និង ២ និង ប្រសិនបើខ្លួនគិតថាសមស្រប ភាគីរដ្ឋផ្សេងៗទៀតៗដែលពាក់ព័ន្ធ លើការដែលជននោះត្រូវឃុំខ្លួន និង ក្នុងស្ថានភាពដែលទាមទារអោយមានការឃុំខ្លួនជននោះ ។ រដ្ឋដែលធ្វើការស៊ើបអង្កេតដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ១ នៃមាត្រានេះត្រូវជូនដំណឹងភ្លាមដល់បណ្តាភាគីរដ្ឋដូចបានលើកឡើងខាងលើនូវការរកឃើញរបស់ខ្លួន និង ត្រូវបង្ហាញថាតើខ្លួនមានបំណងប្រើប្រាស់ដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន ឬ អត់ ។

មាត្រា ៨

១. ភាគីរដ្ឋដែលមានវត្តមានរបស់ជនជាប់ចោទក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន ក្នុងករណីដែលអនុវត្តមាត្រា៦ ហើយប្រសិនបើខ្លួនមិនធ្វើបត្យាប័នជននោះ ត្រូវមានកាតព្វកិច្ច ដោយគ្មានករណីលើកលែងអ្វីទាំងអស់ ទោះជាជនល្មើសនោះប្រព្រឹត្ត ឬ មិនប្រព្រឹត្តក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួន បញ្ជូនករណីនោះដោយមិនបង្អង់ទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដើម្បីធ្វើការចោទប្រកាន់ តាមរយៈនិតិវិធីស្របតាមច្បាប់របស់រដ្ឋនោះ ។ អាជ្ញាធរទាំងនោះធ្វើសេចក្តីសំរេចរបស់ខ្លួនតាមវិធីដូចគ្នាដូចក្នុងករណីបទល្មើសផ្សេងៗទៀតដែលមានសភាពធ្ងន់ធ្ងរ តាមច្បាប់របស់រដ្ឋនោះ ។

២. ក្នុងករណីដែលភាគីរដ្ឋត្រូវបានទទួលការអនុញ្ញាតិពីច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួនអោយធ្វើបត្យាប័ន ឬ បើពុំនោះទេបញ្ជូនជនជាតិរបស់ខ្លួនតាមលក្ខខណ្ឌដែលថាជននោះនឹងត្រូវបញ្ជូនទៅរដ្ឋនោះដើម្បីបំរើទោសដែលបានដាក់ដោយសារជាលទ្ធផលនៃសវនាការ ឬ ដំណើនិតិវិធីដែលនៃការធ្វើបត្យាប័ន និង ការបញ្ជូនជនជាតិរបស់ខ្លួន ហើយរដ្ឋនេះ និង រដ្ឋដែលស្នើសុំការធ្វើបត្យាប័នលើជននោះឯកភាពលើយោបល់នេះ និង លក្ខខណ្ឌដែលពួកគេគិតថាសមស្រប ការធ្វើបត្យាប័នក្រោមលក្ខណ្ឌទាំងនោះត្រូវគ្រប់គ្រាន់ដើម្បីអនុវត្តកាតព្វកិច្ចដែលមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ ១ នៃមាត្រានេះ ។

មាត្រា ៩

១. បទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ត្រូវយល់ថាមានការរួមបញ្ចូលថាជាបទល្មើសដែលអាចដែលអាចធ្វើបត្យាប័នបានក្នុងសន្ធិសញ្ញាបត្យាប័នណាក៏ដោយដែលមានរវាងភាគីរដ្ឋនានាមុនពេលចូលជា

ចរ មាននៃអនុសញ្ញានេះ ។ ភាគីរដ្ឋរួមបញ្ចូលបទល្មើសទាំងនេះថាជាបទល្មើសដែលអាចធ្វើបត្យាប័នបាន នៅគ្រប់សន្ធិសញ្ញាដែលត្រូវធ្វើឡើងក្រោយៗមទៀតរវាងពួកគេ ។

២. នៅពេលដែលភាគរដ្ឋដែលធ្វើបត្យាប័នដោយមានលក្ខណ្ឌតាមអត្ថិភាពនៃសន្ធិសញ្ញាមួយ ទទួលសំណើរស្នើរសុំការធ្វើបត្យាប័នពិភាគីរដ្ឋផ្សេងមួយទៀតដែលមិនមានសន្ធិសញ្ញាធ្វើបត្យាប័នជាមួយរដ្ឋដែលត្រូវគេស្នើសុំអាច តាមជំរើសរបស់ខ្លួន ចាត់ទុកអនុសញ្ញានេះជាមូលដ្ឋានច្បាប់សំរាប់ការធ្វើបត្យាប័នលើបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ។ ការធ្វើបត្យាប័នត្រូវផ្អែកលើលក្ខណ្ឌផ្សេងដែលមានចែងក្នុងច្បាប់របស់រដ្ឋទទួលសំណើរ ។

៣. ភាគីរដ្ឋដែលមិនធ្វើបត្យាប័ដោយលក្ខខណ្ឌលើអត្ថិភាពនៃសន្ធិសញ្ញាត្រូវទទួលស្គាល់បទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ថាជាបទល្មើសដែលអាចធ្វើបត្យាប័នបានរវាងពួកផងខ្លួន អាស្រ័យទៅតាមលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងក្នុងច្បាប់របស់រដ្ឋទទួលសំណើរ ។

៤. ប្រសិនបើចាំបាច់ បទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ក្នុងគោលបំណងនៃការការធ្វើបត្យាប័នរវាងភាគីត្រូវគិតថាដូចក្នុងករណីដែលបទល្មើសប្រព្រឹត្តឡើងមិនត្រឹមតែក្នុងកន្លែងណាមួយដែលបទល្មើសនោះកើតឡើងនោះទេ ក៏ប៉ុន្តែក្នុងដែនដីរបស់រដ្ឋដែលបានកំណត់ដែនសមត្ថកិច្ចស្របតាមមាត្រា ៦ កថាខណ្ឌ ១ និង ២ ។

៥. បញ្ញត្តិនៃសន្ធិសញ្ញាបត្យាប័នទាំងអស់ និង ការឯកភាពផ្សេងៗរវាងភាគីរដ្ឋទាក់ទងនឹងបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ត្រូវយល់ថាអាចធ្វើការកែតំរូវបានរវាងភាគីរដ្ឋអាស្រ័យដោយភាពស្របគ្នាជាមួយនឹងអនុសញ្ញានេះ ។

មាត្រា ១០

១. ភាគីរដ្ឋត្រូវសំរបសំរួលជួយគ្នាអោយអស់ពីសមត្ថភាពទាក់ទងនឹងការស៊ើបអង្កេត ឬ ដំណើរការ និងនិតិវិធីធ្វើបត្យាប័នដែលមានលើបទល្មើសដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ដោយរួមបញ្ចូលទាំងការជួយក្នុងការទទួលបានភស្តុតាងផ្សេងតាមតំរូវការចាំបាច់របស់និតិវិធី ។

២. ភាគីរដ្ឋត្រូវអនុវត្តកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនតាមកថាខណ្ឌ ១ នៃមាត្រានេះដោយស្របតាមរាល់សន្ធិសញ្ញា ឬ ការឯកភាពផ្សេងៗលើការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផែកច្បាប់ដែលអាចមានរវាងពួកគេ ។ ក្នុង

ករណីមិនមានសន្ធិសញ្ញា ឬ ការរៀបចំទាំងនោះ ភាគីរដ្ឋត្រូវជួយគ្នាទៅវិញទៅមកស្របតាមច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ។

មាត្រា ១១

ដើម្បីគោលបំណងនៃការធ្វើបត្យាប័ន ឬ ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ មិនមានបទល្មើសមួយណាដែលចែងក្នុងមាត្រា ២ត្រូវចាត់ទុកថាជាបទល្មើសនយោបាយ ឬ ជាបទល្មើសដែលទាក់ទងនឹងបទល្មើសនយោបាយ ឬ ជាបទល្មើសដែលប្រព្រឹត្តឡើងដើម្បីហេតុផលនយោបាយនោះទេ ។ ជាមួយគ្នានេះដែរ សំណើរសុំការធ្វើបត្យាប័ន ឬ ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ដែលផ្អែកលើបទល្មើសដូចនេះអាចមិនត្រូវបានបដិសេធដោយសារតែមូលហេតុមួយថា វាពាក់ពន្ធ័នឹងបទល្មើសនយោបាយមួយ ឬ បទល្មើសដែលពាក់ពន្ធ័នឹងបទល្មើសនយោបាយ ឬ បទល្មើសដែលមានចេតនានយោបាយ ។

មាត្រា ១២

មិនមានអ្វីនៅក្នុងអនុសញ្ញានេះដែលត្រូវបកស្រាយថាជាការដាក់បង្ខំកាតព្វកិច្ចដើម្បីអោយធ្វើបត្យាប័ន ឬ ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ ប្រសិនបើរដ្ឋទទួលសំណើរមានភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់ជឿថាសំណើរសុំការធ្វើបត្យាប័នលើបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ឬ ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកផ្នែកច្បាប់ទាក់ទងនឹងបទល្មើសដែលបានកំណត់ដើម្បីគោលបំណងនៃការកាត់ទោស ឬ ការដាក់ទោសជនណាម្នាក់ដោយពូជសាសន៍របស់ជននោះ សាសនា ជនជាតិ ដើមកំណើត ឬ យោបល់ផ្នែកនយោបាយ ឬ ការគោរពតាមសំណើរនោះនឹងបណ្តាលអោយមានការរើសអើងចំពោះជននោះដោយមូលហេតុផ្សេងៗ ។

មាត្រា ១៣

១. ជនណាដែលកំពុងជាប់ឃុំឃាំង ឬ កំពង់បំរើទោសក្នុងដែនដីរបស់ភាគីរដ្ឋមួយ ហើយដែត្រូវបានស្នើសុំដោយភាគីរដ្ឋមួយទៀតដើម្បីធ្វើការឆ្លើយបំភ្លឺផ្តល់ភស្តុតាង ការចង្អុលបង្ហាញ ឬ បើពុំនោះទេផ្តល់ជំនួយក្នុងការទទួលបានភស្តុតាងសំរាប់ការស៊ើបអង្កេត ឬ ការកាត់ទោសចំពោះបទល្មើសតាមអនុសញ្ញានេះអាចត្រូវផ្ទេរប្រសិនបើត្រូវនឹងលក្ខណ្ឌដូចខាងក្រោម :

(ក) ជននោះផ្តល់ការឯកភាពរបស់ខ្លួន និង

(ខ) អាជ្ញាធមិមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋទាំងពីរឯកភាពអាស្រ័យតាមលក្ខណ្ឌដែលរដ្ឋទាំងនោះយល់ថាសមស្រប ។

២. ដើម្បីគោលបំណងនៃមាត្រានេះ

(ក) រដ្ឋដែលជននេះត្រូវផ្ទេរទៅត្រូវមានអំណាច និង កាតព្វកិច្ចដើម្បីរក្សាជននេះក្នុងការឃុំឃាំង លើកលែងតែមានការស្នើសុំ ឬ ការអនុញ្ញាតិដោយរដ្ឋដែលផ្ទេរជននោះ ។

(ខ) រដ្ឋដែលជននោះផ្ទេរទៅត្រូវបអនុវត្តដោយមិនបង្អង់នូវកាតព្វកិច្ចរបស់ខ្លួនដើម្បីបញ្ជូនត្រឡប់ជននោះទៅក្រោមការឃុំឃាំងរបស់រដ្ឋដែលជននោះបានផ្ទេរមកដូចបានឯកភាពគ្នាជាមុន ឬ បើពុំនោះទេ បានឯកភាពដោយអាជ្ញាធមិមានសមត្ថកិច្ចរបស់រដ្ឋទាំងពីរ ។

(គ) រដ្ឋដែលត្រូវបញ្ជូនជនផ្ទេរនោះទៅមិនត្រូវតំរូវអោយរដ្ឋផ្ទេរចាប់ផ្តើមដំណើរការធ្វើបត្យាប័នសំរាប់អោយជននោះត្រឡប់មកវិញនោះទេ ។

(ឃ) ជនដែលបានផ្ទេរត្រូវបានទទួលនូវការរាប់បញ្ចូលការបំរើទោសរួចហើយក្នុងរដ្ឋដែលផ្ទេរជននោះ និង រដ្ឋដែលទទួលខ្លួន ។

៣. លើលែងតែភាគីរដ្ឋដែលបានផ្ទេរជននោះមកស្រមតាមមាត្រានេះឯកភាពទោះជននោះជាសញ្ជាតិអ្វីក៏ដោយក៏មិនត្រូវទទួលការកាត់ទោស ឬ ឃុំឃាំង ឬ ត្រូវដាក់អោយស្ថិតនៅក្រោមបំរាមផ្សេងៗចំពោះសិទ្ធិសេរីភាពផ្ទាល់ខ្លួនក្នុងដែនដីរបស់រដ្ឋដែលជននោះត្រូវផ្ទេរទៅទាក់ទងនឹងអំពើ ឬ ការកាត់ទោសមុនពេលចេញដំណើររបស់ជននោះពីដែនដីដែលផ្ទេរជននោះ ។

មាត្រា ១៤

ជនណាដែលជាប់ឃុំឃាំង ឬ ស្ថិតនៅក្រោមការចាត់វិធានការណាមួយ ឬ ការអនុវត្តនិតិវិធីណាមួយស្របតាមអនុសញ្ញានេះត្រូវទទួលបាននូវការធានា រួមទាំងការអនុវត្តនូវសិទ្ធិ និង ការធានាផ្សេងៗស្របតាមច្បាប់របស់រដ្ឋក្នុងដែនដីដែលជននោះវត្តមាន និង បញ្ញត្តិច្បាប់អន្តរជាតិផ្សេងៗទៀតស្តីអំពីសិទ្ធិមនុស្ស ។

មាត្រា ១៥

ភាគីរដ្ឋត្រូវសហការណ៍ក្នុងការបង្ការទុបស្កាត់បទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ជាពិសេសៈ

(ក) ដោយការចាត់វិធានការដែលអាចអនុវត្តបាន ប្រសិនបើចាំបាច់រួមទាំងការកែប្រែច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួនដើម្បីបង្កា និង ប្រឆាំងទល់នឹងការរៀបចំក្នុងដែនដីរបស់ខ្លួនសំរាប់ការប្រព្រឹត្តបទល្មើសទាំងនោះក្នុង និង ក្រៅដែនដីរបស់ខ្លួន រួមទាំងវិធានការហាមប្រាមក្នុងដែនដីរបស់ពួកគេនូវសកម្មភាពល្មើសច្បាប់របស់ជនទាំងនោះ ក្រុម និង អង្គការចាត់តាំងដែលជំរុញ ញុះញង់ រៀបចំ និង ផ្តល់ហិរញ្ញវត្ថុដោយចេតនា ឬ ពាក់ព័ន្ធក្នុងការប្រព្រឹត្តបទល្មើសដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ។

(ខ) ដោយការផ្លាស់ប្តូរពត៌មានជាក់ច្បាស់ស្របតាមច្បាប់ជាតិរបស់ខ្លួន និង សំរបសំរួលវិធានការរដ្ឋបាល និង វិធានការផ្សេងៗទៀតដែលយល់ថាសមស្របដើម្បីបង្កទប់ស្កាត់ការប្រព្រឹត្តបទល្មើសដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ២ ។

(គ) ក្នុងករណីសមស្រប តាមរយៈការស្រាវជ្រាវ និង ការរីកចំរើនទាក់ទងនឹងវិធីសាស្ត្រនៃការតាមដានជាតិផ្ទុះ និង សារធាតុដែលបង្កគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងៗទៀតដែលបណ្តាលអោយគ្រោះថ្នាក់ដល់ជីវិត ឬ មានការប៉ះពាល់ដល់រាងកាយ ការប្រឹក្សា លើការរីកចំរើននូវបទដ្ឋាននៃការធ្វើគ្រឿងផ្ទុះដើម្បីកំណត់អំពីប្រភពក្នុងការស៊ើបអង្កេតក្រោយពេលផ្ទុះ ការផ្លាស់ប្តូរពត៌មានលើវិធានការបង្កាទុបស្កាត់ កិច្ចសហប្រតិបត្តិការណ៍ និង ការផ្ទេរបច្ចេកវិទ្យា ឧបករណ៍ និង សំភារៈដែលពាក់ព័ន្ធ ។

មាត្រា ១៦

ដោយស្របតាមច្បាប់របស់ខ្លួន ឬ និតិវិធីដែលអាចអនុវត្តបានភាគីរដ្ឋដែលកាត់ទោសជនល្មើសត្រូវបញ្ជូនលទ្ធផលចុងក្រោយនៃនិតិវិធីទៅអគ្គលេខាធិការនៃអង្គការសហប្រជា ជាតិ ដែលជាអ្នកបញ្ជូនពត៌មានបន្តទៅភាគីរដ្ឋផ្សេងៗទៀត ។

មាត្រា ១៧

ភាគីរដ្ឋត្រូវអនុវត្តភារកិច្ចរបស់ខ្លួនតាមអនុសញ្ញានេះតាមវិធីសាស្ត្រដែលស្របទៅនឹងសមភាពនៃអធិបតេយ្យភាព និង បូរណភាពដែនដីរបស់រដ្ឋ និង ការមិនជ្រៀតជ្រែកកិច្ចការផ្ទៃក្នុងរបស់រដ្ឋផ្សេងៗទៀត ។

មាត្រា ១៨

គ្មានអ្វីនៅក្នុងអនុសញ្ញានេះផ្តល់សិទ្ធិអោយភាគីរដ្ឋមួយអនុវត្តនូវដែនសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន និង តួនាទីដែលបានរក្សាសំរាប់អាជ្ញាធរមិរបស់ភាគីរដ្ឋផ្សេងដោយច្បាប់ក្នុងស្រុករបស់ខ្លួន ។

មាត្រា ១៩

១. គ្មានអ្វីនៅក្នុងអនុសញ្ញានេះត្រូវប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិផ្សេងៗ កាតព្វកិច្ច និង ការទទួលខុសត្រូវរបស់រដ្ឋ និង បុគ្គលក្រោមច្បាប់អន្តរជាតិ ជាពិសេសគោលបំណង និង គោលការណ៍របស់ធម្មនុញ្ញរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ និង ច្បាប់មនុស្សធម៌អន្តរជាតិ ។

២. សកម្មភាពរបស់កងកំលាំងប្រដាប់អាវុធក្នុងពេលសង្គ្រាម ដូចដែលខ្លឹមសារបានកំណត់ក្នុងច្បាប់មនុស្សធម៌អន្តរជាតិ ដែលគ្រប់គ្រងដោយច្បាប់នោះ តែមិនគ្រប់គ្រងដោយអនុសញ្ញានេះ និង សកម្មភាពដែលធ្វើឡើងដោយកងកំលាំងយោធារបស់រដ្ឋមួយក្នុងការអនុវត្តភារកិច្ចជាផ្លូវការដែលមានចែងក្នុងគោលការផ្សេងៗទៀតនៃច្បាប់អន្តរជាតិ តែមិនស្ថិតក្រោមអនុសញ្ញានេះ ។

មាត្រា ២០

១. រាល់ជម្លោះរវាងភាគីរដ្ឋពីរ ឬ ច្រើនទាក់ទងនឹងការបកស្រាយ ឬ ការអនុវត្តអនុសញ្ញានេះដែលមិនអាច ដោះស្រាយបានតាមការចចាក្នុងពេលមួយសមស្រប នៅពេលមានសំណើរពីភាគីណាមួយត្រូវបញ្ជូនដើម្បីធ្វើ ការវិនិច្ឆ័យ ។ ប្រសិនបើក្នុងរយៈពេល ៦ ខែពីការកាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់ស្នើនោះ ភាគីនៅតែមិនអាចឯក ភាពលើការរៀបចំការកាត់សេចក្តី ភាគីណាក៏ដោយនៃភាគីទាំងពីរអាចបញ្ជូនជម្លោះនោះទៅតុលាការយុត្តិ ធម៌អន្តរជាតិ ដោយការដាក់ពាក្យស្របតាមលក្ខន្តិករបស់តុលាការ ។

២. នៅពេលចុះហត្ថលេខា ធ្វើសច្ចាប្រ័ន ទទួលយក ឬ ការឯកភាពលើអនុសញ្ញានេះ ឬ ការឯកភាពដាក់បន្ថែមអោយប្រើ ភាគីរដ្ឋនីមួយៗប្រកាសថាខ្លួនមិនស្ថិតនៅក្រោមកថាខណ្ឌ ១នៃមាត្រនេះ ។ ភាគីរដ្ឋផ្សេងៗទៀតមិនស្ថិតនៅក្រោមកថាខណ្ឌ ១ នោះទេប្រសិនបើខ្លួនធ្វើការជំទាស់ ។

៣. រដ្ឋណាដែលធ្វើការជំទាស់ស្របតាមកថាខណ្ឌ ២ នៃមាត្រានេះអាចដកការជំទាស់របស់ខ្លួនវិញនៅពេលណាមួយក៏បានតាមរយៈការជូនដំណឹងដល់អគ្គលេខាធិការនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ។

មាត្រា ២១

១. អនុសញ្ញានេះត្រូវបើកចំហរអោយចុះហត្ថលេខាដោយរដ្ឋទាំងអស់ចាប់ពីថ្ងៃទី ១២ ខែ មករា ១៩៩៨ រហូតដល់ ៣១ ធ្នូ ១៩៩៩ នៅទីស្នាក់ការរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិនៅទីក្រុង ញូយ៉ក ។

២. អនុសញ្ញានេះត្រូវដាក់អោយធ្វើសច្ចាប្រ័ន ទទួលយក ឬ ឯកភាព ។ លិខិតតុបករណ៍នៃការធ្វើសច្ចាប្រ័ន ការទទួលយក ឬ ការឯកភាពត្រូវដាក់ដំកល់ជាមួយនឹងអគ្គលេខាធិការនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ។

៣. អនុសញ្ញានេះត្រូវបើកចំហរអោយមានការដាក់បន្ថែមប្រើប្រាស់ដោយរដ្ឋ ។ លិខិតតុបករណ៍អំពីការដាក់បន្ថែមអោយប្រើត្រូវដាក់ដំកល់ជាមួយនឹងអគ្គលេខាធិការនៃអង្គការសហប្រជាជាតិ ។

មាត្រា ២២

១. អនុសញ្ញានេះត្រូវចូលជាធរមានសាមសិបថ្ងៃបន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់ដំកល់លិខិតតុបករណ៍ទី ២២ នៃការធ្វើសច្ចាប្រ័ន ការទទួលយក ការឯកភាព ឬ ការដាក់អោយប្រើបន្ថែមជាមួយនឹង អគ្គលេខាធិការនៃ អង្គការសហប្រជាជាតិ ។

២. ចំពោះរដ្ឋនីមួយៗដែលធ្វើសច្ចាប្រ័ន ទទួលយក ឯកភាព ឬ ដាក់ប្រើប្រាស់បន្ថែមលើអនុសញ្ញានេះ បន្ទាប់ពីដាក់ដំកល់លិខិតតុបករណ៍ទី ២២ នៃការធ្វើសច្ចាប្រ័ន ការទទួលយក ការឯកភាព ឬ ការដាក់អោយប្រើបន្ថែម អនុសញ្ញាត្រូវចូលចាធរមានសាមសិបថ្ងៃបន្ទាប់ពីការដាក់ដំកល់ដោយរដ្ឋនោះនូវលិខិតតុបករណ៍នៃការធ្វើសច្ចាប្រ័ន ការទទួលយក ការឯកភាព ឬ ការដាក់ប្រេប្រាស់បន្ថែម ។

មាត្រា ២៣

១. ភាគីណាក៏ដោយអាចជំទាស់នឹងអនុសញ្ញានេះដោយការជូនដំណឹងជាលាយលក្ខណ៍អក្សរទៅអគ្គលេខានៃ អង្គការសហប្រជាជាតិ ។

២. ការប្តឹងជំទាស់ត្រូវចាត់ទុកថាបានការបន្ទាប់ពីរយៈពេលមួយឆ្នាំក្រោយពីអគ្គលេខាធិការនៃអង្គការសហប្រជាជាតិបានទទួលការជំទាស់នោះ ។

មាត្រា ២៤

ទំរង់ដើមនៃអនុសញ្ញានេះជាភាសា អារ៉ាប់ ចិន អង់គ្លេស បារាំង រុស្ស៊ី និង អេស្ប៉ាញមានតំលៃស្មើគ្នាត្រូវដាក់ដំកល់នៅអគ្គលេខាធិការនៃអង្គការសហប្រជាជាតិដែលត្រូវបញ្ជូនឯកសារចំលងទៅអោយរដ្ឋទាំងអស់ ។

ជាសក្ខីភាពនៃអនុសញ្ញានេះ តំណាងពេញសិទ្ធិដែលបានទទួលការចាត់តាំងពីរដ្ឋាភិបាលរបស់ខ្លួន បានចុះហត្ថលេខាលើអនុសញ្ញានេះ ហើយបានដាក់ចំហរដើម្បីចុះហត្ថលេខានៅទីស្នាក់ការរបស់អង្គការសហប្រជាជាតិ នៅទីក្រុង ញូយក ចាប់តាំងពីថ្ងៃទី ១២ ខែ មករា ១៩៩៨ នេះតទៅ ។

UNITED NATIONS

A

General Assembly

Distr. GENERAL

A/RES/52/164
9 January 1998

Fifty-second session
Agenda item 152

RESOLUTION ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY

[on the report of the Sixth Committee (A/52/653)]

52/164. International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings

The General Assembly,

Recalling its resolution 49/60 of 9 December 1994, by which it adopted the Declaration on Measures to Eliminate International Terrorism, and its resolution 51/210 of 17 December 1996,

Having considered the text of the draft convention for the suppression of terrorist bombings prepared by the Ad Hoc Committee established by General Assembly resolution 51/210 of 17 December 1996[1] and the Working Group of the Sixth Committee,[2]

1. *Adopts* the International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings annexed to the present resolution, and decides to open it for signature at United Nations Headquarters in New York from 12 January 1998 until 31 December 1999;

2. *Urges* all States to sign and ratify, accept or approve or accede to the Convention.

72nd plenary meeting
15 December 1997

[1] See *Official Records of the General Assembly, Fifty-second Session, Supplement No. 37* (A/52/37).

[2] See A/C.6/52/L.3, annex I.

98-76117

ANNEX

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings

The States Parties to this Convention,

Having in mind the purposes and principles of the Charter of the United Nations concerning the maintenance of international peace and security and the promotion of good-neighbourliness and friendly relations and cooperation among States,

Deeply concerned about the worldwide escalation of acts of terrorism in all its forms and manifestations,

Recalling the Declaration on the Occasion of the Fiftieth Anniversary of the United Nations of 24 October 1995,[3]

Recalling also the Declaration on Measures to Eliminate International Terrorism, annexed to General Assembly resolution 49/60 of 9 December 1994, in which, *inter alia,* "the States Members of the United Nations solemnly reaffirm their unequivocal condemnation of all acts, methods and practices of terrorism as criminal and unjustifiable, wherever and by whomever committed, including those which jeopardize the friendly relations among States and peoples and threaten the territorial integrity and security of States"

Noting that the Declaration also encouraged States "to review urgently the scope of the existing international legal provisions on the prevention, repression and elimination of terrorism in all its forms and manifestations, with the aim of ensuring that there is a comprehensive legal framework covering all aspects of the matter",

Recalling General Assembly resolution 51/210 of 17 December 1996 and the Declaration to Supplement the 1994 Declaration on Measures to Eliminate International Terrorism annexed thereto,

Noting that terrorist attacks by means of explosives or other lethal devices have become increasingly widespread,

Noting also that existing multilateral legal provisions do not adequately address these attacks,

Being convinced of the urgent need to enhance international cooperation between States in devising and adopting effective and practical measures for the prevention of such acts of terrorism and for the prosecution and punishment of their perpetrators,

Considering that the occurrence of such acts is a matter of grave concern to the international community as a whole,

Noting that the activities of military forces of States are governed by rules of international law outside the framework of this Convention and that the exclusion of certain actions from the coverage of this Convention does not condone or make lawful otherwise unlawful acts, or preclude prosecution under other laws,

---

[3] See resolution 50/6.

Have agreed as follows:

Article 1

For the purposes of this Convention:

1. "State or government facility" includes any permanent or temporary facility or conveyance that is used or occupied by representatives of a State, members of Government, the legislature or the judiciary or by officials or employees of a State or any other public authority or entity or by employees or officials of an intergovernmental organization in connection with their official duties.

2. "Infrastructure facility" means any publicly or privately owned facility providing or distributing services for the benefit of the public, such as water, sewage, energy, fuel or communications.

3. "Explosive or other lethal device" means:

(*a*) An explosive or incendiary weapon or device that is designed, or has the capability, to cause death, serious bodily injury or substantial material damage; or

(*b*) A weapon or device that is designed, or has the capability, to cause death, serious bodily injury or substantial material damage through the release, dissemination or impact of toxic chemicals, biological agents or toxins or similar substances or radiation or radioactive material.

4. "Military forces of a State" means the armed forces of a State which are organized, trained and equipped under its internal law for the primary purpose of national defence or security and persons acting in support of those armed forces who are under their formal command, control and responsibility.

5. "Place of public use" means those parts of any building, land, street, waterway or other location that are accessible or open to members of the public, whether continuously, periodically or occasionally, and encompasses any commercial, business, cultural, historical, educational, religious, governmental, entertainment, recreational or similar place that is so accessible or open to the public.

6. "Public transportation system" means all facilities, conveyances and instrumentalities, whether publicly or privately owned, that are used in or for publicly available services for the transportation of persons or cargo.

Article 2

1. Any person commits an offence within the meaning of this Convention if that person unlawfully and intentionally delivers, places, discharges or detonates an explosive or other lethal device in, into or against a place of public use, a State or government facility, a public transportation system or an infrastructure facility:

(*a*) With the intent to cause death or serious bodily injury; or

(*b*) With the intent to cause extensive destruction of such a place, facility or system, where such destruction results in or is likely to result in major economic loss.

2. Any person also commits an offence if that person attempts to commit an offence as set forth in paragraph 1 of the present article.

3. Any person also commits an offence if that person:

(*a*) Participates as an accomplice in an offence as set forth in paragraph 1 or 2 of the present article; or

(*b*) Organizes or directs others to commit an offence as set forth in paragraph 1 or 2 of the present article; or

(*c*) In any other way contributes to the commission of one or more offences as set forth in paragraph 1 or 2 of the present article by a group of persons acting with a common purpose; such contribution shall be intentional and either be made with the aim of furthering the general criminal activity or purpose of the group or be made in the knowledge of the intention of the group to commit the offence or offences concerned.

Article 3

This Convention shall not apply where the offence is committed within a single State, the alleged offender and the victims are nationals of that State, the alleged offender is found in the territory of that State and no other State has a basis under article 6, paragraph 1 or paragraph 2, of this Convention to exercise jurisdiction, except that the provisions of articles 10 to 15 shall, as appropriate, apply in those cases.

Article 4

Each State Party shall adopt such measures as may be necessary:

(*a*) To establish as criminal offences under its domestic law the offences set forth in article 2 of this Convention;

(*b*) To make those offences punishable by appropriate penalties which take into account the grave nature of those offences.

Article 5

Each State Party shall adopt such measures as may be necessary, including, where appropriate, domestic legislation, to ensure that criminal acts within the scope of this Convention, in particular where they are intended or calculated to provoke a state of terror in the general public or in a group of persons or particular persons, are under no circumstances justifiable by considerations of a political, philosophical, ideological, racial, ethnic, religious or other similar nature and are punished by penalties consistent with their grave nature.

Article 6

1. Each State Party shall take such measures as may be necessary to establish its jurisdiction over the offences set forth in article 2 when:

(*a*) The offence is committed in the territory of that State; or

(*b*) The offence is committed on board a vessel flying the flag of that State or an aircraft which is registered under the laws of that State at the time the offence is committed; or

(*c*) The offence is committed by a national of that State.

2. A State Party may also establish its jurisdiction over any such offence when:

(*a*) The offence is committed against a national of that State; or

(*b*) The offence is committed against a State or government facility of that State abroad, including an embassy or other diplomatic or consular premises of that State; or

(*c*) The offence is committed by a stateless person who has his or her habitual residence in the territory of that State; or

(*d*) The offence is committed in an attempt to compel that State to do or abstain from doing any act; or

(*e*) The offence is committed on board an aircraft which is operated by the Government of that State.

3. Upon ratifying, accepting, approving or acceding to this Convention, each State Party shall notify the Secretary-General of the United Nations of the jurisdiction it has established under its domestic law in accordance with paragraph 2 of the present article. Should any change take place, the State Party concerned shall immediately notify the Secretary-General.

4. Each State Party shall likewise take such measures as may be necessary to establish its jurisdiction over the offences set forth in article 2 in cases where the alleged offender is present in its territory and it does not extradite that person to any of the States Parties which have established their jurisdiction in accordance with paragraph 1 or 2 of the present article.

5. This Convention does not exclude the exercise of any criminal jurisdiction established by a State Party in accordance with its domestic law.

Article 7

1. Upon receiving information that a person who has committed or who is alleged to have committed an offence as set forth in article 2 may be present in its territory, the State Party concerned shall take such measures as may be necessary under its domestic law to investigate the facts contained in the information.

2. Upon being satisfied that the circumstances so warrant, the State Party in whose territory the offender or alleged offender is present shall take the appropriate measures under its domestic law so as to ensure that person's presence for the purpose of prosecution or extradition.

3. Any person regarding whom the measures referred to in paragraph 2 of the present article are being taken shall be entitled to:

(*a*) Communicate without delay with the nearest appropriate representative of the State of which that person is a national or which is otherwise entitled to protect that person's rights or, if that person is a stateless person, the State in the territory of which that person habitually resides;

(*b*) Be visited by a representative of that State;

(*c*) Be informed of that person's rights under subparagraphs (*a*) and (*b*).

4. The rights referred to in paragraph 3 of the present article shall be exercised in conformity with the laws and regulations of the State in the territory of which the offender or alleged offender is present, subject to the provision that the said laws and regulations must enable full effect to be given to the purposes for which the rights accorded under paragraph 3 are intended.

5. The provisions of paragraphs 3 and 4 of the present article shall be without prejudice to the right of any State Party having a claim to jurisdiction in accordance with article 6, subparagraph 1 (*c*) or 2 (*c*), to invite the International Committee of the Red Cross to communicate with and visit the alleged offender.

6. When a State Party, pursuant to the present article, has taken a person into custody, it shall immediately notify, directly or through the Secretary-General of the United Nations, the States Parties which have established jurisdiction in accordance with article 6, paragraphs 1 and 2, and, if it considers it advisable, any other interested States Parties, of the fact that that person is in custody and of the circumstances which warrant that person's detention. The State which makes the investigation contemplated in paragraph 1 of the present article shall promptly inform the said States Parties of its findings and shall indicate whether it intends to exercise jurisdiction.

Article 8

1. The State Party in the territory of which the alleged offender is present shall, in cases to which article 6 applies, if it does not extradite that person, be obliged, without exception whatsoever and whether or not the offence was committed in its territory, to submit the case without undue delay to its competent authorities for the purpose of prosecution, through proceedings in accordance with the laws of that State. Those authorities shall take their decision in the same manner as in the case of any other offence of a grave nature under the law of that State.

2. Whenever a State Party is permitted under its domestic law to extradite or otherwise surrender one of its nationals only upon the condition that the person will be returned to that State to serve the sentence imposed as a result of the trial or proceeding for which the extradition or surrender of the person was sought, and this State and the State seeking the extradition of the person agree with this option and other terms they may deem appropriate, such a conditional extradition or surrender shall be sufficient to discharge the obligation set forth in paragraph 1 of the present article.

Article 9

1. The offences set forth in article 2 shall be deemed to be included as extraditable offences in any extradition treaty existing between any of the States Parties before the entry into force of this Convention. States Parties undertake to include such offences as extraditable offences in every extradition treaty to be subsequently concluded between them.

2. When a State Party which makes extradition conditional on the existence of a treaty receives a request for extradition from another State Party with which it has no extradition treaty, the requested State Party may, at its option, consider this Convention as a legal basis for extradition in respect of the offences set forth in article 2. Extradition shall be subject to the other conditions provided by the law of the requested State.

3. States Parties which do not make extradition conditional on the existence of a treaty shall recognize the offences set forth in article 2 as extraditable offences between themselves, subject to the conditions provided by the law of the requested State.

4. If necessary, the offences set forth in article 2 shall be treated, for the purposes of extradition between States Parties, as if they had been committed not only in the place in which they occurred but also in the territory of the States that have established jurisdiction in accordance with article 6, paragraphs 1 and 2.

5. The provisions of all extradition treaties and arrangements between States Parties with regard to offences set forth in article 2 shall be deemed to be modified as between State Parties to the extent that they are incompatible with this Convention.

Article 10

1. States Parties shall afford one another the greatest measure of assistance in connection with investigations or criminal or extradition proceedings brought in respect of the offences set forth in article 2, including assistance in obtaining evidence at their disposal necessary for the proceedings.

2. States Parties shall carry out their obligations under paragraph 1 of the present article in conformity with any treaties or other arrangements on mutual legal assistance that may exist between them. In the absence of such treaties or arrangements, States Parties shall afford one another assistance in accordance with their domestic law.

Article 11

None of the offences set forth in article 2 shall be regarded, for the purposes of extradition or mutual legal assistance, as a political offence or as an offence connected with a political offence or as an offence inspired by political motives. Accordingly, a request for extradition or for mutual legal assistance based on such an offence may not be refused on the sole ground that it concerns a political offence or an offence connected with a political offence or an offence inspired by political motives.

Article 12

Nothing in this Convention shall be interpreted as imposing an obligation to extradite or to afford mutual legal assistance, if the requested State Party has substantial grounds for believing that the request for extradition for offences set forth in article 2 or for mutual legal assistance with respect to such offences has been made for the purpose of prosecuting or punishing a person on account of that person's race, religion, nationality, ethnic origin or political opinion or that compliance with the request would cause prejudice to that person's position for any of these reasons.

Article 13

1. A person who is being detained or is serving a sentence in the territory of one State Party whose presence in another State Party is requested for purposes of testimony, identification or otherwise providing assistance in obtaining evidence for the investigation or prosecution of offences under this Convention may be transferred if the following conditions are met:

(*a*) The person freely gives his or her informed consent; and

(*b*) The competent authorities of both States agree, subject to such conditions as those States may deem appropriate.

2. For the purposes of the present article:

(*a*) The State to which the person is transferred shall have the authority and obligation to keep the person transferred in custody, unless otherwise requested or authorized by the State from which the person was transferred;

(*b*) The State to which the person is transferred shall without delay implement its obligation to return the person to the custody of the State from which the person was transferred as agreed beforehand, or as otherwise agreed, by the competent authorities of both States;

(*c*) The State to which the person is transferred shall not require the State from which the person was transferred to initiate extradition proceedings for the return of the person;

(*d*) The person transferred shall receive credit for service of the sentence being served in the State from which he was transferred for time spent in the custody of the State to which he was transferred.

3. Unless the State Party from which a person is to be transferred in accordance with the present article so agrees, that person, whatever his or her nationality, shall not be prosecuted or detained or subjected to any other restriction of his or her personal liberty in the territory of the State to which that person is transferred in respect of acts or convictions anterior to his or her departure from the territory of the State from which such person was transferred.

Article 14

Any person who is taken into custody or regarding whom any other measures are taken or proceedings are carried out pursuant to this Convention shall be guaranteed fair treatment, including enjoyment of all rights and guarantees in conformity with the law of the State in the territory of which that person is present and applicable provisions of international law, including international law of human rights.

Article 15

States Parties shall cooperate in the prevention of the offences set forth in article 2, particularly:

(*a*) By taking all practicable measures, including, if necessary, adapting their domestic legislation, to prevent and counter preparations in their respective territories for the commission of those offences within or outside their territories, including measures to prohibit in their territories illegal activities of persons,

/...

groups and organizations that encourage, instigate, organize, knowingly finance or engage in the perpetration of offences as set forth in article 2;

(*b*) By exchanging accurate and verified information in accordance with their national law, and coordinating administrative and other measures taken as appropriate to prevent the commission of offences as set forth in article 2;

(*c*) Where appropriate, through research and development regarding methods of detection of explosives and other harmful substances that can cause death or bodily injury, consultations on the development of standards for marking explosives in order to identify their origin in post-blast investigations, exchange of information on preventive measures, cooperation and transfer of technology, equipment and related materials.

Article 16

The State Party where the alleged offender is prosecuted shall, in accordance with its domestic law or applicable procedures, communicate the final outcome of the proceedings to the Secretary-General of the United Nations, who shall transmit the information to the other States Parties.

Article 17

The States Parties shall carry out their obligations under this Convention in a manner consistent with the principles of sovereign equality and territorial integrity of States and that of non-intervention in the domestic affairs of other States.

Article 18

Nothing in this Convention entitles a State Party to undertake in the territory of another State Party the exercise of jurisdiction and performance of functions which are exclusively reserved for the authorities of that other State Party by its domestic law.

Article 19

1. Nothing in this Convention shall affect other rights, obligations and responsibilities of States and individuals under international law, in particular the purposes and principles of the Charter of the United Nations and international humanitarian law.

2. The activities of armed forces during an armed conflict, as those terms are understood under international humanitarian law, which are governed by that law, are not governed by this Convention, and the activities undertaken by military forces of a State in the exercise of their official duties, inasmuch as they are governed by other rules of international law, are not governed by this Convention.

Article 20

1. Any dispute between two or more States Parties concerning the interpretation or application of this Convention which cannot be settled through negotiation within a reasonable time shall, at the request of one of them, be submitted to arbitration. If, within six months from the date of the request for arbitration, the

...

parties are unable to agree on the organization of the arbitration, any one of those parties may refer the dispute to the International Court of Justice, by application, in conformity with the Statute of the Court.

2. Each State may at the time of signature, ratification, acceptance or approval of this Convention or accession thereto declare that it does not consider itself bound by paragraph 1 of the present article. The other States Parties shall not be bound by paragraph 1 with respect to any State Party which has made such a reservation.

3. Any State which has made a reservation in accordance with paragraph 2 of the present article may at any time withdraw that reservation by notification to the Secretary-General of the United Nations.

Article 21

1. This Convention shall be open for signature by all States from 12 January 1998 until 31 December 1999 at United Nations Headquarters in New York.

2. This Convention is subject to ratification, acceptance or approval. The instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

3. This Convention shall be open to accession by any State. The instruments of accession shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations.

Article 22

1. This Convention shall enter into force on the thirtieth day following the date of the deposit of the twenty-second instrument of ratification, acceptance, approval or accession with the Secretary-General of the United Nations.

2. For each State ratifying, accepting, approving or acceding to the Convention after the deposit of the twenty-second instrument of ratification, acceptance, approval or accession, the Convention shall enter into force on the thirtieth day after deposit by such State of its instrument of ratification, acceptance, approval or accession.

Article 23

1. Any State Party may denounce this Convention by written notification to the Secretary-General of the United Nations.

2. Denunciation shall take effect one year following the date on which notification is received by the Secretary-General of the United Nations.

Article 24

The original of this Convention, of which the Arabic, Chinese, English, French, Russian and Spanish texts are equally authentic, shall be deposited with the Secretary-General of the United Nations, who shall send certified copies thereof to all States.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto by their respective Governments, have signed this Convention, opened for signature at United Nations Headquarters in New York on 12 January 1998.

នស/រកម/១០០៥/០២៨

ព្រះរាជក្រម

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា និងរបស់សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

ប្រកាសឱ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលជាសមាជិក នៃអនុសញ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងការចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី ២៦ ខែ សីហា ឆ្នាំ ២០០៥ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី ៣ នីតិកាលទី ៣ និងព្រឹទ្ធសភាបានអនុម័តយល់ស្របលើទម្រង់ និងគតិនៃច្បាប់នេះ ទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី ០៧ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៥ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី ១០ នីតិកាលទី ១ ដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅនេះ :

ច្បាប់
ស្ដីពី
ការអនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលជា សមាជិកនៃអនុសញ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងការចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង

មាត្រា ១.-

អនុម័តយល់ព្រមឱ្យព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាចូលជាសមាជិកនៃអនុសញ្ញាអន្តរជាតិប្រឆាំងនឹងការចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ដែលអនុម័តដោយមហាសន្និបាតអង្គការសហប្រជាជាតិ នាថ្ងៃទី ១៧ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៧៩ ហើយដែលមានអត្ថបទទាំងស្រុងភ្ជាប់មកជាមួយនេះ ។

មាត្រា ២.-

រាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវបន្តរាល់នីតិវិធីដើម្បីអនុវត្តអនុសញ្ញានេះ ។

មាត្រា ៣.-

ច្បាប់នេះត្រូវបានប្រកាសជាការប្រញាប់ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

នស/រកម/១០០៥/០២៤ ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

បានយកសេចក្ដីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ
សូមឡាយព្រះហស្តលេខាព្រះមហាក្សត្រ
នាយករដ្ឋមន្ត្រី
ហត្ថលេខា
ហ៊ុន សែន

បានជម្រាបជូនសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ
ហត្ថលេខា ព្រះហស្តលេខា
ស ខេង នរោត្តម សិរីវុឌ្ឍ

លេខ ៤០៦ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
ឈឹង តាន់

ឧបសម្ព័ន្ធ

អនុសញ្ញាអន្តរជាតិ ប្រឆាំងនឹងការចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង

បណ្ដារដ្ឋជាភាគីនៃអនុសញ្ញានេះ

ដោយចងចាំពីគោលបំណងនិងគោលការណ៍ នៃធម្មនុញ្ញអ.ស.ប ពាក់ព័ន្ធនឹងការថែរក្សាសន្តិភាពនិងសុវត្ថិភាព អន្តរជាតិ និងការជំរុញទំនាក់ទំនងមិត្តភាព និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ រវាងរដ្ឋនិងរដ្ឋ

ជាពិសេសដោយរំលឹកឡើងវិញថា បុគ្គលគ្រប់រូបមានសិទ្ធិរស់រានមានជីវិត សេរីភាព និងសន្តិសុខរបស់បុគ្គល ដូចមានចែងក្នុងសេចក្ដីថ្លែងការណ៍ជាសាកលស្ដីពីសិទ្ធិមនុស្ស[២៣] និងអនុសញ្ញាស្ដីពីសិទ្ធិស៊ីវិលនិងនយោបាយ[២៤]

ដោយបានអះអាងឡើងវិញនូវសិទ្ធិស្មើភាព និងសិទ្ធិស្វ័យសំរេចរបស់ប្រជាជន ដូចមានចែងក្នុងធម្មនុញ្ញអ.ស.ប និងសេចក្ដីថ្លែងការស្ដីពីគោលការណ៍ច្បាប់អន្តរជាតិ ពាក់ព័ន្ធនឹងទំនាក់ទំនងជាមិត្តភាពនិងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ រវាងរដ្ឋនិងរដ្ឋ ស្របតាមធម្មនុញ្ញអ.ស.ប និងសេចក្ដីសំរេចចិត្តផ្សេងៗទៀតរបស់មហាសន្និបាត

ដោយយល់ថា ការចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំងគឺជាបទល្មើសមួយដែលមានក្ដីបារម្ភយ៉ាងខ្លាំង ចំពោះសហគមន៍អន្តរជាតិ និង ដោយយល់ថា ស្របតាមបទប្បញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញានេះ បុគ្គលណាប្រព្រឹត្តអំពើចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ត្រូវកាត់ទោស ឬ ធ្វើបត្យាប័ន

ដោយជឿជាក់ថា វាមានការចាំបាច់ជាបន្ទាន់ដើម្បីបង្កើតកិច្ចសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ រវាងរដ្ឋនិងរដ្ឋ ក្នុងការផ្ដល់គំនិតនិងអនុម័តវិធានការប្រសិទ្ធភាព ក្នុងការទប់ស្កាត់ ការកាត់ទោស និងដាក់ទោស ទៅលើរាល់អំពើចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំងដូចមានចែងក្នុងអំពើភេរវកម្មដែរ

បានព្រមព្រៀងគ្នាដូចតទៅ:

មាត្រាទី ១

១. បុគ្គលណាក៏ដោយដែលបានចាប់ ឃុំ និងគំរាមថានឹងសំលាប់ ធ្វើអោយមានរបួស ឬបន្តឃុំខ្លួនបុគ្គលផ្សេងទៀត (ចាប់ពីពេលនេះតទៅហៅថា ជនដែលត្រូវបានចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង) ដើម្បីបង្ខិតបង្ខំភាគីទីពីរ ជាពិសេស រដ្ឋ

---

[23] Resolution 217 A (III)
[24] Resolution 2200 A (XXI), annex.

អង្គការអន្តរជាតិ រដ្ឋាភិបាល រូបវន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គល ឬក្រុមមនុស្ស មិនអោយធ្វើអំពើអ្វីជាលាក់កំបាំង ឬដោយចេញមុខ ដើម្បីរំដោះជនដែលត្រូវបានចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ប្រព្រឹត្តបទល្មើសចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង (" ការចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង") ក្នុងអត្ថន័យនៃអនុសញ្ញានេះ។

២. បុគ្គលណាក៏ដោយដែល:

(ក) ប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តអំពើចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ឬ

(ខ) ចូលរួមជាចារីជាមួយបុគ្គលមួយផ្សេងទៀត ដែលប្រព្រឹត្ត ឬប៉ុនប៉ងប្រព្រឹត្តអំពើចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង

ដូចគ្នានេះដែរប្រព្រឹត្តបទល្មើសមួយ ក្នុងគោលបំណងនៃអនុសញ្ញានេះដែរ។

មាត្រា ២

រដ្ឋជាភាគីនីមួយៗ ត្រូវកំណត់បទល្មើសទាំងឡាយ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ អោយទទួលទោសសមស្រប ដោយគិតពីស្ថានទំងន់នៃអំពើល្មើសទាំងនោះ។

មាត្រា ៣

១. រដ្ឋជាភាគី ដែលជនល្មើសបានឃុំជនដែលបានចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ត្រូវចាត់វាល់វិធានការសមស្រប ដើម្បីបន្ធូរបន្ថយស្ថានការណ៍របស់ជនដែលត្រូវបានចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ជាពិសេសដើម្បីរំដោះគាត់ចេញ និងបន្ទាប់ពីរំដោះគាត់ ត្រូវជួយសំរួលដល់ការចាកចេញរបស់គាត់ តាមការចាំបាច់។

២. ប្រសិនជាវត្ថុណាមួយដែលជនល្មើសបានរក្សាទុក បន្ទាប់ពីចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ធ្លាក់ទៅដល់ការកាន់កាប់របស់រដ្ឋជាភាគី រដ្ឋជាភាគីត្រូវបញ្ជូនរបស់នេះជាបន្ទាន់តាមដែលអាចធ្វើបាន ទៅអោយជនដែលត្រូវបានចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ឬភាគីទី៣ តាមមាត្រា១ ឬទៅអាជ្ញាធរពាក់ព័ន្ធ។

មាត្រា ៤

បណ្តារដ្ឋជាភាគីត្រូវរួមសហការក្នុងការទប់ស្កាត់បទល្មើសទាំងឡាយ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ជាពិសេស:

(ក) ចាត់វិធានការសមស្រប ដើម្បីទប់ស្កាត់ការរៀបចំនៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួនដើម្បី : ប្រព្រឹត្តបទល្មើសទាំងនោះក្នុង ឬក្រៅពីទឹកដីរបស់ខ្លួន ដោយរួមទាំងវិធានការដើម្បីហាមឃាត់នៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន រាល់អំពើល្មើសនានារបស់បុគ្គល ក្រុម និងអង្គការ ដែលជំរុញ ញុះញង់ រៀបចំ ឬ ទំនាក់ទំនងក្នុងការរៀបចំអំពើចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង។

(ខ) ផ្លាស់ប្តូរពត៌មាន និងសហការចាត់វិធានការរដ្ឋបាលនិងវិធានការផ្សេងៗទៀត ដើម្បីទប់ស្កាត់បទល្មើសទាំងនោះ។

មាត្រា ៥

១. រដ្ឋជាភាគីនីមួយៗ ត្រូវចាត់រាល់វិធានការចាំបាច់ ដើម្បីបង្កើយុត្តាធិការរបស់ខ្លួនទៅលើរាល់បទល្មើសណាមួយ នៃបទល្មើសទាំងអស់ ដូចមានចែងក្នុងក្នុងមាត្រា១ ដែលបានប្រព្រឹត្ត :

(ក) ក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ឬលើនាវា ឬយន្តហោះ ដែលបានចុះបញ្ជីក្នុងរដ្ឋនោះ

(ខ) ដោយបុគ្គលណាមួយដែលមានសញ្ជាតិរដ្ឋខ្លួន ឬប្រសិនបើរដ្ឋនោះយលថាវាជាការត្រឹមត្រូវ ដោយបុគ្គលទាំងនោះដែលគ្មានសញ្ជាតិរដ្ឋណាមួយ ដែលមានលំនៅដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍ ក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ។

(គ) ដើម្បីបង្ខំរដ្ឋនោះអោយធ្វើ ឬមិនអ្វីមួយ ឬ

(ឃ) ចំពោះជនដែលត្រូវបានចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ដែលមានសញ្ជាតិរដ្ឋនោះ ប្រសិនបើរដ្ឋនោះយល់ថាសមស្រប

២. រដ្ឋជាភាគីនីមួយៗត្រូវចាត់វាលវិធានការតាមការចាំបាច់ ដើម្បីបង្កើតយុត្តាធិការរបស់ខ្លួនទៅលើបទល្មើសទាំងឡាយ ដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ ក្នុងករណីដែលជនល្មើសដែលត្រូវចោទប្រកាន់មានវត្តមានក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ហើយខ្លួនមិនបានធ្វើបត្យាប័ន ទៅរដ្ឋណាមួយដែលបានលើកឡើកក្នុងវាក្យខ័ណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះ ។

៣. អនុសញ្ញានេះមិនបានដកចេញនូវយុត្តាធិការព្រហ្មទណ្ឌ ដែលប្រតិបត្តិស្របតាមច្បាប់ផ្ទៃក្នុងឡើយ ។

មាត្រាទី ៦

១. បន្ទាប់ពីយល់ឃើញថា កាលៈទេសៈមានការចាំបាច់ខ្លាំង : រដ្ឋជាភាគីណាមួយដែលមានវត្តមានរបស់ជនល្មើសដែលត្រូវចោទប្រកាន់ នៅក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ត្រូវចាប់ឃុំជននោះ ឬចាត់វិធានការណាផ្សេងទៀត ដើម្បីធានាថាវត្តមានរបស់ជននោះគឺក្នុងគោលបំណងដំណើរការក្តីព្រហ្មទណ្ឌ ឬធ្វើបត្យាប័ន ។ រដ្ឋជាភាគីនោះ ត្រូវធ្វើការអង្កេតបឋមទៅលើអង្គហេតុទាំងឡាយ ជាបន្ទាន់ ។

២. ការចាប់ឃុំ ឬវិធានការផ្សេងទៀតដែលបានលើកឡើងក្នុវាក្យខ័ណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះ ត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ដោយផ្ទាល់ ឬតាមរយៈលោកអគ្គលេខាធិការអ.ស.ប ទៅ :

(ក) រដ្ឋដែលបទល្មើសនោះបានកើតឡើង

(ខ) រដ្ឋដែលការបង្ខិតបង្ខំត្រូវបានធ្វើឡើង ឬប៉ុនប៉ង

(គ) រដ្ឋដែលរូបវ័ន្តបុគ្គល ឬនីតិបុគ្គលបានទទួលការបង្ខិតបង្ខំ ឬប៉ុនប៉ង មានសញ្ជាតិរដ្ឋរបស់ខ្លួន

(ឃ) រដ្ឋដែលជនដែលត្រូវបានចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង មានសញ្ជាតិ ឬ ក្នុងទឹកដីដែលនៃរដ្ឋនោះ ដែលគាត់មានលំនៅដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍

(ង) អង្គការអន្តរជាតិដែលបានទទួលការបង្ខិតបង្ខំ ឬប៉ុនប៉ង

(ច) បណ្តារដ្ឋផ្សេងទៀតពាក់ព័ន្ធ

(ឆ) បុគ្គលណាមួយដែលរងនូវវិធានការទាំងឡាយ ដូចមានចែងក្នុងវាក្យខ័ណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះ ត្រូវមានសិទ្ធិដូចខាងក្រោម :

(ក) ទំនាក់ទំនងដោយមិនបង្អង់ជាមួយតំណាងណាមួយដែលនៅជិតបំផុត របស់រដ្ឋដែលខ្លួនមានសញ្ជាតិ ឬខ្លួនមានសិទ្ធិធ្វើទំនាក់ទំនង ឬប្រសិនបើគាត់គ្មានសញ្ជាតិ រដ្ឋដែលក្នុងនោះគាត់មានលំនៅដ្ឋានអចិន្ត្រៃយ៍ ។

(ខ) អោយតំណាងរដ្ឋនោះចូលជួប

៤. សិទ្ធិទាំងឡាយដែលបានលើកឡើងក្នុងវាក្យខ័ណ្ឌ៣ នៃមាត្រានេះ ត្រូវអនុវត្តស្របទៅតាមច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិរបស់រដ្ឋ ដែលជនល្មើសត្រូវចោទប្រកាន់មានវត្តមាន។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយ អាស្រ័យទៅតាមលក្ខខណ្ឌដែលថាច្បាប់និងបទប្បញ្ញត្តិដូចពោលខាងលើ ត្រូវផ្តល់សុពលភាពពេញលេញ ចំពោះគោលបំណងដែលបានផ្តល់សិទ្ធិតាមវាក្យខ័ណ្ឌ៣ នៃមាត្រានេះ ក៏ត្រូវការផងដែរ។

៥. បទប្បញ្ញត្តិវាក្យខ័ណ្ឌ៣ និង៤ នៃមាត្រានេះ ដោយមិនធ្វើអោយប៉ះពាល់ដល់សិទ្ធិរបស់រដ្ឋណាមួយដែលមានយុត្តាធិការ ស្របតាមវាក្យខ័ណ្ឌ១ (ខ) នៃមាត្រា៥ នេះ ត្រូវអញ្ជើញគណៈកម្មាធិការកាកបាតក្រហមអន្តរជាតិអោយទំនាក់ទំនងជាមួយ និងចូលជួបជនល្មើសដែលត្រូវចោទប្រកាន់។

៦. រដ្ឋដែលបានធ្វើអង្កេតបឋមដូចបានលើកឡើងក្នុងវាក្យខ័ណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះ ត្រូវរាយការណ៍ពីលទ្ធផលជាបន្ទាន់ ទៅបណ្តារដ្ឋ ឬ អង្គការដែលបានលើកឡើងក្នុងវាក្យខ័ណ្ឌ២ នៃមាត្រានេះ និងចង្អុលបង្ហាញតើខ្លួនចង់អនុវត្តយុត្តាធិការរបស់ខ្លួនឬអត់។

មាត្រានី ៧

រដ្ឋជាភាគីដែលជនល្មើសត្រូវចោទប្រកាន់ ត្រូវបានកាត់ទោសក្នុងរដ្ឋរបស់ខ្លួន ត្រូវផ្តល់លទ្ធផលចុងក្រោយនៃដំណើរការក្តី ស្របតាមច្បាប់ផ្ទៃក្នុងរបស់ខ្លួន ទៅអោយលោកអគ្គលេខាអ.ស.ប ដែលលោកត្រូវបញ្ជូនពត៌មាននេះទៅបណ្តារដ្ឋ អង្គការអន្តរជាតិរដ្ឋាភិបាលពាក់ព័ន្ធផ្សេងទៀត។

មាត្រានី ៨

១. រដ្ឋជាភាគីដែលជនល្មើសត្រូវចោទប្រកាន់ ត្រូវបានរកឃើញក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួន ប្រសិនបើខ្លួនសំរេចថាធ្វើបត្យាប័នជននោះ ត្រូវមានកាតព្វកិច្ច និងដោយគ្មានការលើកលែង និង ទោះបីជាបទល្មើសនេះបានប្រព្រឹត្តឡើងក្នុងទឹកដីរបស់ខ្លួនឬអត់ក៏ដោយ ដាក់សំណុំរឿងទៅអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចរបស់ខ្លួន ដើម្បីកាត់ទោស តាមនីតិវិធីស្របតាមច្បាប់របស់រដ្ឋនោះ។ អាជ្ញាធរទាំងនោះត្រូវចេញសេចក្តីសំរេចចិត្តដូចគ្នានឹងករណីបទល្មើសធម្មតាណាមួយដែលមានស្ថានទំងន់ធ្ងន់ធ្ងរ តាមច្បាប់របស់រដ្ឋនោះ។

២. បុគ្គលណាក៏ដោយដែលកំពុងស្ថិតក្នុងដំណើរការក្តី ពាក់ព័ន្ធនឹងបទល្មើសណាមួយក្នុងចំណោមបទល្មើសទាំងឡាយ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ ត្រូវធានានូវការកាត់ក្តីមួយប្រកបដោយយុត្តិធម៌ នៅគ្រប់ដំណាក់កាលទាំងអស់ នៃដំណើរការក្តី រួមទាំងការទទួលបាននូវសិទ្ធិ តាមច្បាប់របស់រដ្ឋ ក្នុងទឹកដីដែលជននោះមានវត្តមាន។

មាត្រានី ៩

១. ស្របតាមអនុសញ្ញានេះ សំណើសុំអោយធ្វើបត្យាប័នជនល្មើសដែលត្រូវចោទប្រកាន់ មិនត្រូវផ្តល់ជូនឡើយប្រសិនបើរដ្ឋដាក់ពាក្យស្នើ មានហេតុផលគ្រប់គ្រាន់ ដើម្បីជឿថា:

(ក) សំណើសុំអោយធ្វើបត្យាប័ន ចំពោះបទល្មើសដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ ត្រូវបានធ្វើឡើងក្នុងការកាត់ទោស ឬដាក់ទោស បុគ្គលម្នាក់ដោយហេតុផលជាតិសាសន៍ សាសនា សញ្ជាតិ ដើមកំណើតជាតិពន្ធ ឬគំនិតនយោបាយ ឬ

(ខ) អាចនឹងប៉ះពាល់ដល់ឋានៈរបស់បុគ្គលនោះ

(១) ដោយហេតុផលណាមួយដែលមានចែងក្នុងអនុវាក្យខ័ណ្ឌ (ក) នៃវាក្យខ័ណ្ឌនេះ ឬ

(២) ដោយហេតុផលណាមួយ ដែលថាការទំនាក់ទំនងរបស់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចនៃរដ្ឋនោះ មិនអាចធ្វើបាន ជាមួយបុគ្គលនោះ ។

២. ចំពោះបទល្មើសទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងអនុសញ្ញានេះ បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃសន្ធិសញ្ញា ស្តីពីការធ្វើបត្យាប័ន រវាងរដ្ឋនិងរដ្ឋ ត្រូវកែប្រែរវាងរដ្ឋជាភាគី ក្នុងករណីដែលថា បទប្បញ្ញត្តិទាំងនោះមិនជំទាស់នឹងអនុសញ្ញានេះ។

មាត្រាទី ១០

១. បទល្មើសទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងមាត្រាទី១ ត្រូវចាត់ទុកថាត្រូវបញ្ចូលជាបទល្មើសដែលត្រូវធ្វើបត្យាប័ន ក្នុងសន្ធិសញ្ញាណាមួយ ដែលកំពុងមានសុពលភាពរវាងបណ្តារដ្ឋជាភាគី។ រដ្ឋជាភាគីមានភារកិច្ចបញ្ចូលបទល្មើសទាំងនេះជាបទល្មើសដែលត្រូវធ្វើបត្យាប័ន ក្នុងរាល់សន្ធិសញ្ញាស្តីពីបត្យាប័ន ដែលត្រូវធ្វើរវាងរដ្ឋទាំងនោះ ។

២. ប្រសិនបើរដ្ឋជាភាគីមួយ ដែលកំណត់ការធ្វើបត្យាប័ន ជាលក្ខខណ្ឌតាមអត្ថិភាពនៃសន្ធិសញ្ញា បានទទួលសំណើសុំធ្វើបត្យាប័នពីរដ្ឋម្ខាងទៀត ដែលខ្លួនមិនមានសន្ធិសញ្ញាស្តីពីបត្យាប័នជាមួយ រដ្ឋដែលដាក់ពាក្យស្នើអាចគិតពិចារណាតាមជំរើសរបស់ខ្លួន ទៅលើអនុសញ្ញានេះ ថាជាមូលដ្ឋានច្បាប់សំរាប់ការធ្វើបត្យាប័ន ចំពោះបទល្មើសទាំងឡាយ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១។ ការធ្វើបត្យាប័នត្រូវអាស្រ័យទៅតាមលក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀត ដែលមានចែងក្នុងច្បាប់ផ្ទៃក្នុង របស់រដ្ឋដាក់ពាក្យស្នើសុំ។

៣. បណ្តារដ្ឋជាភាគីដែលមិនកំណត់ការធ្វើបត្យាប័ន តាមលក្ខខណ្ឌអត្ថិភាពសន្ធិសញ្ញាទេ ត្រូវទទួលស្គាល់បទល្មើសទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ ថាជាបទល្មើសដែលត្រូវធ្វើបត្យាប័ន រវាងរដ្ឋទាំងនោះ អាស្រ័យទៅតាមលក្ខខណ្ឌ ដែលមានចែងក្នុងច្បាប់ផ្ទៃក្នុងរបស់រដ្ឋដាក់ពាក្យស្នើសុំ។

៤. បទល្មើសទាំងឡាយដែលមានចែងក្នុងមាត្រា១ សំរាប់គោលបំណងនៃការធ្វើបត្យាប័ន ត្រូវចាត់ទុកថាវាហាក់ដូចជាបានកើតឡើង មិនត្រឹមតែក្នុងទីកន្លែងដែលបទល្មើសបានកើតឡើងនោះទេ ប៉ុន្តែថែមទាំងក្នុងទឹកដីរបស់បណ្តារដ្ឋដែលតំរូវអោយបង្កើតយុត្តាធិការ ស្របតាមវាក្យខ័ណ្ឌ១ មាត្រា៥។

មាត្រាទី ១១

១. បណ្តារដ្ឋជាភាគីត្រូវផ្តល់នូវវិធានការជំនួយអោយគ្នាអោយបានខ្លាំងក្លាបំផុត ពាក់ព័ន្ធនឹងដំណើរការក្តីព្រហ្មទណ្ឌ ដែលបានធ្វើឡើងចំពោះបទល្មើសទាំងឡាយ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ រួមទាំងការផ្តល់នូវរាល់ភស្តុតាងតាមលទ្ធភាពរបស់ខ្លួន ដែលចាំបាច់ សំរាប់ដំណើរការក្តី។

២. បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយវាក្យខ័ណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះ មិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់កាតព្វកិច្ចទាំងឡាយ ពាក់ព័ន្ធនឹងជំនួយផ្នែកច្បាប់ទៅវិញទៅមក ដែលមានចែងក្នុងសន្ធិសញ្ញាផ្សេងៗទៀតឡើយ ។

មាត្រានី ១២

ដោយអនុសញ្ញាទីក្រុងវីយែន ឆ្នាំ១៩៤៩ ស្តីពីការការពារជនរងគ្រោះដោយសារសង្គ្រាម[25] ឬពិធីសារបន្ថែមចំពោះអនុសញ្ញាទាំងនោះ ត្រូវអនុវត្តចំពោះអំពើដោយឡែកមួយនៃការចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង និងដោយបណ្តារដ្ឋជាភាគីនៃអនុសញ្ញានេះ មានកាតព្វកិច្ចស្របតាមអនុសញ្ញាទាំងនោះ ក្នុងការកាត់ទោស ឬប្រគល់ជនដែលចាប់ចំណាប់ខ្មាំង អនុសញ្ញានេះមិនត្រូវអនុវត្តចំពោះអំពើចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង ដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងក្នុងកំឡុងពេលជំលោះដោយអាវុធ ដូចមានចែងក្នុងអនុសញ្ញាទីក្រុងវីយែន ឆ្នាំ ១៩៤៩ និងពិធីសារបន្ថែមឡើយ រួមទាំងជំលោះដោយអាវុធ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា១ វាក្យខ័ណ្ឌ៤ នៃពិធីសារបន្ថែម១ ឆ្នាំ ១៩៧៧[27] ដែលក្នុងពេលនោះមនុស្សកំពុងប្រយុទ្ធប្រឆាំងនឹងអាណានិគមនិយម និងការកាន់កាប់ដោយបរទេស និងប្រឆាំងនឹងរបបជាតិសាសន៍ ក្នុងការប្រើប្រាស់សិទ្ធិស្វ័យសំរេចរបស់ពួកគេ ដូចមានចែងក្នុងធម្មនុញ្ញអ.ស.ប និងសេចក្តីថ្លែងការណ៍ជាសាកលអំពីគោលការណ៍នៃច្បាប់អន្តរជាតិ ពាក់ព័ន្ធនឹងទំនាក់ទំនងជាមិត្តភាព ក្នុងចំណោមរដ្ឋនិងរដ្ឋ ស្របតាមធម្មនុញ្ញរបស់អ.ស.ប ។

មាត្រានី ១៣

អនុសញ្ញានេះមិនត្រូវអនុវត្ត នៅទីណាដែលអំពើល្មើសមួយត្រូវបានកើតឡើងនៅក្នុងរដ្ឋមួយ ដែលជនត្រូវបានចាប់ជាចំណាប់ខ្មាំង និងជនស៊ើសត្រូវចោទប្រកាន់ មានសញ្ជាតិរដ្ឋនោះ ហើយជនល្មើសដែលត្រូវចោទប្រកាន់ត្រូវបានរកឃើញនៅក្នុងរដ្ឋនោះ ។

មាត្រានី ១៤

គ្មានបទប្បញ្ញត្តិណាមួយនៅក្នុងអនុសញ្ញានេះ មានន័យបញ្ជាក់ពីការរំលោភដល់បូរណភាពទឹកដី ឬឯករាជ្យភាពនយោបាយរបស់រដ្ឋមួយ ផ្ទុយនឹងធម្មនុញ្ញរបស់អ.ស.ប ឡើយ ។

មាត្រានី ១៥

បទប្បញ្ញត្តិនៃអនុសញ្ញានេះ មិនត្រូវប៉ះពាល់ដល់សន្ធិសញ្ញាស្តីពីការសុំសិទ្ធជ្រកកោណ រវាងរដ្ឋដែលជាភាគីចំពោះអនុសញ្ញាទាំងនោះ ដែលមានសុពលភាពចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការអនុម័តអនុសញ្ញានេះ។ ប៉ុន្តែរដ្ឋជាភាគីមួយចំពោះអនុសញ្ញានេះ មិនអាចប្រើប្រាស់សន្ធិសញ្ញាទាំងនោះ ចំពោះរដ្ឋជាភាគីម្ខាងទៀតចំពោះអនុសញ្ញានេះ ដែលមិនមែនជាភាគីចំពោះសន្ធិសញ្ញាទាំងនោះ ។

មាត្រានី ១៦

១. រាល់ជំលោះរវាងរដ្ឋជាភាគី២ ឬច្រើន ពាក់ព័ន្ធនឹងការបកស្រាយ ឬការអនុវត្តអនុសញ្ញានេះ ដែលមិនអាចដោះស្រាយបានតាមការចរចា ត្រូវដាក់ស្នើរកមជ្ឈត្តករ តាមសំណើសុំរបស់ភាគីមួយ ក្នុងចំណោមភាគីទាំងពីរ ។ ប្រសិនបើក្នុងរយៈពេល៦ខែ គិតចាប់កាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់ពាក្យរកមជ្ឈត្តករ ភាគីទាំងពីរមិនអាចព្រមព្រៀងគ្នា

[25] United Nations, Treaty Series, vol. 75, Nos. 970-973
[27] A/32/144, annex I.

ក្នុងការបង្កើតមជ្ឈត្តការ ភាគីមួយក្នុងចំណោមភាគីទាំងពីរ អាចដាក់ពាក្យស្នើសុំជំលោះនេះទៅតុលាការយុត្តិធម៌អន្តរជាតិ ស្របតាមលក្ខន្តិកៈរបស់តុលាការ ។

២. រាល់ពេលនៃការចុះហត្ថលេខា ឬផ្តល់សច្ចាប័ន ឬចូលជាភាគីនៃអនុសញ្ញានេះ រដ្ឋជាភាគីនីមួយៗអាចប្រកាសថា ខ្លួនមិនជាប់កាតព្វកិច្ចចំពោះវាក្យខ័ណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះ។ បណ្តារដ្ឋជាភាគីផ្សេងៗទៀត មិនត្រូវជាប់កាតព្វកិច្ចចំពោះវាក្យខ័ណ្ឌ១ នៃមាត្រានេះ ចំពោះរដ្ឋជាភាគីណាមួយដែលបានដាក់លក្ខខណ្ឌបែបនេះ ។

៣. រដ្ឋជាភាគីណាមួយដែលបានដាក់លក្ខខណ្ឌស្របតាមវាក្យខ័ណ្ឌ២ នៃមាត្រានេះ អាចដកលក្ខខណ្ឌនោះបានគ្រប់ពេលទាំងអស់ តាមរយៈការជូនដំណឹងទៅលោកអគ្គលេខាធិការអ.ស.ប ។

មាត្រាទី ១៧

១. អនុសញ្ញានេះបើកចំហរសំរាប់ហត្ថលេខាពីបណ្តារដ្ឋទាំងអស់ រហូតដល់ថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៨០ នៅឯទីស្នាក់ការអ.ស.ប នៅក្រុងញូយ៉ក ។

២. អនុសញ្ញានេះត្រូវដាក់សុំសច្ចាប័ន។ លិខិតូបករណ៍ផ្តល់សច្ចាប័ន ឬចូលជាសមាជិក ត្រូវដាក់តំកល់នៅឯអគ្គលេខាធិការដ្ឋានអ.ស.ប ។

មាត្រាទី ១៨

១. អនុសញ្ញានេះត្រូវចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី ៣០ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់តំកល់លិខិតូបករណ៍ផ្តល់សច្ចាប័ន ឬចូលជាសមាជិកទី២២ នៅឯអគ្គលេខាធិការដ្ឋានអ.ស.ប ។

២. ចំពោះរដ្ឋនីមួយៗដែលផ្តល់សច្ចាប័ន ឬចូលជាភាគីចំពោះអនុសញ្ញានេះ បន្ទាប់ពីកាតំកល់លិខិតូបករណ៍ផ្តល់សច្ចាប័ន ឬចូលជាភាគី ទី២២ អនុសញ្ញានេះត្រូវចូលជាធរមាននៅថ្ងៃទី៣០ បន្ទាប់ពីរដ្ឋនោះបានដាក់លិខិតូបករណ៍ផ្តល់សច្ចាប័ន ឬចូលជាភាគី។

មាត្រាទី ១៩

១. រដ្ឋជាភាគីណាមួយក៏ដោយអាចប្រកាសបដិសេធអនុសញ្ញានេះ តាមរយៈលិខិតជូនដំណឹងជាផ្លូវការចំពោះលោកអគ្គលេខាធិការអ.ស.ប ។

២. សេចក្តីប្រកាសបដិសេធត្រូវចូលជាធរមានរយៈពេល១ឆ្នាំ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទដែលលោកអគ្គលេខាធិការបានទទួលលិខិតជូនដំណឹង ។

មាត្រាទី ២០

អត្ថបទដើមនៃអនុសញ្ញានេះ ដែលអត្ថបទនេះជាភាសាអារ៉ាប់ ចិន អង់គ្លេស បារាំង រុស្ស៊ី និងអេស្ប៉ាញមានសុពលភាពដូចគ្នា ត្រូវដាក់តំកល់ជាមួយលោកអគ្គលេខាធិការអ.ស.ប ដែលលោកត្រូវបញ្ជូនអត្ថបទថតចំលងដោយមានការបញ្ជាក់ផងនោះ ទៅគ្រប់បណ្តារដ្ឋទាំងអស់ ។

ដើម្បីជាសក្ខីភាព អ្នកចុះហត្ថលេខាខាងក្រោម ដែលបានទទួលសិទ្ធិស្របច្បាប់ពីរដ្ឋាភិបាលរបស់ខ្លួន បានចុះហត្ថលេខាលើអនុសញ្ញានេះ ដែលបានបើកចំហរសំរាប់ហត្ថលេខានៅក្រុងញូយ៉ក នៅថ្ងៃទី.......[២២]

៣៤/១៤៧ របាយការណ៍របស់គណៈកម្មាធិការពិសេស ទទួលបន្ទុកធម្មនុញ្ញរបស់អ.ស.ប និងពង្រឹងតួនាទីរបស់អ.ស.ប

មហាសន្និបាត

ដោយអះអាងសារជាថ្មី នូវការគាំទ្ររបស់ខ្លួនចំពោះគោលបំណងនិងគោលការណ៍ ដែលមានចែងក្នុងធម្មនុញ្ញរបស់អ.ស.ប

ដោយរំលឹកឡើងវិញនូវសេចក្តីសំរេចចិត្តរបស់ខ្លួនលេខ ៩៩២ (X) ចុះថ្ងៃទី ២១ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៥៥ លេខ២២៨៥ (XXII) ចុះថ្ងៃទី ៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៦៧ លេខ ២៥៥២ (XXIV) ចុះថ្ងៃទី ១២ ធ្នូ ១៩៦៩ លេខ ២៦៩៧ (XXV) ចុះថ្ងៃទី១១ ធ្នូ ១៩៧០ លេខ ២៩៦៨ (XXVII) ចុះថ្ងៃទី ១៤ ធ្នូ ១៩៧២ និងលេខ ៣៣៤៩ (XXIX) ចុះថ្ងៃទី ១៧ ធ្នូ ១៩៧៤

ដោយរំលឹកឡើងវិញផងដែរនូវសេចក្តីសំរេចចិត្តរបស់ខ្លួនលេខ ២៩២៥ (XXVII) ចុះថ្ងៃទី ២៧ វិច្ឆិកា ១៩៧២ លេខ ៣០៧៣ (XXVII) ចុះថ្ងៃទី ៣០ វិច្ឆិកា ១៩៧៣ និងលេខ ៣២៨២ (XXVIII) ចុះថ្ងៃទី ១២ ធ្នូ ១៩៧៤ ស្តីពីការពង្រឹងតួនាទីរបស់អ.ស.ប

ដោយរំលឹកឡើងវិញជាពិសេសនូវសេចក្តីសំរេចចិត្តរបស់ខ្លួន លេខ ៣៤៩៩ (XXX) ចុះថ្ងៃទី ១៥ ធ្នូ ១៩៧៥ ដែលបានបង្កើតគណៈកម្មាធិការពិសេសទទួលបន្ទុកធម្មនុញ្ញអ.ស.ប និងពង្រឹងតួនាទីរបស់ អ.ស.ប និងសេចក្តីសំរេចចិត្តលេខ ៣១/២៨ ចុះថ្ងៃទី ២៩ វិច្ឆិកា ១៩៧៦ លេខ ៣២/៤៥ ចុះថ្ងៃទី ៨ ធ្នូ ១៩៧៧ និងលេខ ៣៣/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ១៦ ធ្នូ ១៩៧៨

ដោយបានពិចារណានូវរបាយការណ៍របស់គណៈកម្មាធិការពិសេស[២៣]

ដោយកត់សំគាល់នូវការរីកចំរើន ក្នុងការបំពេញអាណត្តិរបស់គណៈកម្មាធិការពិសេស

ដោយរំលឹកឡើងវិញនូវសេចក្តីសំរេចចិត្តរបស់ខ្លួន ដែលត្រូវបានអនុម័តនៅសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី៤ ថ្ងៃ ទី ២១ កញ្ញា ១៩៧៩ ដើម្បីបញ្ចូលក្នុងរបៀបវារៈលើកទី៣៤ នូវប្រធានបទ " ដំណោះស្រាយជំលោះដោយសន្តិវិធីរវាងរដ្ឋនិងរដ្ឋ"

---

[22] The Convention was opened for signature on 18 December 1979.

[23] Official Records of the General Assembly, Thirty-fourth Session, Supplement No. 33 (A/34/33)

ដោយកត់សំគាល់ពីសារៈសំខាន់នៃការពិគ្រោះយោបល់នៅមុនសម័យប្រជុំ រវាងសមាជិកនៃគណៈកម្មាធិការពិសេស និងរដ្ឋពាក់ព័ន្ធដទៃទៀត អាចមានក្នុងការសំរួលដល់ការអនុវត្តភារកិច្ចរបស់ខ្លួន

ដោយយល់ឃើញថា គណៈកម្មាធិការពិសេសមិនទាន់បានបញ្ចប់អាណត្តិដែលបានប្រគល់ជូន

១. កត់ត្រាទុកនូវរបាយការណ៍របស់គណៈកម្មាធិការពិសេស ទទួលបន្ទុកធម្មនុញ្ញអ.ស.ប និងពង្រឹងតួនាទីរបស់ អ.ស.ប

២. សំរេចថា គណៈកម្មាធិការពិសេសម គួរបន្តការងាររបស់ខ្លួន ស្របតាមភារកិច្ចដែលបានប្រគល់ជូនដូចខាងក្រោម :

(ក) ធ្វើបញ្ជីសំណើដែលបានធ្វើឡើង ឬដែលនឹងធ្វើនៅក្នុងគណៈកម្មាធិការ និងកំណត់សំណើទាំងនោះដែលស្តែងអោយឃើញនូវការចាប់អារម្មណ៍ពិសេស។

No. 21931

MULTILATERAL

International Convention against the taking of hostages. Adopted by the General Assembly of the United Nations on 17 December 1979

Authentic texts: English, French, Arabic, Chinese, Russian and Spanish.
Registered ex officio *on 3 June 1983.*

MULTILATÉRAL

Convention internationale contre la prise d'otages. Adoptée par l'Assemblée générale des Nations Unies le 17 décembre 1979

Textes authentiques : anglais, français, arabe, chinois, russe et espagnol.
Enregistrée d'office le 3 juin 1983.

CONVENTION[1] INTERNATIONALE CONTRE LA PRISE D'OTAGES

Les Etats parties à la présente Convention,

Ayant présents à l'esprit les buts et principes de la Charte des Nations Unies concernant le maintien de la paix et de la sécurité internationales et le développement des relations amicales et de la coopération entre les Etats,

Reconnaissant en particulier que chacun a droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de sa personne ainsi qu'il est prévu dans la Déclaration universelle des droits de l'homme[2] et dans le Pacte international relatif aux droits civils et politiques[3],

Réaffirmant le principe de l'égalité de droits des peuples et de leur droit à disposer d'eux-mêmes consacré dans la Charte des Nations Unies et dans la Déclaration relative aux principes du droit international touchant les relations amicales et la coopération entre les Etats conformément à la Charte des Nations Unies[4], ainsi que dans les autres résolutions pertinentes de l'Assemblée générale,

Considérant que la prise d'otages est un délit qui préoccupe gravement la communauté internationale et que, conformément aux dispositions de la présente Convention, quiconque commet un acte de prise d'otages doit être poursuivi ou extradé,

Convaincus de la nécessité urgente de développer une coopération internationale entre les Etats en ce qui concerne l'élaboration et l'adoption de mesures efficaces destinées à prévenir, réprimer et punir tous les actes de prise d'otages en tant que manifestations du terrorisme international,

---

[1] Entrée en vigueur le 3 juin 1983 à l'égard des Etats ci-après, soit le trentième jour suivant la date de dépôt du vingt-deuxième instrument de ratification ou d'adhésion auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, conformément au paragraphe 1 de l'article 18 :

Etat	*Date du dépôt de l'instrument de ratification ou d'adhésion* (a)
Allemagne, République fédérale d'* (Avec déclaration d'application à Berlin-ouest.)	15 décembre 1980
Bahamas	4 juin 1981 *a*
Barbade	9 mars 1981 *a*
Bhoutan	31 août 1981 *a*
Chili*	12 novembre 1981
Egypte	2 octobre 1981
El Salvador (Avec confirmation de la réserve à l'égard du paragraphe 1 de l'article 16 lors de la signature.)	12 février 1981
Finlande	14 avril 1983
Guatemala	11 mars 1983
Honduras	1er juin 1981
Islande	6 juillet 1981 *a*
Kenya (Avec réserve à l'égard du paragraphe 1 de l'article 16.)	8 décembre 1981 *a*
Lesotho	5 novembre 1980
Maurice	17 octobre 1980
Norvège	2 juillet 1981
Panama	19 août 1982
Philippines	14 octobre 1980
République de Corée	4 mai 1983 *a*
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (Pour le Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et les territoires sous la souveraineté territoriale du Royaume-Uni.)	22 décembre 1982
Suède	15 janvier 1981
Suriname	5 novembre 1981
Trinité-et-Tobago	1er avril 1981 *a*

* Voir p. 277 pour les textes des déclarations faites lors de la ratification.

[2] Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 213, p. 223.

[3] *Ibid.*, vol. 999, p. 171.

[4] Nations Unies, *Documents officiels de l'Assemblée générale, vingt-cinquième session, Supplément n° 28* (A/8028), p. 131.

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier. 1. Commet l'infraction de prise d'otages au sens de la présente Convention, quiconque s'empare d'une personne (ci-après dénommée « otage »), ou la détient et menace de la tuer, de la blesser ou de continuer à la détenir afin de contraindre une tierce partie, à savoir un Etat, une organisation internationale intergouvernementale, une personne physique ou morale ou un groupe de personnes, à accomplir un acte quelconque ou à s'en abstenir en tant que condition explicite ou implicite de la libération de l'otage.

2. Commet également une infraction aux fins de la présente Convention, quiconque :

a) Tente de commettre un acte de prise d'otages; ou

b) Se rend complice d'une personne qui commet ou tente de commettre un acte de prise d'otages.

Article 2. Tout Etat partie réprime les infractions prévues à l'article premier de peines appropriées qui prennent en considération la nature grave de ces infractions.

Article 3. 1. L'Etat partie sur le territoire duquel l'otage est détenu par l'auteur de l'infraction prend toutes mesures qu'il juge appropriées pour améliorer le sort de l'otage, notamment pour assurer sa libération et, au besoin, faciliter son départ après sa libération.

2. Si un objet obtenu par l'auteur de l'infraction du fait de la prise d'otages vient à être détenu par un Etat partie, ce dernier le restitue dès que possible à l'otage ou à la tierce partie visée à l'article premier, selon le cas, ou à leurs autorités appropriées.

✓ *Article 4.* Les Etats parties collaborent à la prévention des infractions prévues à l'article premier, notamment :

a) En prenant toutes les mesures possibles afin de prévenir la préparation, sur leurs territoires respectifs, de ces infractions destinées à être commises à l'intérieur ou en dehors de leur territoire, y compris des mesures tendant à interdire sur leur territoire les activités illégales des individus, des groupes et des organisations qui encouragent, fomentent, organisent ou commettent des actes de prise d'otages;

b) En échangeant des renseignements et en coordonnant les mesures administratives et autres à prendre, le cas échéant, afin de prévenir la perpétration de ces infractions.

Article 5. 1. Tout Etat partie prend les mesures nécessaires pour établir sa compétence aux fins de connaître des infractions prévues à l'article premier, qui sont commises :

a) Sur son territoire ou à bord d'un navire ou d'un aéronef immatriculé dans ledit Etat;

b) Par l'un quelconque de ses ressortissants, ou, si cet Etat le juge approprié, par les apatrides qui ont leur résidence habituelle sur son territoire;

c) Pour le contraindre à accomplir un acte quelconque ou à s'en abstenir; ou

d) A l'encontre d'un otage qui est ressortissant de cet Etat lorsque ce dernier le juge approprié.

2. De même, tout Etat partie prend les mesures nécessaires pour établir sa compétence aux fins de connaître des infractions prévues à l'article premier dans le cas où l'auteur présumé de l'infraction se trouve sur son territoire et où l'Etat ne l'extrade pas vers l'un quelconque des Etats visés au paragraphe 1 du présent article.

3. La présente Convention n'exclut pas une compétence pénale exercée en vertu de la législation interne.

V *Article 6.* 1. S'il estime que les circonstances le justifient, tout Etat partie sur le territoire duquel se trouve l'auteur présumé de l'infraction assure, conformément à sa législation, la détention de cette personne ou prend toutes autres mesures nécessaires pour s'assurer de sa personne, pendant le délai nécessaire à l'engagement de poursuites pénales ou d'une procédure d'extradition. Cet Etat partie devra procéder immédiatement à une enquête préliminaire en vue d'établir les faits.

2. La détention ou les autres mesures visées au paragraphe 1 du présent article sont notifiées sans retard directement ou par l'entremise du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies :

a) A l'Etat où l'infraction a été commise;

b) A l'Etat qui a fait l'objet de la contrainte ou de la tentative de contrainte;

c) A l'Etat dont la personne physique ou morale qui a fait l'objet de la contrainte ou de la tentative de contrainte a la nationalité;

d) A l'Etat dont l'otage a la nationalité ou sur le territoire duquel il a sa résidence habituelle;

e) A l'Etat dont l'auteur présumé de l'infraction a la nationalité ou, si celui-ci est apatride, à l'Etat sur le territoire duquel il a sa résidence habituelle;

f) A l'organisation internationale intergouvernementale qui a fait l'objet de la contrainte ou de la tentative de contrainte;

g) A tous les autres Etats intéressés.

3. Toute personne à l'égard de laquelle sont prises les mesures visées au paragraphe 1 du présent article est en droit :

a) De communiquer sans retard avec le représentant compétent le plus proche de l'Etat dont elle a la nationalité ou qui est autrement habilité à établir cette communication ou, s'il s'agit d'une personne apatride, de l'Etat sur le territoire duquel elle a sa résidence habituelle;

b) De recevoir la visite d'un représentant de cet Etat.

4. Les droits visés au paragraphe 3 du présent article doivent s'exercer dans le cadre des lois et règlements de l'Etat sur le territoire duquel se trouve l'auteur présumé de l'infraction, étant entendu toutefois que ces lois et règlements doivent permettre la pleine réalisation des fins pour lesquelles les droits sont accordés en vertu du paragraphe 3 du présent article.

5. Les dispositions des paragraphes 3 et 4 du présent article sont sans préjudice du droit de tout Etat partie, ayant établi sa compétence conformément au paragraphe 1, *b*) de l'article 5, d'inviter le Comité international de la Croix-Rouge à communiquer avec l'auteur présumé de l'infraction et à lui rendre visite.

6. L'Etat qui procède à l'enquête préliminaire visée au paragraphe 1 du présent article en communique rapidement les conclusions aux Etats ou à l'organisation mentionnée au paragraphe 2 du présent article et leur indique s'il entend exercer sa compétence.

✓ *Article 7.* L'Etat partie dans lequel une action pénale a été engagée contre l'auteur présumé de l'infraction en communique conformément à ses lois le résultat définitif au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui en informe les autres Etats intéressés et les organisations internationales intergouvernementales intéressées.

Article 8. 1. L'Etat partie sur le territoire duquel l'auteur présumé de l'infraction est découvert, s'il n'extrade pas ce dernier, soumet l'affaire, sans aucune exception, et que l'infraction ait été ou non commise sur son territoire, à ses autorités compétentes pour l'exercice de l'action pénale selon une procédure conforme à la législation de cet Etat. Ces autorités prennent leur décision dans les mêmes conditions que pour toute infraction de droit commun de nature grave conformément aux lois de cet Etat.

2. Toute personne contre laquelle une procédure est engagée en raison d'une des infractions prévues à l'article premier jouit de la garantie d'un traitement équitable à tous les stades de la procédure, y compris la jouissance de tous les droits et garanties prévus par la loi de l'Etat sur le territoire duquel elle se trouve.

Article 9. 1. Il ne sera pas fait droit à une demande d'extradition soumise en vertu de la présente Convention au sujet d'un auteur présumé de l'infraction si l'Etat partie requis a des raisons substantielles de croire :

a) Que la demande d'extradition relative à une infraction prévue à l'article premier a été présentée aux fins de poursuivre ou de punir une personne en considération de sa race, de sa religion, de sa nationalité, de son origine ethnique ou de ses opinions politiques; ou

b) Que la position de cette personne risque de subir un préjudice :

i) Pour l'une quelconque des raisons visées à l'alinéa *a* du présent paragraphe, ou

ii) Pour la raison que les autorités compétentes de l'Etat ayant qualité pour exercer les droits de protection ne peuvent communiquer avec elle.

2. Relativement aux infractions définies dans la présente Convention, les dispositions de tous les traités et arrangements d'extradition applicables entre Etats parties sont modifiées entre ces Etats parties dans la mesure où elles sont incompatibles avec la présente Convention.

Article 10. 1. Les infractions prévues à l'article premier sont de plein droit comprises comme cas d'extradition dans tout traité d'extradition conclu entre Etats parties. Les Etats parties s'engagent à comprendre ces infractions comme cas d'extradition dans tout traité d'extradition à conclure entre eux.

2. Si un Etat partie qui subordonne l'extradition à l'existence d'un traité est saisi d'une demande d'extradition par un autre Etat partie avec lequel il n'est pas lié par un traité d'extradition, l'Etat requis a la latitude de considérer la présente Convention comme constituant la base juridique de l'extradition en ce qui concerne les infractions prévues à l'article premier. L'extradition est subordonnée aux autres conditions prévues par le droit de l'Etat requis.

3. Les Etats parties qui ne subordonnent pas l'extradition à l'existence d'un traité reconnaissent les infractions prévues à l'article premier comme cas d'extradition entre eux dans les conditions prévues par le droit de l'Etat requis.

4. Entre Etats parties, les infractions prévues à l'article premier sont considérées aux fins d'extradition comme ayant été commises tant au lieu de leur perpétration que sur le territoire des Etats tenus d'établir leur compétence en vertu du paragraphe 1 de l'article 5.

Article 11. 1. Les Etats parties s'accordent l'entraide judiciaire la plus large possible dans toute procédure pénale relative aux infractions prévues à l'article premier, y compris en ce qui concerne la communication de tous les éléments de preuve dont ils disposent et qui sont nécessaires aux fins de la procédure.

2. Les dispositions du paragraphe 1 du présent article n'affectent pas les obligations relatives à l'entraide judiciaire stipulées dans tout autre traité.

Article 12. Dans la mesure où les Conventions de Genève de 1949 pour la protection des victimes de la guerre[1] ou les Protocoles additionnels à ces conventions[2] sont applicables à un acte de prise d'otages particulier, et dans la mesure où les Etats parties à la présente Convention sont tenus, en vertu desdites conventions, de poursuivre ou de livrer l'auteur de la prise d'otages, la présente Convention ne s'applique pas à un acte de prise d'otages commis au cours de conflits armés au sens des Conventions de Genève de 1949 et des Protocoles y relatifs, y compris les conflits armés visés au paragraphe 4 de l'article premier du Protocole additionnel I de 1977, dans lesquels les peuples luttent contre la domination coloniale et l'occupation étrangère et contre les régimes racistes, dans l'exercice du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes, consacré dans la Charte des Nations Unies et dans la Déclaration relative aux principes du droit international touchant les relations amicales et la coopération entre les Etats conformément à la Charte des Nations Unies.

Article 13. La présente Convention n'est pas applicable lorsque l'infraction est commise sur le territoire d'un seul Etat, que l'otage et l'auteur présumé de l'infraction ont la nationalité de cet Etat et que l'auteur présumé de l'infraction est découvert sur le territoire de cet Etat.

Article 14. Rien dans la présente Convention ne peut être interprété comme justifiant la violation de l'intégrité territoriale ou de l'indépendance politique d'un Etat en contravention de la Charte des Nations Unies.

Article 15. Les dispositions de la présente Convention n'affecteront pas l'application des traités sur l'asile, en vigueur à la date d'adoption de ladite Convention, en ce qui concerne les Etats qui sont parties à ces traités; mais un Etat partie à la présente Convention ne pourra invoquer ces traités à l'égard d'un autre Etat partie à la présente Convention qui n'est pas partie à ces traités.

Article 16. 1. Tout différend entre deux ou plusieurs Etats parties concernant l'interprétation ou l'application de la présente Convention qui n'est pas réglé par voie de négociation est soumis à l'arbitrage, à la demande de l'un d'entre eux. Si, dans les six mois qui suivent la date de la demande d'arbitrage, les parties ne parviennent pas à se mettre d'accord sur l'organisation de l'arbitrage,

[1] Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 75, p. 31, 85, 135 et 287.
[2] *Ibid.*, vol. 1125, p. 3 et 609.

l'une quelconque d'entre elles peut soumettre le différend à la Cour internationale de Justice, en déposant une requête conformément au Statut de la Cour.

2. Tout Etat pourra, au moment où il signera la présente Convention, la ratifiera ou y adhérera, déclarer qu'il ne se considère pas lié par les dispositions du paragraphe 1 du présent article. Les autres Etats parties ne seront pas liés par lesdites dispositions envers un Etat partie qui aura formulé une telle réserve.

3. Tout Etat partie qui aura formulé une réserve conformément aux dispositions du paragraphe 2 du présent article pourra à tout moment lever cette réserve par une notification adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

Article 17. 1. La présente Convention est ouverte à la signature de tous les Etats, jusqu'au 31 décembre 1980, au Siège de l'Organisation des Nations Unies, à New York.

2. La présente Convention sera ratifiée. Les instruments de ratification seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

3. La présente Convention est ouverte à l'adhésion de tout Etat. Les instruments d'adhésion seront déposés auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

Article 18. 1. La présente Convention entrera en vigueur le trentième jour qui suivra la date de dépôt auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies du vingt-deuxième instrument de ratification ou d'adhésion.

2. Pour chacun des Etats qui ratifieront la Convention ou y adhéreront après le dépôt du vingt-deuxième instrument de ratification ou d'adhésion, la Convention entrera en vigueur le trentième jour après le dépôt par cet Etat de son instrument de ratification ou d'adhésion.

Article 19. 1. Tout Etat partie peut dénoncer la présente Convention par voie de notification écrite adressée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

2. La dénonciation prendra effet un an après la date à laquelle la notification aura été reçue par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies.

Article 20. L'original de la présente Convention, dont les textes anglais, arabe, chinois, espagnol, français et russe font également foi, sera déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies, qui en fera tenir copie certifiée conforme à tous les Etats.

EN FOI DE QUOI les soussignés, dûment autorisés à cet effet par leurs gouvernements respectifs, ont signé la présente Convention, qui a été ouverte à la signature à New York le 18 décembre 1979.

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០០៥/៨៣៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមររដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

(យោងតាមសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា)

ប្រោសព្រះរាជទាន

ចំពោះ

លោក ខេង សុមេធ

នូវ

គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ថ្នាក់ សេនា

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

លេខ: ៤០៩. ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៨ ខែ ១០ ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

៣៩៤-០៥១០-៤៦៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ១៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

សុផាន់ តាន់

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០០៥/៨៤០

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម ស៊ឹម កុកហេង ជាទីប្រឹក្សាអមរាជរដ្ឋាភិបាល មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រល-០៥១០-៤៦៩

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ : ៤១០ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ណាឌី តាន់

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០០៥/៤៤១

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០៦/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីសហលក្ខន្តិកៈមន្ត្រីរាជការស៊ីវិលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ នស/រកម/០១៩៦/១៩ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម ហែម យឹមអេង ជាទីប្រឹក្សាអមក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ។

មាត្រា ២ : រាល់បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៤ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

តរល. ០៥១០.៤៧០

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ: ៤១១ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០០៥

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សារឺ តាន់

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០០៥/៤៤២

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/0៧0៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២00៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ 0២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : តែងតាំងឯកឧត្តម សរ សិទ្ធិ ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេច នរោត្តម សិរីវុឌ្ឍ ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី មានឋានៈស្មើរដ្ឋលេខាធិការ ដោយមិនទទួលប្រាក់បៀវត្ស បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសំរេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរល.០៥១០.៤៧១

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ ៤១៧ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ១០ ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ណាឌី តាន់

នស/រកត/១០០៥/៤៤៣

ព្រះរាជក្រឹត្យ

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម **សៅ សុខា** ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ **រដ្ឋលេខាធិការ** បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣៖ល.០៥១០.៤៧២

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ : ៤១៣ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សាអ៊ី តាន់

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០០៥/៤៤៤

ស្តីពី

ការកែសំរួលមាត្រា៨ មាត្រា១០ នៃព្រះរាជក្រឹត្យ

លេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ចុះថ្ងៃទី២២ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០១

ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ដែលប្រកាស អោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/ ០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា១ :-

ត្រូវបានកែសំរួលមាត្រា៨ និងមាត្រា១០ ជំពូកទី២ នៃព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៥០១/១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែកនៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិដូចខាងក្រោម :

មាត្រា៨ថ្មី :-

ការប្រលងជ្រើសរើសអោយចូលជានាយនគរបាលរង ត្រូវធ្វើចំពោះបេក្ខជនជាសិស្សទាំងពីរភេទដែលមានសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិឬសញ្ញាប័ត្រដែលមានតម្លៃស្មើ និងសញ្ញាប័ត្រក្រោមមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ ហើយមានអាយុយ៉ាងច្រើនបំផុត ២៥ឆ្នាំ គិតរហូតដល់ថ្ងៃប្រលង ។ បើជាមន្ត្រីរាជការក្នុងក្របខ័ណ្ឌ បេក្ខជនត្រូវមានសញ្ញាប័ត្រយ៉ាងទាបបំផុតមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ ឬ សញ្ញាប័ត្រដែលមានតម្លៃស្មើ និងមានអាយុយ៉ាងច្រើនបំផុត ៣០ឆ្នាំ គិតរហូតដល់ថ្ងៃប្រលង ។

មាត្រា១០ថ្មី :-

ក្រោយការបណ្តុះបណ្តាលសិស្សនាយនគរបាល និងសិស្សនាយនគរបាលរង ត្រូវបានតាំងស៊ប់ក្នុងក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា ។

សិស្សនាយនគរបាលត្រូវបានតែងតាំងឋានន្តរសក្តិថ្នាក់នាយចំណង់ ។

សិស្សនាយនគរបាលរងត្រូវបានតែងតាំងឋានន្តរសក្តិថ្នាក់ព្រិន្ទបាលទោ ចំពោះអ្នកមានសញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ និងឋានន្តរសក្តិថ្នាក់ពលបាលត្រី ចំពោះអ្នកមានសញ្ញាប័ត្រក្រោមមធ្យមសិក្សាទុតិយភូមិ។

មាត្រា២ :-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា៣ :-

សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តព្រះរាជក្រឹត្យនេះឱ្យបានសំរេច ។

មាត្រា៤ :-

ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមានចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រស-០៥១០.៤៧៣

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង, រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ ៤១៦ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ១០ ឆ្នាំ២០០៥

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សរ សាន់

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០០៥/៤៤៥

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជ្យបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយ របស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : បំពាក់ **គ្រឿងឥស្សរិយយស ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូននាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ចំនួន ៣០២ រូប ដែលមានស្នាដៃក្នុងការបំរើជាតិមាតុភូមិ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :

ក-ថ្នាក់មហាសេរីវឌ្ឍន៍ ចំនួន ០១ រូប :

- ឯកឧត្តមនាយឧត្តមសេនីយ៍ ហុក ឡុងឌី អគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ

ខ- ថ្នាក់ធិបឌិន្ទ ចំនួន ១២ រូប :

១ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	សូរ ផន	អគ្គស្នងការរងទី១ នគរបាលជាតិ
២ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	នេត សាវឿន	អគ្គស្នងការរងនគរបាលជាតិ
៣ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ ច័ន្ទតារា	អគ្គស្នងការរងនគរបាលជាតិ
៤ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ស៊ឹម សុផល	អគ្គស្នងការរងនគរបាលជាតិ
៥ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	សុខ ផល	អគ្គស្នងការរងនគរបាលជាតិ
៦ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ចាន់ អ៊ាន	ប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលព្រំដែន
៧ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ ប៊ុនណារិន	ប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៨ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ម៉ា ឈឿន	នាយករងសាលាភូមិន្ទនគរបាល
៩ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ហ៊ឹង ឆន	ទីប្រឹក្សាសហរដ្ឋមន្ត្រី

១០ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	គឹង សំណាង	ទីប្រឹក្សាសហរដ្ឋមន្ត្រី
១១ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ណុប ស៊ីណូ	ប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ
១២ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ហេង ហាក់	អគ្គាធិការរង នៃអគ្គាធិការដ្ឋាន

គ- ថ្នាក់សេនា ចំនួន ៥៩ រូប :

១ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	សៅ វ៉ានី	អគ្គស្នងការរងនគរបាលជាតិ
២ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	យ៉ែម គឿង	អគ្គស្នងការរងនគរបាលជាតិ
៣ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	ថាវ គីមហោ	អគ្គាធិការ នៃអគ្គាធិការដ្ឋាន
៤ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ឯក	គន្ធ សំអឿន	ប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ
៥ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	វ៉ាន់ ណយ	ប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលយុត្តិធម៌
៦ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	គីម សំណោង	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានកណ្តាលមធ្យោបាយ
៧ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ហួរ ឡាយ	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលយុត្តិធម៌
៨ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	មៀច សុជាតំណា	ប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន
៩ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	យុន ឈុន្នី	ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលទេសចរណ៍
១០ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	អ៊ុក គីមលេខ	ប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
១១ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ហុក ធីន	ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលការពារ
១២ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	សាយ ឡោ	ប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល
១៣ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	សួន ឈាងលី	ប្រធាននាយកដ្ឋានអង្គរក្ស
១៤ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	គីម ចាន់នី	ប្រធានការិយាល័យកណ្តាលនគរបាលអន្តរជាតិ
១៥ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	លន់ ពេត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ
១៦ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ថន អ៊ឹម	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានកណ្តាលសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ
១៧ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ចោង លឹម	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលយុត្តិធម៌
១៨ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	ពត គ្រួច	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលព្រំដែន
១៩ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	គួយ យ៉ារី	ប្រធាននាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង
២០ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ	អុន ឈន	ប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ
២១ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ុយ ហឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលមធ្យោបាយ
២២ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ណុប ណាត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលមធ្យោបាយ
២៣ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ហង្ស វិបុលចក្រា	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ
២៤ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	រស់ វណ្ណារ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ
២៥ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ត្រី ទូច	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ
២៦ -	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ច័ន្ទ ឫទ្ធី	ប្រធាននាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់

២៧	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ចៅ ឫទ្ធីសក្តិ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលព្រំដែន
២៨	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សួរ តាំងឆាយ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលព្រំដែន
២៩	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ពេជ្រ ជីវ័ន	ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
៣០	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	គិត លឹមហៃ	ប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
៣១	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ភិន រដ្ឋា	ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលបច្ចេកទេស និងវិទ្យាសាស្ត្រ
៣២	-	លោកស្រីឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុន សុគន្ធា	ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនីតិជន
៣៣	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ផៃ ស៊ីណារិទ្ធ	ប្រធាននាយកដ្ឋានពត៌មានទូទៅ
៣៤	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ម៉ក់ ជឿន	ប្រធានអង្គភាពអន្តរាគមន៍
៣៥	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អ៊ុក សារ៉ូត	ប្រធាននាយកដ្ឋានបំភ័ន្តអក្សរៈ
៣៦	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ធម្ម ឲង	ប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថាបនា
៣៧	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សម សាគុណ	ប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល
៣៨	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ប្រុក សារឿន	ប្រធានលេខាធិការដ្ឋានក្រុមអ្នកច្បាប់
៣៩	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សារ៉ាន កំសត់	ប្រធានមន្ទីរចាត់ការ សាលាភូមិន្ទនគរបាល
៤០	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ជា គឹមលី	ប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលដំបូង សាលាភូមិន្ទនគរបាល
៤១	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ប្រាក់ សំអាត	ប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលបន្ត និងស្រាវជ្រាវ សាលាភូមិន្ទនគរបាល
៤២	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	លីវ ម៉ូវ	ប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ
៤៣	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	មួង ឃឹម	ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទណ្ឌ
៤៤	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឈិម សារ៉ាក់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៤៥	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ហេង ពៅ	ស្នងការនគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ
៤៦	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ដួង សារឿន	ស្នងការនគរបាលក្រុងព្រះសីហនុ
៤៧	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឯក ក្រឹត្យ	ស្នងការនគរបាលខេត្តកណ្តាល
៤៨	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	កង សុខន	ស្នងការនគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
៤៩	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ទួន បូផល	ស្នងការនគរបាលខេត្តសៀមរាប
៥០	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អ៊ូ ហៃ	ស្នងការនគរបាលខេត្តកំពត
៥១	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	សេង វណ្ណា	អនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន
៥២	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ហ៊ុល សគ្គា	ទីប្រឹក្សាសហរដ្ឋមន្ត្រី
៥៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អាត់ ខែម	ស្នងការនគរបាលខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
៥៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឈុប អឿន	ស្នងការនគរបាលខេត្តកំពង់ស្ពឺ
៥៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សត ណាឌី	ស្នងការនគរបាលខេត្តស្វាយរៀង
៥៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជា សាន	ស្នងការនគរបាលខេត្តព្រះវិហារ

៥៧ - លោកវរសេនីយ៍ឯក សុ សំអាន ស្នងការរងទី១ នគរបាលខេត្តបាត់ដំបង

៥៨ - លោកវរសេនីយ៍ឯក យឹម សំណាង ស្នងការរងនគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ

៥៩ - លោកវរសេនីយ៍ឯក វ៉ាន់ ណារី ស្នងការរងនគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ

ឃ- ថ្នាក់អស្សឫទ្ធិ ចំនួន ២៣០ រូប :

១ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ អៅ គីមឈួន ប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលមធ្យោបាយ

២ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ សុខ សួស្តី អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលព្រំដែន

៣ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ ផ្លុង គីមឆុន អគ្គាធិការរង នៃអគ្គាធិការដ្ឋាន

៤ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ លុយ សារុន នាយករងសាលាភូមិន្ទនគរបាល

៥ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ ហង្ស យុទ្ធ ទីប្រឹក្សាសហរដ្ឋមន្ត្រី

៦ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ហ៊ិន យក់លីម អគ្គលេខាធិការរង នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន

៧ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី គីម សារ៉េន អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលមធ្យោបាយ

៨ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ប៊ិត គីមហុង ប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម

៩ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សុក ធី អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ

១០ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ឃុន សំបូរ អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ

១១ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី យន់ ឆៃយ៉ា អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលនគរបាលយុត្តិធម៌

១២ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី វ៉ៃ ឈុនលី ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក

១៣ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី គៀត ច័ន្ទថារិទ្ធ ប្រធាននាយកដ្ឋានជនបរទេស

១៤ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ម៉ឹក ដារ៉ា ប្រធានមន្ទីរប្រឆាំងគ្រឿងញៀន

១៥ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ឯម សំណាង ប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

១៦ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សេង ស៊ីរីបុត្រ ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច

១៧ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ស៊ាង ប៊ុនលាង អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច

១៨ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី គង់ ចន្ទី អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក

១៩ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី សេក ភូមី អនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន

២០ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី កែវ វណ្ណថន អនុប្រធានទី១ ការិយាល័យកណ្តាលនគរបាលអន្តរជាតិ

២១ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ប្រាក់ គុយឡេង អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក

២២ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ជា ចន្ថា អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

២៣ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី រស់ ទីមសារុន អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

២៤ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ជុំ ហាត អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក

២៥ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី យន់ សន អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

២៦ - លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី ជុក គីមហួរ អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានពត៌មានទូទៅ

២៧	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ប៉ាង រ៉ាស៊ី	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានជនបរទេស
២៨	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អៀង សាម៉ុន	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានបង្ក្រាបឧក្រិដ្ឋ
២៩	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ទឹម ផន	ស្នងការនគរបាលខេត្តព្រៃវែង
៣០	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ជា សុមេធី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
៣១	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ស មុំលីន	អគ្គលេខាធិការរង នៃអគ្គលេខាធិការដ្ឋាន
៣២	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	រតន៍ វ៉ែន	ទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម ស ខេង
៣៣	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	អ៊ឹម ស៊ា	ទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម ស ខេង
៣៤	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ប៉ែន វិបុល	ទីប្រឹក្សាឯកឧត្តម ស ខេង
៣៥	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឈិន សារី	ទីប្រឹក្សា សម្តេច នរោត្តម សិរីវុឌ្ឍ
៣៦	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ឡុង លឹម	ទីប្រឹក្សា សម្តេច នរោត្តម សិរីវុឌ្ឍ
៣៧	-	លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី	ជួន ធឿន	ទីប្រឹក្សា ឯកឧត្តម សខេង
៣៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ាត់ ណូរី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៣៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ាន សារឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៤០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុំ សំផុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបុគ្គលិក
៤១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	នាក់ ឌីឡែន	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងវិក្រឹត្យការ
៤២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស្វាយ ផល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងវិក្រឹត្យការ
៤៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទូច ហ៊ុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងវិក្រឹត្យការ
៤៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សៅ គួន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបណ្តុះបណ្តាល និងវិក្រឹត្យការ
៤៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យក់ ហុង	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងសំភារៈបច្ចេកទេស
៤៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ចេន ចាន់តុង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងសំភារៈបច្ចេកទេស
៤៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	រស់ សារិទ្ធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងសំភារៈបច្ចេកទេស
៤៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពៅ យីន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងសំភារៈបច្ចេកទេស
៤៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	មោក ឈាង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងសំភារៈបច្ចេកទេស
៥០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សាន ច័ន្ទសារ៉េត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងសំភារៈបច្ចេកទេស
៥១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហម ច្រឹង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងសំភារៈបច្ចេកទេស
៥២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ថាវ គឹមហេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងសំភារៈបច្ចេកទេស
៥៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ាន សែត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានភស្តុភារ និងសំភារៈបច្ចេកទេស
៥៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡុង ពេជ្ររតនៈ	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
៥៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ចេង សុវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
៥៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប្រាក់ កាណារ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក

15/22

៥៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តូច ប៊ុនលាត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
៥៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុង សាគុណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
៥៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ព្រំ រឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
៦០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គាំ ឈន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
៦១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តូច លន់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
៦២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហុក គីមស៊្រុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
៦៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	នង នីនាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនគោក
៦៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ូ សាគុណ	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
៦៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តាន់ ភារ៉ុណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
៦៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	វ៉ា សារ៉ៃន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
៦៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡាច យឹន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
៦៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឯម ប៊ុនសាត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
៦៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពេជ្រ សុខុម	ជំនួយការរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ
៧០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស ខេមរ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
៧១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ព្រហ្ម ធុជឋាន្ទី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
៧២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជុំ សារ៉ុឡ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រំដែនទឹក
៧៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យិន សុវណ្ណ	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
៧៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យឹម ង៉េង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
៧៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពុទ្ធ សារិន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
៧៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឆៃ លីស្វរ៉ុជ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
៧៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សេម ម៉ាន់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
៧៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ថាច់ ធី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបច្ចេកទេសព្រំដែន
៧៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស្រី គីមហេង	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
៨០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ចាន់ គីមសេង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
៨១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	លុយ ថៃ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
៨២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ច្រឹង ដារ៉ាន់រ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
៨៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	កែវ សុទ្ធា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
៨៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស៊ឹម សំបូរ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
៨៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គង់ សារ៉ាន់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
៨៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុន សុវណ្ណ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគ្រប់គ្រងអាវុធជាតិផ្ទុះ និងអគ្គីភ័យ
៨៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	លឿង សុជាត	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋាននគរបាលការពារ
៨៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជឹម សារឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលការពារ

៨៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សៀង ហាក់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលការពារ
៩០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គីម ពិសិដ្ឋ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលការពារ
៩១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទួន គីមសួ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលការពារ
៩២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទេព អឿ	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋាននគរបាលស្តិតិ និងលិខិតឆ្លងដែន
៩៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ចឹង សែម	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលស្តិតិ និងលិខិតឆ្លងដែន
៩៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ធន់ សាម៉ន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលស្តិតិ និងលិខិតឆ្លងដែន
៩៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទូ ឡឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលស្តិតិ និងលិខិតឆ្លងដែន
៩៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	កែវ ជួប	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលស្តិតិ និងលិខិតឆ្លងដែន
៩៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជូ ខន	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់
៩៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	វ៉ាន់ សារឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់
៩៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ និម្មល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់
១០០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទី ឡុង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់
១០១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យ៉ង់ ចិន្តា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់
១០២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ងិន ទន់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសណ្តាប់ធ្នាប់
១០៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡេង ហ៊ី	អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលដំបូង សាលាភូមិន្ទនគរបាល
១០៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ិន បូរ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទ័ណ្ឌ
១០៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ខែន បូរ៉ានី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទ័ណ្ឌ
១០៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡឹក វណ្ណៈ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទ័ណ្ឌ
១០៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុន សុផា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទ័ណ្ឌ
១០៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពៅ លីមមី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទ័ណ្ឌ
១០៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ខឹម កាន	អនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន
១១០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជូ សារិ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលប្រឆាំងបទល្មើសសេដ្ឋកិច្ច
១១១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជាវ ជាន់លី	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋាននគរបាលបច្ចេកទេស និងវិទ្យាសាស្ត្រ
១១២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ថោង សំអាត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលបច្ចេកទេស និងវិទ្យាសាស្ត្រ
១១៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ោញ កំសាន្ត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលបច្ចេកទេស និងវិទ្យាសាស្ត្រ
១១៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យ៉ន ផន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលបច្ចេកទេស និងវិទ្យាសាស្ត្រ
១១៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស ប៊ុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលបច្ចេកទេស និងវិទ្យាសាស្ត្រ
១១៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហាក់ មជ្ជូរ៉ា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលបច្ចេកទេស និងវិទ្យាសាស្ត្រ
១១៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ុង ច័ន្ទតារា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលបច្ចេកទេស និងវិទ្យាសាស្ត្រ
១១៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ុក ប៊ុនឈាង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស និងការពារអនីតិជន

១១៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឱ វន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងការជួញដូរមនុស្ស .]ការពារអនីតិជន
១២០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សៅ ប៊ុនធឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពតិមានទូទៅ
១២១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ថុង សំអាត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពតិមានទូទៅ
១២២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប្រាក់ ហ៊ុយ	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម
១២៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ធូ សារី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម
១២៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តែ ដួងសុផល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម
១២៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ខៀវ សុធា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម
១២៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស្វា សំណាង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម
១២៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស៊ូ ប៊ុនធឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម
១២៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យឹម សារុំ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានប្រឆាំងភេរវកម្ម
១២៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហេង សែម	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានជនបរទេស
១៣០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ួន សាបូរ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានជនបរទេស
១៣១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	នៅ លក្ខណា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានជនបរទេស
១៣២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ព្រហ្ម និម័ល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានជនបរទេស
១៣៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពិន ពិសិដ្ឋ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានជនបរទេស
១៣៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សម តារា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានជនបរទេស
១៣៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទិត ចាយ	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានអង្គរក្ស
១៣៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សំ ធុច	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអង្គរក្ស
១៣៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុក មុន្នី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអង្គរក្ស
១៣៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហែម គ្រីស្នា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអង្គរក្ស
១៣៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស៊ូ ចាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអង្គរក្ស
១៤០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ុន ហ៊ាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអង្គរក្ស
១៤១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ខៀប សារ៉ាយ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអង្គរក្ស
១៤២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ក់ សំអុល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអង្គរក្ស
១៤៣	-	លោកវរស្រេនីយ៍ឯក	អៀក ខែម	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអង្គរក្ស
១៤៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សោម សុភាព	អនុប្រធានទី១ សេនាធិការដ្ឋាន
១៤៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ឹម ផុន	អនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន
១៤៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យ៉េត វ៉ាហ្សាក់	អនុប្រធានសេនាធិការដ្ឋាន
១៤៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សេង សារី	អនុប្រធានទី១ អង្គភាពអន្តរាគមន៍
១៤៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ទេព រ៉ែម	អនុប្រធានអង្គភាពអន្តរាគមន៍

១៤៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស្វ ណាល់	អនុប្រធានអង្គភាពអន្តរាគមន៍
១៥០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឱក ផន	អនុប្រធានអង្គភាពអន្តរាគមន៍
១៥១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជ័យ ឫទ្ធីជា	អនុប្រធានអង្គភាពអន្តរាគមន៍
១៥២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	មាស ម៉ារីន	អនុប្រធានអង្គភាពអន្តរាគមន៍
១៥៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តូច យាន	អនុប្រធានអង្គភាពអន្តរាគមន៍
១៥៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សែ ម៉ារ៉ា	អនុប្រធានទី១ មន្ទីរប្រឆាំងគ្រឿងញៀន
១៥៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ខៀវ សាម៉ន	អនុប្រធានមន្ទីរប្រឆាំងគ្រឿងញៀន
១៥៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡុង វិចិត្រ	អនុប្រធានមន្ទីរប្រឆាំងគ្រឿងញៀន
១៥៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពៅ សុវណ្ណ	អនុប្រធានមន្ទីរប្រឆាំងគ្រឿងញៀន
១៥៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជា សុជាតិ	អនុប្រធានមន្ទីរប្រឆាំងគ្រឿងញៀន
១៥៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ចាន់ សុផល	អនុប្រធានមន្ទីរប្រឆាំងគ្រឿងញៀន
១៦០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡាំ ប៊ុនថារ	អនុប្រធានការិយាល័យកណ្តាលនគរបាលអន្តរជាតិ
១៦១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យិន សន	អនុប្រធានការិយាល័យកណ្តាលនគរបាលអន្តរជាតិ
១៦២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុន សារិន	អនុប្រធានការិយាល័យកណ្តាលនគរបាលអន្តរជាតិ
១៦៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជិន ចាយ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
១៦៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ភោគ ផាន្នី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផែនការសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
១៦៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ធូ ឌុល	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង
១៦៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុច សារុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង
១៦៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ុំ ផែន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង
១៦៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប្រាក់ ផាដេត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង
១៦៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឆឹម វង្ស	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង
១៧០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឃុន សាវុធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង
១៧១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡុង សារឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិទ្យុទាក់ទង
១៧២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គីម ម៉ែតសុពល	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបំភ័ន្តអក្ខរៈ
១៧៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យ៉ែម ម៉ៅ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបំភ័ន្តអក្ខរៈ
១៧៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឌុច ឌឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបំភ័ន្តអក្ខរៈ
១៧៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	មុន្នី រតនា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានបំភ័ន្តអក្ខរៈ
១៧៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ៅ មុន្នី	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ
១៧៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សួស សារុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ
១៧៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	វី សារុន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ
១៧៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៊ុក សុខន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ
១៨០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	កែវ ប៊ុនសាង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ

១៨១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តឹក សំអ៊ុក	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយអប់រំ
១៨២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហេង វណ្ណរិទ្ធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល
១៨៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ធន់ ប៊ុនសយ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល
១៨៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឆេងអ៊ុ វីណារ៉ុជ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល
១៨៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ធីវ ឈុនស៊ីម	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល
១៨៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	កែវ រដ្ឋា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសុខាភិបាល
១៨៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យ៉ាវ សុធា	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានស្ថាបនា
១៨៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស្រី សារឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថាបនា
១៨៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ឹម ម៉ុង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថាបនា
១៩០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ៃ សារី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថាបនា
១៩១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	រស់ សាថាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថាបនា
១៩២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តុល គឹមលី	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានស្ថាបនា
១៩៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	កែន សោម	អនុប្រធានទី១ អធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល
១៩៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	មុំ ព្រិច	អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល
១៩៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គង់ គារ	អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល
១៩៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សោម ឡាញ់	អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល
១៩៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ីវ ធី	អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល
១៩៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ប៉ាន់ ឡាច	អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល
១៩៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ព្រុំ ឆាន	អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល
២០០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	គឹម សម្បត្តិ	អនុប្រធានអធិការដ្ឋានកិច្ចការនគរបាល
២០១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ពេជ្រ សង្វាត	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ
២០២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ឹម ស៊ាន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកិច្ចការរដ្ឋបាល
២០៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សួន គឹមស្រ៊ន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានកិច្ចការរដ្ឋបាល
២០៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ស៊ុំ សាម៉េត	អនុប្រធានទី១ នាយកដ្ឋានសរុប និងស្ថិតិ
២០៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឃុត សាកន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសរុប និងស្ថិតិ
២០៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	អ៊ឹង មុន្នីរ័ត្ន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសរុប និងស្ថិតិ
២០៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ី សំណាង	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសរុប និងស្ថិតិ
២០៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	បូរីសាន ជីឡូប៊េស	អនុប្រធានលេខាធិការដ្ឋានក្រុមអ្នកច្បាប់
២០៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឌិន វ៉ាន់ដេន	អនុប្រធានលេខាធិការដ្ឋានក្រុមអ្នកច្បាប់
២១០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ដាម សារ៉ាយ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលទេសចរណ៍
២១១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សល សាខន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលទេសចរណ៍
២១២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ចាន់ ឆាយ	អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលដំបូងសាលាកុម្មិន្ទនគរបាល

20/22

២១៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហោ មាន	អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលបន្ត និងស្រាវជ្រាវ
២១៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ជី ឡុង	អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលបន្ត និងស្រាវជ្រាវ
២១៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	មុំ សាមាន	អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលបណ្តុះបណ្តាលបន្ត និងស្រាវជ្រាវ
២១៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហួរ ឡាមុន្នី	ជំនួយការ ឯកឧត្តម ស ខេង
២១៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សុត ថុល	ជំនួយការ ឯកឧត្តមអគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ
២១៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ថោង វរលក្ខណ៍	ជំនួយការ ឯកឧត្តមអគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ
២១៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ព្រុំ ធា	ជំនួយការ ឯកឧត្តមអគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ
២២០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	វ៉ាន់ សារ៉េត	ជំនួយការ ឯកឧត្តមអគ្គាធិការកិច្ចការនយោបាយរដ្ឋបាល និងនគរបាល
២២១	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សុទ្ធ សាធ	ស្នងការនគរបាលខេត្តកំពង់ធំ
២២២	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	វុធ ផល្លី	ស្នងការនគរបាលខេត្តតាកែវ
២២៣	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	សូ នាក់	ស្នងការនគរបាលខេត្តក្រចេះ
២២៤	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហែម សារ៉ុង	ស្នងការនគរបាលខេត្តមណ្ឌលគិរី
២២៥	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	យឿង បាលុង	ស្នងការនគរបាលខេត្តរតនៈគិរី
២២៦	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ឡី ចាន់ឆាយ	ស្នងការនគរបាលក្រុងប៉ៃលិន
២២៧	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	តាន់ ចាយ	ស្នងការ នៃស្នងការដ្ឋានពិសេសការពារបេតិកភ័ណ្ឌ
២២៨	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ម៉ក់ ជីតូ	អនុប្រធានទី១នាយកដ្ឋាននគរបាលព្រហ្មទណ្ឌ
២២៩	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហុង ប៊ុនហ៊ាង	ស្នងការរងទី១ នគរបាលខេត្តកំពង់ចាម
២៣០	-	លោកវរសេនីយ៍ឯក	ហ៊ី ព្រូ	ស្នងការរងនគរបាលរាជធានីភ្នំពេញ

មាត្រា ២ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខាតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

នស/រកត/១០០៥/៤៧៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ ៤១៥ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៦ ខែ១០ ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

ស៊ុំ ម៉ានិត
ណារ៉ា តាន់

រ/២៦

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០០៥/៤៤៦

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី

សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ

ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា

ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើ ច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១ : ត្រូវបានតម្លើងឋានៈឯកឧត្តម ថៃ នរសត្យា ទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ រដ្ឋលេខាធិការ ។

មាត្រា ២ : ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម ជុំ កុសល ជាទីប្រឹក្សាផ្ទាល់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ អនុរដ្ឋលេខាធិការ ។

មាត្រា ៣ : សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៤ : ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

ពរល.០៥១០.៤៧៥

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ : ៤១៤ ច.ល

ដើម្បីចម្លងចែក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ១០ ឆ្នាំ២០០៥

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សាអ៊ី .តាន់

4/2

ព្រះរាជក្រឹត្យ

នស/រកត/១០០៥/៤៤៧

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យ លេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រម លេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

ត្រាស់បង្គាប់

មាត្រា ១: ត្រូវបានតែងតាំងឯកឧត្តម មី សាមីឌី ជាទីប្រឹក្សារាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា មានឋានៈស្មើ ទេសរដ្ឋមន្ត្រី បន្ថែមលើមុខងារបច្ចុប្បន្ន ។

មាត្រា ២: សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ត្រូវអនុវត្តឱ្យបានសម្រេចនូវព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ។

មាត្រា ៣: ព្រះរាជក្រឹត្យនេះ ចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃឡាយព្រះហស្តលេខានេះតទៅ ។

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ
នរោត្តម សីហមុនី

៣រល-០៥១០.៤៧៤

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

លេខ ៤៦៧ ច.ល
ដើម្បីចម្លងចែក
រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៦ ខែ ១០ ឆ្នាំ២០០៥
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សាវ៉ី តាន់

12

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ: ១២២ អនក្រ.បក

រាជធានីភ្នំពេញ . ថ្ងៃទី២៨ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៥

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ . ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១១៧ . ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ . ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ . ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ .ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធ ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០ ន.ស ៩៤ . ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ . ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និង ត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ . ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១០០៤/០០៥ . ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៥
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៩២ អនក្រ.បក . ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយថវិកាទូទៅរបស់រដ្ឋ តាមជំពូកនៃច្បាប់ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៥
- បានឃើញប្រកាសលេខ ៧១៧ សហវ.ថហ . ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីការបែងចែកចំណាយឥណទានថវិកា ផ្នែកទូរ ជំពូក តាមប្រការ កថាខ័ណ្ឌ វាក្យខ័ណ្ឌ សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៥
- យោងលិខិតលេខ ៣០៩៤ អយក.ហវ . ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៥ របស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

សំរេច

ប្រការ១ ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ១១.៧៤៥.៥០០.០០០ រៀល (ដប់មួយពាន់ប្រាំពីររយសែសិបប្រាំលានប្រាំរយពាន់រៀលគត់) ពីជំពូក ១៣ (សកម្មភាពនៃកម្មវិធី) ពីផ្នែកអប់រំ ចំនួន ៧.៦០៨.៨៧២.៣០០ រៀល(ប្រាំពីរពាន់ប្រាំមួយរយប្រាំបីលានប្រាំបីរយចិតសិបពីរពាន់បីរយរៀលគត់) , ផ្នែកឧត្តមសិក្សា ចំនួន ៣.៤៦៥.៥៥៧.១០០ រៀល(បីពាន់បួនរយហុកសិបប្រាំលានប្រាំរយហាសិបប្រាំពីរពាន់មួយរយរៀលគត់) និង ផ្នែកយុវជន និង កីឡា ចំនួន ៦៧១.០៧០.៦០០ រៀល(ប្រាំមួយរយចិតសិបមួយលានចិតសិបពាន់ប្រាំមួយរយរៀលគត់) មកជំពូក ១១ (ចំណាយដំណើរការរដ្ឋបាលសំភារៈ និង ការជួសជុលតូច) ផ្នែកអប់រំ របស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា សំរាប់ការគ្រប់គ្រង ឆ្នាំ ២០០៥ ។

ប្រការ២: ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកនេះទៅតាម ប្រការ កថាខ័ណ្ឌ និងវាក្យខ័ណ្ឌ ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការចំណាយរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា (ផ្នែកអប់រំ) សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៥ ។

ប្រការ៣: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
  ដូចមាត្រា៣
-កាលប្បវត្តិ ឯកសារ

បានយកសេចក្តីគោរពជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា
រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទី

គង់ វិបុល
រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ១២៣ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពី
ការបង្កើតមជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យនស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រម នស/រកម/០១៩៦/០១ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ២១ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែមីនា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០១ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩២ ស្តីពីការបង្កើត និងការគ្រប់គ្រងគ្រឹះស្ថានឧត្តមសិក្សា និងសិក្សាឯកទេស
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៨៨ ស្តីពីការបង្កើតសាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំឡើងវិញនូវរចនាសម្ព័ន្ធចាត់តាំង និងការកំណត់តួនាទីរបស់សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញ
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា

សម្រេច

មាត្រា ១.-

បង្កើត "មជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន" ហៅកាត់ថា "ម.ស.ក.ជ" ដែលមានឈ្មោះជាភាសាអង់គ្លេសថា **"Cambodia-Japan Cooperation Center"** និងហៅ

កាត់ថា "CJCC។ មជ្ឈមណ្ឌលនេះ ស្ថិតក្រោមរចនាសម្ព័ន្ធរបស់សាកលវិទ្យាល័យភូមិន្ទភ្នំពេញនៃក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា។

មាត្រា ២.-

មជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុនមានបេសកកម្ម បណ្តុះបណ្តាលអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស តាមរយៈការជំរុញវិស័យសេដ្ឋកិច្ចទីផ្សារ និងបន្តការពង្រឹងពង្រីកការយល់ដឹងគ្នាទៅវិញទៅមករវាងប្រទេសកម្ពុជា និងប្រទេសជប៉ុន។

មាត្រា ៣.-

មជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន កាន់កាប់ និងប្រើប្រាស់គណនេយ្យតាមប្រព័ន្ធគណនេយ្យសាធារណៈ ដែលត្រូវទទួលបានការឧបត្ថម្ភផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុពីថវិកាជាតិ និងពីភាគីប្រទេសជប៉ុន ព្រមទាំងមានខ្ទង់គណនេយ្យដោយឡែក។

មាត្រា ៤.-

មជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន ដឹកនាំដោយនាយកមួយរូប ដែលមានឋានៈនិងបុព្វសិទ្ធិស្មើប្រធាននាយកដ្ឋាន និងមាននាយករងមួយ ឬ ច្រើនរូបជាជំនួយតាមការចាំបាច់។ ដើម្បីជួយសម្រួលដល់កិច្ចសហប្រតិបត្តិការនានា មជ្ឈមណ្ឌលនេះ អាចមានទីប្រឹក្សាជប៉ុន និងអ្នកជំនាញការខាងភាគីប្រទេសជប៉ុន ជាជំនួយបាន។

មាត្រា ៥.-

ចំពោះមុខ មជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន មាន ០៣ការិយាល័យគឺ :

-ការិយាល័យអភិវឌ្ឍធនធានមនុស្ស

-ការិយាល័យភាសាជប៉ុន

-ការិយាល័យទំនាក់ទំនងវប្បធម៌

ទៅអនាគត ដោយផ្អែកលើតម្រូវការអភិវឌ្ឍជាក់ស្តែង មជ្ឈមណ្ឌលនេះអាចកែសម្រួលរចនាសម្ព័ន្ធបាន។

មាត្រា ៦.-

តួនាទី ភារកិច្ច និងរចនាសម្ព័ន្ធគ្រប់គ្រងរបស់មជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន ត្រូវកំណត់ឡើងដោយប្រកាសរបស់ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ដោយយោងតាមកំណត់ហេតុប្រជុំ និងកំណត់ត្រានៃកិច្ចពិភាក្សារវាងភ្នាក់ងារ JICA និងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ មីនា ឆ្នាំ ២០០៤។

មាត្រា ៧.-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍។

មាត្រា ៨.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជននិងកីឡា រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ សហរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងនាយកមជ្ឈមណ្ឌលសហប្រតិបត្តិការកម្ពុជា-ជប៉ុន មានភារកិច្ចដើម្បីអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៨ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

<u>កន្លែងទទួល:</u>

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៨*
- *រាជកិច្ច* ✓
- *ឯកសារ — កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ : ១៧៤ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការផ្ទេរឥណទានថវិកា

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ , ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកត/០៧០៤/១១៧ , ចុះថ្ងៃទី ១៤ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងនាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ , ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ , ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០១/នស/៩៣ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ១៩៩៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ ១០/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៤ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០០ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២៩៩/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៩ និងត្រូវបានកែប្រែដោយច្បាប់ស្តីពីវិសោធនកម្មមាត្រា ២៦ នៃច្បាប់ស្តីអំពីប្រព័ន្ធហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២០ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០២ ។
- បានឃើញច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦-១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ។
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៧៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និង កែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៥ ដែលប្រកាសអោយប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០៤/០០២ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ ។
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៩២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៤ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពីការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយតាមជំពូកនៃច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៥ ។
- តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានអនុញ្ញាតអោយផ្ទេរឥណទានថវិកាចំនួន ៥៣៦.០០០.០០០រៀល (ប្រាំរយសាមសិបប្រាំមួយលានរៀលគត់) ពីជំពូក ១១ (ចំណាយដំណើរការរដ្ឋបាល សំភារៈ និងការផ្គូសផ្គុលតូច) មកជំពូក ១០ (បៀវត្ស និង ប្រាក់បំណាច់) របស់ក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ សំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៥ ។

មាត្រា២ : ការបែងចែកឥណទានថវិកាចំណាយផ្ទៃក្នុងជំពូកទាំងនេះ តាមប្រការ កថាខ័ណ្ឌ និង វាក្យខ័ណ្ឌ ត្រូវធ្វើឡើងដោយប្រកាសរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់បំពេញខ្វះបៀវត្សជូនថ្នាក់ដឹកនាំក្រសួង ទីប្រឹក្សាក្រសួង បុគ្គលិកអណ្តែត ភ្នាក់ងារជាតិជាប់កិច្ចសន្យា និងប្រាក់មំណាច់មុខងារថ្មីដែលកើនឡើងក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ ។

មាត្រា៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៥ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ៣
- កាលប្បវត្តិ-ឯកសារ

បានយកសេចក្តីគោរពជូន
សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ដើម្បីចុះហត្ថលេខា

គាត ឈន់
ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៧១៦ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការប្រគល់ភារកិច្ចជូនមន្ត្រីរាជការ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៦៩៩/០៩ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៣ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ០៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៣ ស្តីពីការគ្រប់គ្រងការអនុវត្តន៍ ការផ្លាស់ប្តូរក្របខ័ណ្ឌ ឋានន្តរស័ក្តិ និងថ្នាក់របស់មន្ត្រីរាជការស៊ីវិល
- យោងតាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានប្រគល់ភារកិច្ចជូនលោក **ឈឹម សុគន្ធ** អោយបំពេញមុខងារជា អគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានរៀបចំដែនដី និង នគរូបនីយកម្ម នៃក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្មនិងសំណង់ ។

មាត្រា ២ : បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលមានខ្លឹមសារផ្ទុយនឹងអនុក្រឹត្យនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

មាត្រា ៣ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការនៃរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានមុខងារសាធារណៈ សហរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ៕

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ៣*
- *ឯកសារ_កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ:...៧០៦ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

៙

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពី ការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីអប់រំ ចំនួន០៤រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ច កសាង និងអភិវឌ្ឍន៍វិស័យអប់រំ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក-មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ :

- ឯកឧត្តម បណ្ឌិត **អ៊ឹង ថុន** សាកលវិទ្យាធិការ នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិគ្រប់គ្រង

ខ-មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ :

១-ឯកឧត្តម បណ្ឌិត **ពេជ្រ តិរម្យ** សាកលវិទ្យាធិការរង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិគ្រប់គ្រង
២-ឯកឧត្តម បណ្ឌិត **ឡេង សុជាតិ** សាកលវិទ្យាធិការរង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិគ្រប់គ្រង
៣-លោក **អ៊ឹង សុគន្ធ** សាកលវិទ្យាធិការរង នៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិគ្រប់គ្រង

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ... ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០០៥
នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ ៧៧៨ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយការងារ
៙

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និង កីឡា

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយការងារ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនមន្ត្រីដឹកនាំ និងបុគ្គលិកសិក្សានៃសាកលវិទ្យាល័យជាតិគ្រប់គ្រង ចំនួន ៧៩រូប ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការបំពេញភារកិច្ច កសាងនិងអភិវឌ្ឍន៍វិស័យអប់រំ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក.មេដាយមាសការងារ :

១-លោក	**សេខ**	**ប៊ុនធឿន**	សាកលវិទ្យាធិការរង
២-ឯកឧត្តម បណ្ឌិត	**គីម**	**ឡៃថិសិដ្ឋ**	នាយកសាលាក្រោយឧត្តម
៣-លោក	**ស៊ូ**	**ផល្លា**	ព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យគ្រប់គ្រង
៤-លោកស្រី	**ទ៉ា**	**បូណនារ៉ា**	ព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យគណនេយ្យហិរញ្ញវត្ថុ
៥-លោក	**នៅ**	**សារ៉េត**	ព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យនីតិសាស្ត្រ
៦-លោក	**ជ័យ**	**ទច់**	ព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យទេសចរណ៍
៧-លោកស្រី	**ស៊ឹម**	**សុទិចារណ៍**	ព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច
៨-លោក	**ឆាយ**	**ផាង**	ព្រឹទ្ធបុរសមហាវិទ្យាល័យបច្ចេកវិទ្យាព័ត៌មាន
៩-លោក	**ព្រហ្ម**	**សុផាន់ណា**	នាយកផ្នែកបុគ្គលិក រដ្ឋបាល និងគណនេយ្យ
១០-លោក	**សោ**	**សុផាន់**	នាយកផ្នែកសិក្សា ស្រាវជ្រាវ និងបណ្ណាល័យ
១១-លោក	**ជា**	**សឿន**	នាយកសាខា បាត់ដំបង

១២-លោក	លី	សុខហេង	នាយករងសាលាក្រោយឧត្តម
១៣-លោក	កង	សុវណ្ណារ៉ា	ព្រឹទ្ធបុរសរង មហាវិទ្យាល័យគ្រប់គ្រង
១៤-លោកស្រី	ជា	សោភ័ណ	នាយករងផ្នែកគណនេយ្យ រដ្ឋបាល និង បុគ្គលិក
១៥-លោកស្រី	អ៊ុំ	សារម៉ឿន	នាយករងផ្នែកសិក្សា ស្រាវជ្រាវ និង បណ្ណាល័យ
១៦-លោកស្រី	ម៉ាន	ម៉ុនដេន	នាយករងផ្នែកសិក្សា ស្រាវជ្រាវ និង បណ្ណាល័យ
១៧-លោក	អ៊ុក	ផុន	ប្រធានការិយាល័យបុគ្គលិក

ខ-មេដាយប្រាក់ការងារ :

១-លោក	នូ	សេដ្ឋា	សាកលវិទ្យាធិការរង
២-លោកស្រី	កែ	ចន្ទណារិន	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យគ្រប់គ្រង
៣-លោក	កែវ	គុយលី	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច
៤-លោក	ញឹក	សុគន្ធ	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច
៥-លោក	ហេង	សុភាព	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យទេសចរណ៍
៦-លោក	កែវ	សុគន្ធ	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យទេសចរណ៍
៧-លោក	អ៊ុប	ប៊ុនណាន	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យហិរញ្ញវត្ថុ
៨-លោក	គុយ	គុសល	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យហិរញ្ញវត្ថុ
៩-លោក	អ៊ូយ	វីដែល	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យនីតិសាស្ត្រ
១០-លោក	មាស	ប៊ុន្នី	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យនីតិសាស្ត្រ
១១-លោក	ហ៊ុង	រតនា	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យព័ត៌មានវិទ្យា
១២-លោកស្រី	ឃិន	ចាន់ថា	ព្រឹទ្ធបុរសរងមហាវិទ្យាល័យព័ត៌មានវិទ្យា
១៣-លោក	តាន់	សារឿន	នាយករងសាលាក្រោយឧត្តម
១៤-លោក	យី	សំភី	នាយករងផ្នែកបុគ្គលិក រដ្ឋបាល និងគណនេយ្យ
១៥-លោក	ជ័យ	សុវណ្ណារិទ្ធ	នាយករងសាខាបាត់ដំបង
១៦-លោក	ឡេង	គឹមហុក	នាយករងសាខាបាត់ដំបង
១៧-លោក	សុខ	ស៊ាង	ប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលភាសាបរទេស
១៨-លោក	កែម	គឹម	ប្រធានការិយាល័យសិក្សា និងអប់រំបន្ត
១៩-លោក	ទុំណា	សហៈ	ប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល
២០-លោកស្រី	ជៀស	វណ្ណះជឿន	ប្រធានអាសនៈផ្នែកគ្រប់គ្រង
២១-លោកស្រី	ជីវ	សុខចេង	ប្រធានការិយាល័យគណនេយ្យ
២២-លោក	និន	ទ្រី	ប្រធានការិយាល័យស្រាវជ្រាវ
២៣-លោក	សួន	ហុង	ប្រធានការិយាល័យទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ
២៤-លោក	ឆូច	ឃួត	ប្រធានបណ្ណាល័យ
២៥-លោកស្រី	អ៊ុក	ដារ៉ា	ប្រធានលេខាធិការដ្ឋាន
២៦-លោកស្រី	ឈឿង	ចរិយា	ប្រធានអាសនៈផ្នែកម៉ាឃីតធីង
២៧-លោក	អ៊ុង	វាសនា	ប្រធានអាសនៈផ្នែកទេសចរណ៍

២៨-លោកស្រី	ស្រី ផាណារិន	ប្រធានអាសនៈផ្នែកបដិសណ្ឋារកិច្ច
២៩-លោក	ឃាយ ចំរើន	ប្រធានអាសនៈផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចទូទៅ
៣០-លោកស្រី	អ៊ុក សំប៊ុណ្ណារី	ប្រធានអាសនៈផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចអភិវឌ្ឍន៍
៣១-លោក	ឈុន រ៉ាឌី	ប្រធានអាសនៈផ្នែកកុំព្យូទ័រ រចនាប្លង់
៣២-លោក	ឈុន រ៉ា	ប្រធានអាសនៈផ្នែកកុំព្យូទ័រ គ្រប់គ្រងព័ត៌មានវិទ្យា
៣៣-លោក	សៅ ឡាយ	ប្រធានអាសនៈផ្នែកច្បាប់សាធារណៈ
៣៤-លោក	ម៉េង ពុទ្ធារ៉ា	ប្រធានអាសនៈផ្នែកច្បាប់ឯកជន
៣៥-លោក	សៀម មុនីលក្ខណ៍	ប្រធានអាសនៈផ្នែកគណនេយ្យ
៣៦-លោក	គុល បូរ៉ែន	ប្រធានអាសនៈផ្នែកធនាគារ
៣៧-លោក	ឌ៉ា ស៊ីហេង	ប្រធានអាសនៈផ្នែកឆ្នាំសិក្សាមូលដ្ឋាន

គ-មេដាយសំរិទ្ធការងារ :

១-លោក	ឈិត សុវណ្ណ	អនុប្រធានការិយាល័យរដ្ឋបាល
២-លោកស្រី	ប៊ុល កញ្ញនី	អនុប្រធានការិយាល័យស្រាវជ្រាវ
៣-លោកស្រី	ថ្មិន គីមឡូច	អនុប្រធានការិយាល័យគណនេយ្យ
៤-លោកស្រី	ប៉ុង ពុទ្ធី	អនុប្រធានការិយាល័យសិក្សា និងអប់រំបន្ត
៥-លោក	មឿង ឡា	អនុប្រធានមជ្ឈមណ្ឌលភាសាបរទេស
៦-លោកស្រី	ឈិន នេង	អនុអាសនៈផ្នែកគ្រប់គ្រង
៧-លោកស្រី	អ៊ុង វណ្ណដាល័យ	អនុអាសនៈផ្នែកម៉ាឃីតធីង
៨-លោកស្រី	ស៊ឹម សុខខេង	អនុអាសនៈផ្នែកទេសចរណ៍
៩-លោកស្រី	នេត្រ សុវណ្ណ	អនុអាសនៈផ្នែកបដិសណ្ឋារកិច្ច
១០-លោកស្រី	អ៊ុក សារើន	អនុអាសនៈផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចទូទៅ
១១-លោក	សយ សុខន	អនុអាសនៈផ្នែកសេដ្ឋកិច្ចអភិវឌ្ឍន៍
១២-លោក	ឱ៊ុង សុផល	អនុអាសនៈផ្នែកកុំព្យូទ័រ គំនូររចនាប្លង់
១៣-លោក	ជឹម សុគុន	អនុអាសនៈផ្នែកកុំព្យូទ័រគ្រប់គ្រងប្រព័ន្ធព័ត៌មានវិទ្យា
១៤-លោកស្រី	ជុន នួននិមល	អនុអាសនៈផ្នែកច្បាប់សាធារណៈ
១៥-លោកស្រី	សួន នាងធវី	អនុអាសនៈផ្នែកគណនេយ្យ
១៦-លោក	អ៊ឹង ម៉ារឌី	អនុអាសនៈផ្នែកធនាគារ
១៧-លោក	លឹម យូសេង	អនុអាសនៈផ្នែកឆ្នាំសិក្សាមូលដ្ឋាន
១៨-លោកស្រី	ស៊ុក ឡូច	អនុប្រធានបណ្ណាល័យ
១៩-លោកស្រី	គុល ស៊ីណា	អនុប្រធានលេខាធិការដ្ឋាន
២០-លោក	មុត ប៊ុន្នា	អនុប្រធានការិយាល័យទំនាក់ទំនងអន្តរជាតិ
២១-លោក	ឡូច សម្បត្តិ	អនុប្រធានការិយាល័យបុគ្គលិក
២២-លោក	សួង កន	បុគ្គលិកការិយាល័យរដ្ឋបាល
២៣-លោកស្រី	ហង់ សោភ័ណ	បុគ្គលិកការិយាល័យរដ្ឋបាល

២៤-លោក **ហង់ ម៉ុនៈថត** បុគ្គលិកការិយាល័យសិក្សា
២៥-លោកស្រី **ហេង សំអូន** បុគ្គលិកលេខាធិការដ្ឋាន

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:
-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: [illegible]

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

៣៧

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់ សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនលោក DO KYU HYUNG President of K.C.L.S Co., Ltd នៃសាធារណរដ្ឋកូរ៉េ ដែលបានឧបត្ថម្ភម៉ាស៊ីនកុំព្យូទ័រ ចំនួន១០គ្រឿង ម៉ាស៊ីនព្រីនធ័រ ចំនួន១០គ្រឿង សំលៀកបំពាក់ ៧០សម្រាប់ ព្រមទាំងឧបត្ថម្ភគ្រូបង្ហាត់ម្នាក់ ក្នុងរយៈពេល ០១ឆ្នាំ ចំណាយអស់ទឹកប្រាក់ សរុបចំនួន ១២.០០០ ដុល្លារអាមេរិក ជូនអគ្គបញ្ជាការដ្ឋានកងយោធពលខេមរភូមិន្ទ ។

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និងសហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ ត្រូវអនុវត្ត អនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ: ៨០០ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយសហមេត្រី

១៧

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយសហមេត្រី** ថ្នាក់ **ធិបឌិន្ទ** ជូនលោក **ចូ គ្យូ ចាន់** (*Cho Kyu-Chan*) តំណាងទីភ្នាក់ងារសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិកូរ៉េ (*KOICA*) នៅភ្នំពេញ ដែលមានស្នាដៃល្អក្នុងការធ្វើសហប្រតិបត្តិការ និងជួយអភិវឌ្ឍន៍ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា តាមរយៈការផ្តល់ជំនួយនិងប្រាក់កម្ចីនានា ។

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/.

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ១៧ ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច ✓
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ...

អនុក្រឹត្យ
ស្ដីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្ដីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការ និង សាសនា

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ប្រគេន និង ជូនសប្បុរសជន ចំនួន០៣រូប ដែលបានបរិច្ចាគបច្ច័យនិងថវិកា ចូលរួមជួយកសាង សាលាបាលី របង និងស្ពានស្រះទឹក នៅក្នុងពុទ្ធសីមាវត្តតាំងកសាងខាងត្បូង សង្កាត់កាកាប ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ដូចមានរាយព្រះនាម និងនាមខាងក្រោម :-

១-ព្រះតេជគុណ **នូ សាំង** ចៅអធិការវត្តតាំងកសាងខាងត្បូង បច្ច័យចំនួន ២១.៣០០ ដុល្លារ

២-លោកស្រី **ខូ យក់ឡាន** ថវិកាចំនួន ១៦.៥០០ ដុល្លារ

៣-លោក **គ្រួច ផាន** អភិបាលខណ្ឌដង្កោ ថវិកា ចំនួន ១៣.៥០០ ដុល្លារ

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការ និងសាសនា និងអភិបាលរាជធានីភ្នំពេញ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។/

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ... ខែ ... ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ : ៧០២ អនក្រ.តត

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពី

ការផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែង នាយនគរបាលជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស / រកម / ០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត /០៥០១ /១៧៨ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០១ ស្តីពីលក្ខន្តិកៈដោយឡែក នៃក្របខ័ណ្ឌមន្ត្រីនគរបាលជាតិកម្ពុជា
- យោងតាមសំណើរបស់សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សំរេច

មាត្រា ១ .-

ត្រូវបានផ្ទេរភារកិច្ច និងតែងតាំងមុខតំណែង នាយនគរបាលជាតិជាន់ខ្ពស់ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ដូចខាងក្រោម :

១-លោកឧត្តមសេនីយ៍ទោ **គឹម ចាន់នី** អត្តលេខ ០០៦៧ ពីប្រធានការិយាល័យកណ្តាលនគរបាលអន្តរជាតិ ទៅជាអនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ ។

២-លោកឧត្តមសេនីយ៍ត្រី **សូត ធី** អត្តលេខ ០៤០៩ ពីអនុប្រធាននាយកដ្ឋានកណ្តាលសន្តិសុខ ទៅជាប្រធានការិយាល័យកណ្តាលនគរបាលអន្តរជាតិ។

មាត្រា ២ .-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សហរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការគ្រប់ក្រសួង - ស្ថាប័នដែលពាក់ព័ន្ធ និង សាមីខ្លួនត្រូវអនុវត្តតាមអនុក្រឹត្យនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ២
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:......៨០៣.......អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

៣៧

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនសប្បុរសជន០២រូប ដែលបានបរិច្ចាគធនធានចូលរួមជួយកសាង អគារសិក្សា ០១ខ្នង មាន០៤បន្ទប់ នៅសាលាឧបសម្ព័ន្ធ ត្រពាំងអំពិល ឃុំពន្សាំង ស្រុកអង្គស្នួល ខេត្តកណ្តាល ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

ក.មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :

-Mr. KUWAHARA EIJI សប្បុរសជន ជប៉ុន បានឧបត្ថម្ភថវិកាចំនួន ២០.០០០ ដុល្លារ

ខ.មេដាយសំរឹទ្ធស្ថាបនាជាតិ :

-លោក **ស៊ុន គឹមលី** សប្បុរសជននៅក្រុងភ្នំពេញ បានឧបត្ថម្ភថវិកាចំនួន ១.៨០០ ដុល្លារ

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ និងអភិបាលខេត្តកណ្តាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យ នេះអោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ... ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

SR.162

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:......៨០៤.......អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការ និង សាសនា

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយស្ថាបនាជាតិ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ចំនួន ១៧គ្រឿង ប្រគេន និងជូនសប្បុរសជនចំនួន១៧រូប ដែលបានបរិច្ចាគបច្ច័យ និងថវិកា ចូលរួមជួយកសាង ពុទ្ធិកសកលវិទ្យាល័យមិត្តភាពមជ្ឈមណ្ឌលព្រះពុទ្ធសាសនាថ្ងៃអាទិត្យ នៅក្នុងសង្កាត់ទួលទំពូងទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ដូចមានរាយព្រះនាម និងនាមខាងក្រោម :-

ក-មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ :

១-ភិក្ខុវជិរគុត្តោ **សម ស៊ុំណាន** បច្ច័យចំនួន ១៨.៥៦៥ ដុល្លារ

២-ភិក្ខុ **គីម ចាន់ណាន** បច្ច័យចំនួន ១៧.៥០៨ ដុល្លារ

៣-ភិក្ខុ **' , រូ អ៊ី** សប្បុរសជននៅប្រទេសចិន បច្ច័យចំនួន ១៧.២០០ ដុល្លារ

៤-ព្រះធម្មឃោសាចារ្យ **អ៊ុក វ៉ន** បច្ច័យចំនួន ១៦.២១០ ដុល្លារ

៥-លោក **តឹម ទិបុល** នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថវិកា ចំនួន ១៦.១៣០ ដុល្លារ

៦-លោក **អ៊ុក ធីម** នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថវិកា ចំនួន ១៥.០០៩ ដុល្លារ

៧-ឧបាសិកា **សៀ លីន** នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថវិកា ចំនួន ១៤.០០០ ដុល្លារ

៨-ឧបាសក **ស៊ីវ វណ្ណ** នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថវិកា ចំនួន ១៣.២០០ ដុល្លារ

៩-ឧបាសក **ឆូ ម៉ោង** នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថវិកា ចំនួន ១២.២០៥ ដុល្លារ

១០-ឧបាសក **តោគ គុណ** នៅសហរដ្ឋអាមេរិក ថវិកា ចំនួន ១២.០០០ ដុល្លារ

ខ-មេដាយគ្រាក់ស្ថាបនាជាតិ :

១-ភិក្ខុ	**មួង សារឿន**	សប្បុរសជន	ថវិកា ចំនួន ៦.០០៦ ដុល្លារ
២-ឧបាសក	**ឡុក គ្រី**	សប្បុរសជន	ថវិកា ចំនួន ៩.១០០ ដុល្លារ
៣-ឧបាសក	**ផាន់ សារី**	សប្បុរសជន	ថវិកា ចំនួន ៧.០២០ ដុល្លារ
៤-ឧបាសក	**ម៉ា ចាន់**	សប្បុរសជន	ថវិកា ចំនួន ៩.២០០ ដុល្លារ
៥-ឧបាសិកា	**អ៊ូ សុខុម**	សប្បុរសជន	ថវិកា ចំនួន ៧.១១៥ ដុល្លារ
៦-កញ្ញា	**អៀង សារិយា**	សប្បុរសជន	ថវិកា ចំនួន ៨.០០០ ដុល្លារ
៧-លោក	**លឹម សុជាតិ**	សប្បុរសជន	ថវិកា ចំនួន ៥.០០០ ដុល្លារ

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធម្មការ និងសាសនា និងអភិបាលរាជធានីភ្នំពេញ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៦ ខែ ៩ ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
- រាជកិច្ច
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ:...៧០៥...អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយស្ថាបនាជាតិ

៙

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើតនិងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-តាមសំណើរបស់រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកិច្ចការនារី

សម្រេច

មាត្រា១: ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមាសស្ថាបនាជាតិ** ជូនសប្បុរសជន ចំនួន០៤រូប ដែលបានជួយឧបត្ថម្ភថវិកាសំរាប់សាងសង់អគារសិក្សា ០២ខ្នង ក្នុង០១ខ្នងមាន ០៣បន្ទប់ នៅសាលាបឋមសិក្សារុងកោះភូមិកោះចិន ក្នុងស្រុកពញាឮ ខេត្តកណ្តាល សរុបជាទឹកប្រាក់ទាំងអស់មានចំនួន ៩៤.៤៩០.២៥ ដុល្លារ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោម :-

១-ឯកឧត្តម	**Pius Fisher**	ឯកអគ្គរដ្ឋទូតអាល្លឺម៉ង់ប្រចាំប្រទេសកម្ពុជា
២-លោក	**Detlef Gutjahr**	សមាជិកគណៈកម្មការប្រតិបត្តិសមាគម TKG
៣-លោក	**Mamoru NANAMURA**	ម្ចាស់អំណោយ តាមរយៈអង្គការ FIDR
៤-លោក	**ជោ គឹមហេង**	នាយកអង្គការកែច្នៃសំរាមកម្ពុជា (COMPED)

មាត្រា២: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកិច្ចការនារី និងអភិបាលខេត្តកណ្តាល ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ អោយទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៥ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល:
ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
ដូចក្នុងមាត្រា ១ និង មាត្រា ២
រាជកិច្ច
ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៤០២ អនក្រ.បក

អនុក្រឹត្យ

ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ **មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ** តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនអស់លោក ចំនួន **១៥** នាក់ ជាសមាជិកគណៈកម្មការសាងសង់អាគារសាលាខេត្តបាត់ដំបង ដែលបានខិតខំប្រឹងប្រែង ទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ សំរេចបានលទ្ធផលល្អ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោមនេះ :

ក/ មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ

១	លោក ឆាត់ លឿម	សមាជិកគណៈកម្មការសាងសង់អាគារសាលាខេត្តបាត់ដំបង
២	លោក ស្វៀ សង់ឯម	សមាជិកគណៈកម្មការសាងសង់អាគារសាលាខេត្តបាត់ដំបង

ខ/ មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ សេនា

១	លោក ខួន រតនៈ	ប្រធានមន្ទីររៀបចំដែនដីនគរូបនិយកម្ម សំណង់ និងសុរិយោដីខេត្តបាត់ដំបង
២	លោក អ៊ុយ លីម	នាយក្រុមហិរញ្ញវត្ថុសាលាខេត្តបាត់ដំបង
៣	លោកស្រី សុខ សុខុន	សមាជិកគណៈកម្មការសាងសង់អាគារសាលាខេត្តបាត់ដំបង

គ/ មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ អស្សឫទ្ធិ

១	លោក ពាន ណារិទ្ធ	អគ្គលេខាធិការរង សាលាខេត្តបាត់ដំបង
២	លោក នុត ប៊ុណ្ណា	នាយរងក្រុមហិរញ្ញវត្ថុសាលាខេត្តបាត់ដំបង

៣	លោក ទឹម ដុះនេត្រ្ត	អភិបាលរងស្រុកបាត់ដំបង ខេត្តបាត់ដំបង
៤	លោក អ៊ុំ ដារី	អនុប្រធានមន្ទីររៀបចំដែនដីនគរូបនីយកម្ម សំណង់ និងសុរិយោដីខេត្តបាត់ដំបង
៥	លោក ស៊ួន សុគា	ស្ថាបត្យករ សមាជិកគណៈកម្មការសាងសង់អាគារសាលាខេត្តបាត់ដំបង
៦	លោក ជា សច្ចាសេរីវឌ្ឍន៍	សមាជិកគណៈកម្មការសាងសង់អាគារសាលាខេត្តបាត់ដំបង
៧	លោក សៀង ឯមវុស្ថី	ស្ថាបត្យករ គូប្លង់អាគារសាលាខេត្តបាត់ដំបងថ្មី
៨	លោក ជៀវ ទន	អ្នកបច្ចេកទេស
៩	លោក ងម សុគន្ធី	អ្នកបច្ចេកទេស
១០	លោក ម៉ុត សារិទណ្ណា	អ្នកបច្ចេកទេស

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ . ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

<u>**កន្លែងទទួល**</u> :

- *ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា*
- *អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា*
- *អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល*
- *ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី*
- *ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២*
- *ឯកសារ កាលប្បវត្តិ*

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៤០១ អនក.តត

អនុក្រឹត្យ
ស្តីពីការជូនមេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ជស/រកត/១០៩៥/០១ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ១៩៩៥ ស្តីពីការបង្កើត និងប្រើប្រាស់គ្រឿងឥស្សរិយយស នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- តាមសំណើរបស់សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ

សម្រេច

មាត្រា ១ : ត្រូវបានបំពាក់ មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ តាមលំដាប់ថ្នាក់ ជូនអស់លោក ចំនួន ០២ នាក់ ជាសមាជិកគណៈកម្មការស្រាវជ្រាវ ចងក្រងប្រវត្តិខេត្តបាត់ដំបង ដែលបានខិតខំប្រឹងប្រែង ទទួលខុសត្រូវខ្ពស់ សំរេចបានលទ្ធផលល្អ ក្នុងការស្រាវជ្រាវចងក្រងប្រវត្តិខេត្តបាត់ដំបង សំរាប់ជាកម្រងឯកសារប្រវត្តិសាស្ត្រ ដល់ខ្មែរជំនាន់ក្រោយ ដូចមានរាយនាមខាងក្រោមនេះ :

ក/ មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ ធិបឌិន្ទ

១ លោក គុប គាន់លាង ប្រធានមន្ទីរវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈខេត្តបាត់ដំបង

ខ/ មេដាយមុនីសារាភ័ណ្ឌ ថ្នាក់ សេនា

១ លោក ម៉ុ គ្រាត អនុប្រធានមន្ទីរវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈខេត្តបាត់ដំបង

មាត្រា ២ : រដ្ឋមន្ត្រី ទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី និង សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវអនុវត្តអនុក្រឹត្យនេះ ឱ្យទទួលបានលទ្ធផលល្អ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ... ខែ ... ឆ្នាំ ២០០៥

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចមាត្រា ១ និងមាត្រា ២
- ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខៈ...៤៣...សសរ

សេចក្ដីសម្រេច

ស្ដីពីការបង្កើតក្រុមអធិការកិច្ចអន្តរក្រសួង ដើម្បីត្រួតពិនិត្យលើលទ្ធផលនៃការសិក្សាស្រាវជ្រាវធនធានរ៉ែរបស់ក្រុមហ៊ុនទាំងអស់ ដែលបានទទួលគោលការណ៍រួចហើយ ពីក្រសួង-ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/១១៩៨/៧២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០៣/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី០៥ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ ស្ដីពីវិនិយោគ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា និងអនុក្រឹត្យវិសោធនកម្មជាបន្តបន្ទាប់លេខ១១២ អនុក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០២ និងលេខ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៥
- យោងអនុក្រឹត្យលេខ៧០ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០១ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា និងអនុក្រឹត្យស្ដីពីការធ្វើវិសោធនកម្មជាបន្តបន្ទាប់លេខ១១២ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី១២ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០០២ និងអនុក្រឹត្យ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី០៤ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៤
- យោងស្មារតីអង្គប្រជុំ "ច្រកចេញ-ចូលតែមួយ" នៃ ក.អ.ក "គ.វ.ក" នាថ្ងៃទី១៩ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៥

សម្រេច

ប្រការ១: បង្កើតក្រុមអធិការកិច្ចអន្តរក្រសួង ដើម្បីត្រួតពិនិត្យលើលទ្ធផលនៃការសិក្សាស្រាវជ្រាវធនធានរ៉ែ របស់ក្រុមហ៊ុនទាំងអស់ ដែលបានទទួលគោលការណ៍រួចហើយ ពីក្រសួង-ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច ដែលមានសមាសភាព ដូចខាងក្រោម :

១-	ឯកឧត្តម **ប្រាក់ ហាម**	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងទំនាក់ទំនងរដ្ឋសភា-ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ច	ប្រធាន
២-	ឯកឧត្តម **ជា សិរទហុង**	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល	អនុប្រធាន
៣-	ឯកឧត្តម **សួន សិរីឆ្អី**	អគ្គលេខាធិការ គណៈកម្មាធិការវិនិយោគកម្ពុជា	សមាជិក
៤-	ឯកឧត្តម **ញាណ ឡេង**	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក
៥-	ឯកឧត្តម **ខា ជុប**	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងបរិស្ថាន	សមាជិក
៦-	ឯកឧត្តម **ហ៊ឹង ថូរ៉ាក់ស៊ី**	តំណាងទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	សមាជិក
៧-	ឯកឧត្តម **មួង សៅខន**	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម	សមាជិក
៨-	ឯកឧត្តម **អ៊ិត ណូឌី**	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ	សមាជិក
៩-	ឯកឧត្តម **គ្រួច ប៊ុនលី**	អគ្គនាយក ក្រសួងទំនាក់ទំនងរដ្ឋសភា-ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ច	សមាជិក
១០-	ឯកឧត្តម **សុខ ឡេង**	អគ្គនាយក នៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល	សមាជិក
១១-	គ្រប់អភិបាលខេត្ត/ក្រុងពាក់ព័ន្ធ		សមាជិក
១២-	លោក **យុន ហេង**	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិភាគគំរោង និងការលើកទឹកចិត្ត នៃក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា/គណៈកម្មាធិការវិនិយោគកម្ពុជា	សមាជិក
១៣-	លោក **សេង សុចិន្ដា**	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានត្រួតពិនិត្យ និងតាមដានគំរោងវិនិយោគ នៃក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា/គណៈកម្មាធិការវិនិយោគកម្ពុជា	លេខាធិការ

សមាជិកក្រុមអធិការកិច្ចទាំងអស់ ត្រូវអញ្ជើញចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធាន ឬអនុប្រធានក្នុងករណីប្រធានអវត្តមាន ។

ប្រការ២: ក្រុមអធិការកិច្ចអន្តរក្រសួងនេះ មានភារកិច្ចដូចតទៅ :

- ចុះពិនិត្យដល់ទីកន្លែង សំដៅស្វែងយល់ពីការសិក្សាស្រាវជ្រាវរបស់ក្រុមហ៊ុនរ៉ែទាំងអស់ ដែលបានទទួលគោលការណ៍រួចហើយ ពីក្រសួង-ស្ថាប័នមានសមត្ថកិច្ច ដោយចាប់ផ្ដើមមុនគេពីក្រុមហ៊ុនរ៉ែនៅតំបន់ស្រុករវៀង ខេត្តព្រះវិហារ ។
- ស្វែងយល់ពីមូលហេតុនៃការយឺតយ៉ាវក្នុងការប្រគល់ទីតាំងរ៉ែគ្មានសកម្មភាព ឬមានសកម្មភាពតិចតួចជូនក្រុមហ៊ុន Cambodia Iron and Steel Mining Industry Group.នេះ តាមការសំរេចកន្លងមករបស់សម្ដេចសហប្រធាន"ក.អ.ក" ដើម្បីមានវិធានការជំរុញការអនុវត្តអោយបានឆាប់ក្នុងទិសដៅជួយបង្កលក្ខណៈសម្បត្តិអោយក្រុមហ៊ុននេះ អាចជំរុញការវិនិយោគជាកញ្ចប់(រោងចក្រស្លដែក-រោងចក្រផលិតអគ្គិសនី-សាងសង់ផ្លូវរថភ្លើង-សាងសង់កំពង់ផែ.....) បាន។
- រាយការណ៍ពីលទ្ធផល នៃការត្រួតពិនិត្យជាក់ស្ដែង នៅតាមការដ្ឋានស្រាវជ្រាវរ៉ែ របស់ក្រុមហ៊ុននីមួយៗ ជូន"ច្រកចេញ-ចូលតែមួយ" របស់"ក.អ.ក" ដើម្បីពិនិត្យ និងផ្ដល់មតិជូនរាជរដ្ឋាភិបាលធ្វើការសំរេច ។

ប្រការ៣: គ្រប់សមាសភាពនៃក្រុមអធិការកិច្ចអន្តរក្រសួង មានសិទ្ធិនាំយកទៅជាមួយ នូវមន្ត្រីបច្ចេកទេសជំនាញ ដោយគ្រាន់តែមានលិខិតឧទ្ទេសនាមពីប្រធានស្ថាប័នរបស់ខ្លួនបន្ថែមប៉ុណ្ណោះ នៅពេលចុះបំពេញបេសកកម្ម ។

ប្រការ៤: ក្រុមអធិការកិច្ចអន្តរក្រសួងនេះ មានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ត្រា និងកញ្ចប់ថវិការបស់ក្រុមប្រឹក្សាភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា សំរាប់អនុវត្តការងារ ។

ប្រការ៥: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី - សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ - រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ - រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទំនាក់ទំនងរដ្ឋសភា-ព្រឹទ្ធសភា និងអធិការកិច្ច - រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន - រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល - រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងធនធានទឹក និងឧតុនិយម - រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ - សហប្រធានក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា - រដ្ឋមន្ត្រីគ្រប់ក្រសួង - គ្រប់ប្រធានស្ថាប័ន - គ្រប់ខេត្ត/ក្រុង ដែលពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវអនុវត្តសេចក្ដីសំរេចនេះតាមភារកិច្ចរៀងៗខ្លួន អោយមានប្រសិទ្ធភាពខ្ពស់ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២៤ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានក្រុមប្រឹក្សាធម្មនុញ្ញ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី សហប្រធាន "ក.អ.ក"
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចក្រុមព្រះ សហប្រធាន "ក.អ.ក"
- ដូចប្រការ៥ **"ដើម្បីអនុវត្ត"**
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខ...៤៤...ស.ស.រ

សេចក្តីសម្រេច
ស្តីពី
ការបង្កើតគណៈកម្មការរៀបចំពិព័រណ៍វប្បធម៌ពិភពលោក អង្គរ-ឃ្យុងយូ ២០០៦
(Organizing Committee for Angkor-Gyeongju World Cultural Expo 2006)
នៅខេត្តសៀមរាប ឆ្នាំ២០០៦-២០០៧

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ ន/ស/រកត/១១៩៨/៧២ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើប្រាស់ច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០៩ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើប្រាស់ច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- យោងតាមតំរូវការចាំបាច់

សំរេច

ប្រការ ១: បង្កើតគណៈកម្មការអន្តរក្រសួង (Organizing Committee) ដើម្បីរៀបចំការតាំងពិព័រណ៍វប្បធម៌ពិភពលោក អង្គរ-ឃ្យុងយូ ២០០៦ (Angkor-Gyeongju World Cultural Expo 2006) នៅខេត្តសៀមរាប ដែលមានសមាសភាពដូចខាងក្រោម:

១-	ឯកឧត្តម **សុខ អាន**	ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	ប្រធាន
២-	អ្នកអង្គម្ចាស់ **ស៊ីសុវត្ថិ ប៉ាណារ៉ា សិរីវុឌ្ឍ**	រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ	អនុប្រធាន
៣-	ឯកឧត្តម **ឡាយ ព្រហស្ស**	រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍	អនុប្រធាន
៤-	ឯកឧត្តម **សេង លឹមនៅ**	រដ្ឋលេខាធិការទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	អនុប្រធាន
៥-	ឯកឧត្តម **ញ៉ូ សុខា**	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ	អនុប្រធាន
៦-	ឯកឧត្តម **ថោង ខុន**	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងទេសចរណ៍	អនុប្រធានអចិន្ត្រៃយ៍
៧-	ឯកឧត្តម **មិន ឃិន**	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងធម្មការ និងកិច្ចការសាសនា និងជាអគ្គលេខាធិការគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍រៀបចំបុណ្យជាតិ និងអន្តរជាតិ	សមាជិក
៨-	ឯកឧត្តម **ជុច តឿន**	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ	សមាជិក
៩-	ឯកឧត្តម **ម៉ៅ អាយុទ្ធ**	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងព័ត៌មាន	សមាជិក
១០-	ឯកឧត្តម **សូ ម៉ារ៉ា**	អគ្គលេខាធិការ អាជ្ញាធរជាតិទេសចរណ៍	សមាជិក

១១- ឯកឧត្តម ម៉ែន ស៊ីម៉ន ប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាលទទួលបន្ទុកទីចាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ សមាជិក
១២- ឯកឧត្តម ស៊ឹម សុន អភិបាលខេត្តសៀមរាប សមាជិក
១៣-ឯកឧត្តម នឹម ច័ន្ទតារា អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ សមាជិក
១៤- ឯកឧត្តម ឌី តាឃី អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សមាជិក
១៥- ឯកឧត្តម សយ សុខាន់ អនុរដ្ឋលេខាធិការ រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល សមាជិក
១៦- ឯកឧត្តម សៅ សុខា មេបញ្ជាការកងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស សមាជិក
១៧- ឯកឧត្តម នេត សាវឿន អគ្គស្នងការរងនគរបាលជាតិ សមាជិក
១៨-ឯកឧត្តម ប៊ុន ណារិទ្ធ អគ្គនាយកអាជ្ញាធរអប្សរា សមាជិក និងជាប្រធានលេខាធិការដ្ឋាន
១៩-ឯកឧត្តម អ៊ឹក សុមេត្ត អគ្គនាយករងអាជ្ញាធរអប្សរា សមាជិក និងជាអនុប្រធានលេខាធិការដ្ឋាន
២០-ឯកឧត្តម ម៉ី ម៉ារ៉ាឌី អគ្គនាយករងអាជ្ញាធរអប្សរា សមាជិក និងជាអនុប្រធានលេខាធិការដ្ឋាន

ប្រការ ២: គណៈកម្មការនេះមានភារកិច្ចដូចខាងក្រោម:
- សហការជាមួយភាគីកូរ៉េ ដើម្បីរៀបចំពិព័រណ៍វប្បធម៌ពិភពលោក អង្គរ-ឃ្យុងយូ ២០០៦-២០០៧ ការសំដែងសិល្បៈ សកម្មភាព និងទស្សនីយភាពផ្សេងៗ អោយបានជោគជ័យល្អប្រសើរ
- សហការជាមួយផ្នែកឯកជន ដើម្បីរៀបចំអភិវឌ្ឍន៍ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធបំរើអោយព្រឹត្តិការណ៍នេះ និងធ្វើការឃោសនា និងផ្សព្វផ្សាយអំពីព្រឹត្តិការណ៍នេះអោយបានទូលំទូលាយ ទាំងក្នុងប្រទេស និងក្រៅប្រទេស
- រៀបចំអភិវឌ្ឍន៍ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធផ្លូវថ្នល់ សណ្ដាប់ធ្នាប់ អនាម័យ នៅទីក្រុងសៀមរាប អោយបានស្អាតល្អ ដើម្បីទទួលភ្ញៀវទេសចរជាតិ និងអន្តរជាតិ
- រៀបចំសំរួលការធ្វើដំណើរ និងទទួលស្វាគមន៍គណៈប្រតិភូ និងភ្ញៀវទេសចរដែលមកចូលរួមក្នុងព្រឹត្តិការណ៍នេះអោយបានល្អ
- បូកសរុបចំណូល និងចំណាយ ព្រមទាំងរាយការណ៍អំពីលទ្ធផលជូនប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល

ប្រការ ៣: គណៈកម្មការមានសិទ្ធិបង្កើតអនុគណៈកម្មការជំនាញនានា តាមតំរូវការចាំបាច់របស់ខ្លួន ។

ប្រការ ៤: ប្រធានគណៈកម្មការត្រូវបង្កើតលេខាធិការដ្ឋាន ដែលជាសេនាធិការរបស់ខ្លួន មានទីតាំងនៅទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។

ប្រការ ៥: គណៈកម្មការនេះមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ត្រារបស់ទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ។

ប្រការ ៦: សមាជិកគណៈកម្មការ ត្រូវចូលរួមប្រជុំតាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធានគណៈកម្មការ ។

ប្រការ ៧: គណៈកម្មការនេះត្រូវចប់ភារកិច្ច និងត្រូវរំសាយជាស្វ័យប្រវត្តិ នៅពេលចប់ព្រឹត្តិការណ៍នេះ ។

ប្រការ ៨: រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពត៌មាន រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល ប្រធានអគ្គនាយកអាជ្ញាធរអប្សរា ប្រធានអាជ្ញាធរជាតិទេសចរណ៍កម្ពុជា មេបញ្ជាការកងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស ប្រធានគណៈកម្មាធិការអចិន្ត្រៃយ៍រៀបចំបុណ្យជាតិ និងអន្តរជាតិ ប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាលទទួលបន្ទុកទីចាត់ការគយ និងរដ្ឋាករ សាលាខេត្តសៀមរាប ក្រសួង ស្ថាប័ន អាជ្ញាធរ ពាក់ព័ន្ធ ព្រមទាំងឯកឧត្តម អស់លោកដែលមានរាយនាមក្នុងប្រការ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តសេចក្ដីសំរេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៧ ខែ ៧ ឆ្នាំ២០០៥

ហ៊ុន សែន

ចំលងជូន:
- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៨៥ សសរ

សេចក្តីសំរេច

ស្តីពី

ការបង្កើតក្រុមការងាររៀបចំក្បួនរថយន្ត Caravan Tour ពីបាងកក-ភ្នំពេញ-ហូជីមិញ ក្នុងក្របខ័ណ្ឌកិច្ចសហប្រតិបត្តិការ ACMECS និង GMS

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញបន្ថែម សំដៅធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ /នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០៩៩៦/១៥ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងទេសចរណ៍
- យោងលិខិតលេខ ១៥៨៩ សជណ-អវ ចុះថ្ងៃទី ២៣ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៥ របស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- តាមការងារចាំបាច់

សម្រេច

ប្រការ ១.-

ត្រូវបានបង្កើតក្រុមការងាររៀបចំក្បួនរថយន្ត Caravan Tour ពីបាងកក-ភ្នំពេញ-ហូជីមិញ ក្នុងក្របខណ្ឌ ACMECS និង GMS ដែលមានសមាសភាព ដូចតទៅ :

១-	ឯកឧត្តម	ថោង ខុន	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងទេសចរណ៍	ប្រធាន
២-	ឯកឧត្តម	ហ៊ុយ តន្ទុលរ៉ា	រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងការបរទេស និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ	អនុប្រធាន
៣-	ឯកឧត្តម	សូ ម៉ារ៉ា	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងទេសចរណ៍	អនុប្រធានប្រចាំការ

៤-	ឯកឧត្តម	នីយ រឿន	តំណាងទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	សមាជិក
៥-	ឯកឧត្តម	ឌី តាយី	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក
៦-	ឯកឧត្តម ឧត្តមសេនីយ៍	ជុំ សម្ប៉ូទ	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងការពារជាតិ	សមាជិក
៧-	ឯកឧត្តម	សៅ សុកខុន	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសុខាភិបាល	សមាជិក
៨-	ឯកឧត្តម	នូ ភឿង	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងមហាផ្ទៃ	សមាជិក
៩-	ឯកឧត្តម	គោស៊ុំ សារឿត	អគ្គនាយកទេសចរណ៍ នៃក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក
១០-	ឯកឧត្តម	អ៊ុក ស៊ីផាន	អគ្គនាយករដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ នៃក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក
១១-	ឯកឧត្តម	ទេព ហែន	អគ្គនាយករងអាជ្ញាធរអប្សរា	សមាជិក
១២-	លោក	សរ ចំរុង	អភិបាលរងខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	សមាជិក
១៣-	លោក	ចន្ទ័ សុផល	អភិបាលរងខេត្តសៀមរាប	សមាជិក
១៤-	លោក	ហុក សឿន	អភិបាលរងខេត្តកំពង់ធំ	សមាជិក
១៥-	លោក	ម៉េង សួន	អភិបាលរង ខេត្តកំពង់ចាម	សមាជិក
១៦-	លោក	ហេ កាន់	អភិបាលរង ខេត្តកណ្តាល	សមាជិក
១៧-	អ្នកអង្គម្ចាស់	ស៊ីសុវត្ថិ កានុរត្ន័	អភិបាលរងរាជធានីភ្នំពេញ	សមាជិក
១៨-	លោក	ប្រាក់ ឡឿន	អភិបាលរងខេត្តព្រៃវែង	សមាជិក
១៩-	លោក	វុំ គីត្តមុនី	អភិបាលរងទី ៣ ខេត្តស្វាយរៀង	សមាជិក
២០-	លោក	ហ៊ីង សារិន	អភិបាលរងខេត្តកំពង់ឆ្នាំង	សមាជិក
២១-	លោក	អោក មុន្នី	អភិបាលរងខេត្តពោធិសាត់	សមាជិក
២២-	លោក	ស៊ូ អាវ៉ាហ្វាត់	អភិបាលរងខេត្តបាត់ដំបង	សមាជិក
២៣-	លោក	ហោ សារុន	អគ្គនាយករងរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ និងជាប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងកិច្ចការទូទៅនៃក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក
២៤-	លោក	ទី សាវ៉ាន	អគ្គនាយករង អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល សោតទស្សន៍ នៃ ក្រសួងពត៌មាន	សមាជិក
២៥-	ឧត្តមសេនីយ៍	យុន ឈុន្នី	ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលទេសចរណ៍នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ	សមាជិក
២៦-	ឧត្តមសេនីយ៍	គៀត ច័ន្ទថារិទ្ធ	ប្រធាននាយកដ្ឋាននគរបាលជនបរទេសនៃក្រសួងមហាផ្ទៃ	សមាជិក
២៧-	ឧត្តមសេនីយ៍	ស៊ុន ប៊ុនសក្តិ	តំណាងកងរាជអាវុធហត្ថលើផ្ទៃប្រទេស	សមាជិក
២៨-	លោក	ប៉ាក់ សុខុម	ប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយ និងសិក្សាទីផ្សារ នៃក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក
២៩-	លោក	ឈុន ណាក់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអាស៊ាន និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ នៃក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក

៣០-	ឧត្តមសេនីយ៍ ថន អ៊ឹម	អនុប្រធានទី ១ នាយកដ្ឋានកណ្តាលសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ	សមាជិក
៣១-	លោក វ៉ាន់ ថន	នាយករង នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនៃក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន	សមាជិក
៣២-	លោក ហូ វណ្ណី	ប្រធានទីភ្នាក់ងារទេសចរណ៍កម្ពុជា	សមាជិក
៣៣-	លោក ហូ គ្រីស	ប្រធានសមាគមសណ្ឋាគារកម្ពុជា	សមាជិក

ប្រការ ២.-

ក្រុមការងាររៀបចំក្បួនរថយន្ត Caravan Tours ពីបាងកក-ភ្នំពេញ-ហូជីមិញ មានមុខងារ និងភារកិច្ចដូចតទៅ:

- រៀបចំបដិសណ្ឋារកិច្ច ស្វាគមន៍ដល់គណៈប្រតិភូក្រុមកីឡាករក្បួនរថយន្ត Caravan Tour នៅតាមបណ្តាខេត្ត-ក្រុងដែលឆ្លងកាត់ ជាពិសេសនៅច្រកទ្វារព្រំដែនអន្តរជាតិចូលប៉ោយប៉ែត ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ និងតាមបណ្តាខេត្តសៀមរាប ខេត្តកំពង់ធំ ខេត្តកំពង់ចាម ខេត្តកណ្តាល រាជធានីភ្នំពេញ ខេត្តព្រៃវែង ចេញតាមច្រកទ្វារព្រំដែនអន្តរជាតិបាវិត ខេត្តស្វាយរៀង និងត្រលប់មកវិញតាមបណ្តាខេត្តស្វាយរៀង ខេត្តព្រៃវែង ខេត្តកណ្តាល ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង ខេត្តពោធិសាត់ ខេត្តបាត់ដំបង ហើយចេញតាមច្រកទ្វារប៉ោយប៉ែត ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
- ត្រូវរៀបចំពិធីជប់លៀងអាហារពេលល្ងាចជាផ្លូវការ ស្វាគមន៍ដល់គណៈប្រតិភូ និងក្រុមកីឡាករនៅខេត្តសៀមរាប
- សហការទំនាក់ទំនងជាមួយស្ថានទូតថៃ-វៀតណាម ប្រចាំព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដើម្បីពិភាក្សា និងដោះស្រាយរាល់ការងារដែលពាក់ព័ន្ធ ក្នុងកិច្ចដំណើរការរៀបចំក្បួនរថយន្ត Caravan Tour ឱ្យមានភាពរលូន
- ការពារសន្តិសុខ សុវត្ថិភាព សណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈឱ្យបានល្អ ក្នុងពេលក្បួនរថយន្ត Caravan Tour នៅលើទឹកដីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- ធ្វើការផ្សព្វផ្សាយតាមបណ្តាញពត៌មាន ជាពិសេសតាមវិទ្យុ ទូរទស្សន៍ ដើម្បីឱ្យសាធារណជនបានយល់ដឹងជ្រួតជ្រាប និងចូលរួមក្នុងពិធីនេះ
- ទំនាក់ទំនងជាមួយក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ពន្ធ័ និងផ្នែកឯកជន ព្រមទាំងមានសិទ្ធិស្វែងរក ទទួលជំនួយ និងការឧបត្ថម្ភនានា ដល់កិច្ចដំណើរការនៃពិធីនេះ
- ធ្វើរបាយការណ៍អំពីលទ្ធផលនៃការរៀបចំ និងកិច្ចដំណើរការនៃពិធីនេះជូនប្រមុខរាជរដ្ឋាភិបាល

ប្រការ ៣.-

ក្រុមការងារនេះមានលេខាធិការដ្ឋានមួយជាជំនួយការ ដែលមានទីតាំងនៅទីស្តីការក្រសួងទេសចរណ៍ និងមានសមាសភាព:

១-	លោក	ហោ សារុន	អគ្គនាយករងរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ និងជាប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងកិច្ចការទូទៅនៃក្រសួងទេសចរណ៍	ប្រធាន
២-	លោក	ប៉ាក់ សុខុម	ប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយ និងសិក្សាទីផ្សារនៃក្រសួងទេសចរណ៍	អនុប្រធាន
៣-	លោក	ឈុន ណាក់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអាស៊ាន និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិនៃក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍
៤-	លោក	ហេង បុណ្ណា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងកិច្ចការទូទៅនៃក្រសួងទេសចរណ៍	លេខាធិការ
៥-	លោក	សំ វុទ្ធា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងកិច្ចការទូទៅនៃក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក
៦-	លោក	គង់ សូលីដា	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានអាស៊ាន និងសហប្រតិបត្តិការអន្តរជាតិ នៃក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក
៧-	លោក	ផ្លុង ធឿន	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយ និងសិក្សាទីផ្សារនៃក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក
៨-	លោក	សុង តុងហាប់	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុនៃក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក
៩-	លោក	ជង់ ឡឹម	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ	សមាជិក
១០-	លោក	កុយ សង	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តសៀមរាប	សមាជិក
១១-	លោក	ផៃ ដារ៉ារិទ្ធ	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តកំពង់ធំ	សមាជិក
១២-	លោក	ប៉ុង យ៉េន	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តកំពង់ចាម	សមាជិក
១៣-	លោក	ពៅ សាខន	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តកណ្តាល	សមាជិក
១៤-	លោក	ចិន សាម៉ន	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍រាជធានីភ្នំពេញ	សមាជិក
១៥-	លោក	អេង ប៉ាក់	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តព្រៃវែង	សមាជិក
១៦-	លោក	អ៊ុន ហួន	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តស្វាយរៀង	សមាជិក
១៧-	លោក	ស៊ីវ រុន	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តកំពង់ឆ្នាំង	សមាជិក
១៨-	លោក	ញ៉ូវ សុង	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តពោធិសាត់	សមាជិក
១៩-	លោក	ម៉ក់ ស៊ីនណារ៉ា	ប្រធានមន្ទីរទេសចរណ៍ខេត្តបាត់ដំបង	សមាជិក
២០-	លោក	ពេញ ពន្លក	នាយការិយាល័យគណនេយ្យ នៃនាយកដ្ឋានគណនេយ្យ និងហិរញ្ញវត្ថុ ក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក សមាជិក
២១-	លោក	កែវ វាសនា	នាយការិយាល័យសរុបនៃនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងកិច្ចការទូទៅ	

			ក្រសួងទេសចរណ៍	លេខាកត់ត្រា
២២-	លោក	នឹង មុន្នី	នាយការិយាល័យស្ថានតំណាង នៃនាយកដ្ឋានផ្សព្វផ្សាយ និងសិក្សាទីផ្សារ ក្រសួងទេសចរណ៍	លេខាកត់ត្រា
២៣-	លោក	ស៊ីង សុណាត	មន្ត្រីនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងកិច្ចការទូទៅក្រសួងទេសចរណ៍	សមាជិក

ប្រការ ៤.-

- ក្រុមការងារនេះមានសិទ្ធិប្រើប្រាស់ត្រា និងថវិការបស់ក្រសួងទេសចរណ៍ក្នុងការបំពេញការងារ។
- សមាជិកនៃក្រុមការងារនេះត្រូវចូលរួមប្រជុំ តាមការអញ្ជើញរបស់ប្រធាន។

ប្រការ ៥.-

ក្រុមការងារនេះនឹងត្រូវរំសាយក្រោយពេលចប់ភារកិច្ច។

ប្រការ ៦.-

បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយពីសេចក្ដីសំរេចនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍។

ប្រការ ៧.-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងទេសចរណ៍ រដ្ឋមន្ត្រី នៃក្រសួង ស្ថាប័ន និងអភិបាលខេត្ត-ក្រុងពាក់ព័ន្ធ ព្រមទាំងសាមីខ្លួនដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ និងប្រការ៣ខាងលើ ត្រូវទទួលអនុវត្តសេចក្ដីសំរេចនេះចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

- ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរាជរដ្ឋាភិបាល
- ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ដូចប្រការ ៧
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា

លេខៈ ៤២ សសរ

សេចក្ដីសម្រេច

ស្ដីពី

ការកែសម្រួលប្រការ២ នៃសេចក្ដីសម្រេចលេខ ៧៧ សសរ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្ដីពីការបង្កើតចំណុចការងារសម្រាប់តាមដានរបាយការណ៍របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ និងក្រសួងបរិស្ថាន

រាជរដ្ឋាភិបាល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្ដីពីការបង្កើតទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញសេចក្ដីសម្រេចរបស់រាជរដ្ឋាភិបាលលេខ ៧៧ សសរ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្ដីពីការបង្កើតចំណុចការងារសំរាប់តាមដានរបាយការណ៍របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ និងក្រសួងបរិស្ថាន
- យោងតាមតម្រូវការចាំបាច់

សម្រេច

ប្រការមួយ ..

ត្រូវបានកែសម្រួលប្រការ២ នៃសេចក្ដីសម្រេចលេខ ៧៧ សសរ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្ដីពីការបង្កើតចំណុចការងារសម្រាប់តាមដានរបាយការណ៍របស់ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ និងក្រសួងបរិស្ថាន ដូចតទៅ : ៤

ប្រការ២ថ្មី .-

ចំណុចការងារនេះមានសមាសភាព ដូចតទៅ :

- ឯកឧត្តម	**ម៉ិន អ៊ិុយ**	រដ្ឋលេខាធិការទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	ប្រធាន
- ឯកឧត្តម	**ឆីយ ឿន**	អគ្គលេខាធិការរងរាជរដ្ឋាភិបាល	អនុប្រធាន
- ឯកឧត្តម	**សេន សុវណ្ណ**	ទីប្រឹក្សាឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **សុខ អាន**	អនុប្រធាន
- ឯកឧត្តម	**ដួង លឿង**	មេធាវីរាជរដ្ឋាភិបាល	សមាជិក
- ឯកឧត្តម	**លី ស៊ីវណ្ណា**	អគ្គលេខាធិការរងក្រុមប្រឹក្សាអ្នកច្បាប់	សមាជិក
- ឯកឧត្តម	**ខៀវ ឆេន**	ជំនួយការឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី **សុខ អាន**	សមាជិក
- លោក	**ឡុង សុខា**	ប្រធាននាយកដ្ឋានកសិកម្ម ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	សមាជិក
- លោក	**ឯច តិរម្យ**	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានសរុប ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	សមាជិក
- លោក	**ទិវ៉ន់ មុនីសុវណ្ណ**	ប្រធានការិយាល័យចំណុចការងារតាមដានឃ្លាំមើលរបាយការណ៍ព្រៃឈើនៃនាយកដ្ឋានសរុប ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី	ជាលេខាធិការ

ប្រការពីរ .-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងសេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការបី .-

រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងបរិស្ថាន សហរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការនៃគ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ និងសាមីខ្លួន ដូចមានចែងក្នុងប្រការ២ថ្មី ត្រូវអនុវត្តសេចក្តីសម្រេចនេះ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅរាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ [illegible] ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ខុទ្ទកាល័យសម្តេច និងឯកឧត្តមឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចប្រការបី
-រាជកិច្ច
-ឯកសារ កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
លេខ :...៤៧...សសរ

សេចក្ដីសំរេច
ស្ដីពីការផ្ទេរសិទ្ធិការងាររបស់រាជរដ្ឋាភិបាល

រាជរដ្ឋាភិបាល

-បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស / រកម / ០៧០៤ / ០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានានូវដំណើរការប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ

-បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស / រកត / ០៧០៤ / ១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

-បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២ / នស / ៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី

-យោងតាមការងារចាំបាច់របស់រាជរដ្ឋាភិបាល

សំ រេ ច

ប្រការ ១ : ត្រូវបានផ្ទេរសិទ្ធិជូនឯកឧត្ដម **ស ខេង** ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ ជានាយករដ្ឋមន្ត្រីស្ដីទី នៃរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា ជំនួសសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីដែលត្រូវអញ្ជើញទៅចូលរួមចូលរួមពិធីបើកសន្និសិទកំពូលពុទ្ធសាសនាពិភពលោកលើកទី៤ និងកិច្ចប្រជុំកំពូលលើកទី២ ស្ដីពីកិច្ចសហប្រតិបត្តិការសេដ្ឋកិច្ច កម្ពុជា ឡាវ-មីយ៉ាន់ម៉ា-ថៃ និងវៀតណាម (ACMECS) ដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅទីក្រុងបាងកក ព្រះរាជាណាចក្រថៃ ចាប់ពីថ្ងៃទី ៣១ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥ រហូតដល់សម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រីអញ្ជើញវិលនិវត្តន៍មកកាន់មាតុប្រទេសវិញ ។

ប្រការ ២ : រដ្ឋមន្ត្រីទទួលបន្ទុកទីស្ដីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី សហរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋលេខាធិការ គ្រប់ក្រសួង ស្ថាប័នរបស់រាជរដ្ឋាភិបាល ប្រតិភូរាជរដ្ឋាភិបាល អភិបាលខេត្ត-ក្រុង និងឯកឧត្ដម ស ខេង ត្រូវអនុវត្តសេចក្ដីសំរេចនេះអោយមានប្រសិទ្ធភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហ៊ុន សែន

កន្លែងទទួល :

-ក្រសួងព្រះបរមរាជវាំង
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
-អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
-ខុទ្ទកាល័យសម្ដេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ខុទ្ទកាល័យឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី
-ដូចប្រការ ២
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

លេខ ៦៥៧ សហវ

ប្រកាសអន្តរក្រសួង
ស្តីពី
ការអនុញ្ញាតឱ្យសេវាសុខាភិបាលអនុវត្ត ការពិនិត្យ និងព្យាបាលជំងឺដោយ យកកំរៃខ្លះពីអ្នកជំងឺ

៚*៚

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល និងឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ៥/សរកម/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី ១៣-០៧-២០០៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់រដ្ឋធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំរាប់ធានានូវដំណើរការជាប្រក្រតីនៃស្ថាប័នជាតិ ។
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ចុះថ្ងៃទី ១៥-០៧-២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/០២ ចុះថ្ងៃទី ២៤-០១-៩៦ ប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសុខាភិបាល ។
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/ រកម / ០១៩៦ / ១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៦៧ អនក្រ-បក ចុះថ្ងៃទី ២២-១០-៩៧ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសុខាភិបាល ។
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ មករា ឆ្នាំ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ។
- អនុវត្តតាមសេចក្តីជូនដំណឹងលេខ ១២៩១ ស.ជ.ណ.អ.រ ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៩៥ របស់ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រីស្តីពីការឯកភាពជាគោលការណ៍ ឱ្យមន្ទីរពេទ្យរដ្ឋ ថ្នាក់កណ្តាល ថ្នាក់ខេត្ត-ក្រុង និងថ្នាក់ស្រុក រៀបចំផ្នែកពិនិត្យ និង ព្យាបាលជំងឺយកកំរៃពីអ្នកជំងឺខ្លះ។ ។

សម្រេច

ប្រការ ១ : ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យផ្នែកសេវាសុខាភិបាល រៀបចំការបង្កើតការពិនិត្យ និង ព្យាបាលជំងឺ យកកំរៃពីអ្នកជំងឺ តាមមន្ទីរពេទ្យថ្នាក់កណ្តាល មន្ទីរពេទ្យបង្អែកខេត្ត-ស្រុក និង មណ្ឌលសុខភាព ។

ប្រការ ២ : សេវាដូចមានចែងក្នុងប្រការ ១ ត្រូវអនុវត្តតាមគោលនយោបាយសុខាភិបាល ដោយត្រូវយកចិត្តទុកដាក់ថែទាំអ្នកជំងឺ គោរពសីលធម៌ វិជ្ជាជីវៈ ក្នុងស្មារតី មនុស្សធម៌ ទូលំទូលាយ រក្សាបាននូវគុណភាពសេវា និង មិនយកថ្លៃពីអ្នកជំងឺក្រីក្រ ។

ប្រការ ៣ : ការកំណត់កំរិតកំរៃដែលត្រូវយកពីអ្នកជំងឺ អាស្រ័យដោយគណៈកម្មការមួយដែលមានតំណាងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចហិរញ្ញវត្ថុ តំណាងក្រសួងសុខាភិបាល និង អង្គភាព. រៀបចំដោយរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល សំរាប់អង្គភាពថ្នាក់កណ្តាល ។

ចំពោះអង្គភាពខេត្ត-ក្រុង ស្រុក និង មណ្ឌលសុខភាព អាស្រ័យដោយគណៈកម្មការមួយដែលមានតំណាងសហគមន៍ តំណាងមន្ទីរហិរញ្ញវត្ថុ និង ប្រធានសាម៉ីអង្គភាព រៀបចំដោយមន្ទីរសុខាភិបាលខេត្ត-ក្រុង រឺ គណៈកម្មការអភិវឌ្ឍន៍ស្រុក ឃុំ ។

ប្រការ ៤ : ថវិកាដែលប្រមូលបានពីអ្នកជំងឺ ត្រូវគ្រប់គ្រង និង ចាត់ចែងដូចខាងក្រោមនេះ :

- ៣៩% សំរាប់ជំនួយបង្កើនគុណភាពសេវាកម្ម
- ៦០% សំរាប់ចំណាយឧបត្ថម្ភមន្ត្រីរាជការ និយោជិត
- ១ % សំរាប់បង់ចូលថវិកាជាតិ ។

ដោយឡែកចំណូលផ្សេងៗទៀតក្រៅពីចំណូលខាងលើត្រូវបង់ចូលថវិការដ្ឋ ៧៥% និង ២៥% សំរាប់ជំនួយបង្កើនគុណភាពសេវាកម្ម ។

ប្រការ ៥ : ដើម្បីឱ្យមានតម្លាភាពក្នុងការប្រើប្រាស់ប្រាក់ចំណូលនេះ គណៈកម្មាការហិរញ្ញប្បទាននិងអង្គភាព ត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ចំណូលចំណាយ ជូនក្រសួងសុខាភិបាល និងក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ អោយបានជាប្រចាំរៀងរាល់ ត្រីមាស និងប្រចាំឆ្នាំ ។

ប្រការ ៦ : បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនឹងប្រកាសនេះ ត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៧ : អគ្គនាយករដ្ឋបាលហិរញ្ញវត្ថុ នាយកខុទ្ទកាល័យក្រសួងសុខាភិបាល អគ្គនាយកបច្ចេកទេស សុខាភិបាលប្រធានមន្ទីរសុខាភិបាលខេត្ត-ក្រុង ប្រធានមន្ទីរពេទ្យជាតិ មន្ទីរពេទ្យបង្អែក ប្រធានមណ្ឌលសុខភាព អង្គភាពពាក់ពន្ធ័ទាំងអស់ដែលស្ថិតក្រោមឱវាទក្រសួងសុខាភិបាល និង ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុមានភារៈកិច្ចទទួលបន្ទុកអនុវត្តប្រកាសនេះឱ្យមានប្រសិទ្ធិភាពចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី១១ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៥

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសុខាភិបាល

រដ្ឋ. នុត សុខុម

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទី

គង់ វិបុល

ចំលងជូន :

- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ខុទ្ទកាល័យសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួង រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋាន
- គ្រប់សាលាខេត្ត-ក្រុង

  " ដើម្បីជូនជ្រាប "
- ដូចប្រការ៧ " ដើម្បីអនុវត្ត "
- ឯកសារ និង កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

លេខ ៦៩៦ សហវ.ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ២០ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ប្រកាស
ស្តីពី
ការកែសំរួលសមាសភាពគណៈកម្មការអន្តរក្រសួង ដើម្បីចុះពិនិត្យ និង វាយតំលៃ លើផលប៉ះពាល់ដល់សំណង់ផ្ទះសម្បែង ដីធ្លី ប្រជារាស្ត្រដោយសារ គំរោងការអភិវឌ្ឍន៍ ទេសចរណ៍ មេគង្គ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខៈ នស/រកត/១១៩៨/៦៩ ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៨ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និង ការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយ ព្រះរាជក្រមលេខៈ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤
- បានឃើញច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខៈនស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦
- បានឃើញចំណារឯកភាពរបស់សម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី នៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ ២០០៤
- ប្រកាសលេខ ១៥១ សហវ.ប្រក របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៤

ស ំ រេ ច

ប្រការ ១ : កែសំរួលសមាសភាពគណៈកម្មការអន្តរក្រសួង ដើម្បីធ្វើការវាយតំលៃលើផលប៉ះពាល់សំណង់ផ្ទះសម្បែង ដីធ្លី និងទ្រព្យសម្បត្តិផ្សេងៗរបស់ប្រជារាស្ត្រក្នុងគំរោងការអភិវឌ្ឍន៍ ទេសចរណ៍ មេគង្គ ។

ប្រការ ២ : គណៈកម្មការអន្តរក្រសួងនេះ ត្រូវបានកែសំរួលសមាសភាពដូចខាងក្រោម :

១.	ឯកឧត្តម **ញាណ ឡេង** អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	ប្រធាន
២.	ឯកឧត្តម **ខង្សី ទិស្សុត** អគ្គលេខាធិការរង នៃ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ	អនុប្រធាន
៣.	ឯកឧត្តម **ស្តុត សំបូរ** អគ្គនាយក អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន	សមាជិក

៤. លោក និត ចន្ថា អគ្គនាយករងទេសចរណ៍ នៃ ក្រសួងទេសចរណ៍ សមាជិក

៥. លោក ហ៊ុយ ណារ៉ា អគ្គនាយករង នៃអគ្គនាយកដ្ឋានសំណង់ ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់ សមាជិក

៦. លោក សេង ទារ៉ានី ប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល នៃ រដ្ឋលេខាធិការអាកាសចរស៊ីវិល សមាជិក

៧. លោក រស់ បរម អនុប្រធាននាយកដ្ឋានវិនិយោគ និង សហប្រតិបត្តិការ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សមាជិក

៨. លោកបណ្ឌិត ឈន សុភាព ប្រធានអង្គភាពរៀបចំការតាំងទីលំនៅឡើងវិញ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុសមាជិក

៩. លោក ឌូ ទារ៉ានី អនុប្រធានអង្គភាពរៀបចំការតាំងទីលំនៅឡើងវិញ នៃ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សមាជិក

១០.លោក ឋាក់ ប៊ុណ្ណារិទ្ធ អនុប្រធានការិយាល័យធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី នាយកដ្ឋានវិនិយោគ និងសហប្រតិបត្តិការ នៃក្រសួង សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សមាជិក

១១.លោក ហ៊ីម បញ្ញាឧត្តម ប្រធានផ្នែករដ្ឋបាល និង ហិរញ្ញវត្ថុ នៃ អង្គភាពរៀបចំការតាំងទីលំនៅឡើងវិញ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សមាជិក

១២.លោក ស៊ុន សុខនី ប្រធានផ្នែកគំរោង ADB និង WB នៃអង្គភាពរៀបចំការតាំងទិលំនៅឡើងវិញ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ សមាជិក

ប្រការ ៣ : គណៈកម្មការអន្តរក្រសួង មានភារកិច្ចចុះទៅពិនិត្យដល់ទីកន្លែង ធ្វើស្ថិតិលើផលប៉ះពាល់ដល់សំណង់ផ្ទះសម្បែង ដីធ្លីរបស់ប្រជារាស្ត្រ រួចធ្វើការវាយតម្លៃអោយបានសមស្រប ដើម្បីមានមូលដ្ឋានដាក់ជូនរាជរដ្ឋាភិបាលពិនិត្យ និង សំរេចនូវថវិកាមួយចំនួនជាគោលនយោបាយជូនដល់ប្រជារាស្ត្រវិញ ។

ប្រការ ៤ : គណៈកម្មការនេះ មានអង្គភាពរៀបចំការតាំងទីលំនៅឡើងវិញ នៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ជាសេនាធិការផ្ទាល់ និង មានសិទ្ធិស្នើសុំបង្កើតក្រុមការងារមួយដែលមានសមាសភាពមន្ត្រីជំនាញពាក់ព័ន្ធ សំរាប់បំពេញការងារប្រចាំថ្ងៃ ។

ប្រការ ៥ : ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន, ក្រសួងរៀបចំដែនដីនគរូបនីយកម្មនិងសំណង់, ក្រសួងទេសចរណ៍, រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាសចរស៊ីវិល, នាយកដ្ឋានវិនិយោគ និងសហប្រតិបត្តិការ , នាយកដ្ឋានទ្រព្យរដ្ឋ នៃ ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ មានភារកិច្ចអនុវត្តប្រកាសនេះ ចាប់តាំងពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

ចំលងជូន :

- ខុទ្ទកាល័យព្រះមហាក្សត្រ
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានព្រឹទ្ធសភា
- អគ្គលេខាធិការដ្ឋានរដ្ឋសភា
- ដូចប្រការ ៥
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

MINISTRY OF ECONOMY AND FINANCE

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
លេខ ០៥០ សហវ.ប្រក.ពន្ធ

ប្រកាស
ស្តីពី
ការបែងចែកប្រាក់រង្វាន់នៃការប្រមូលពន្ធលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន និង យានជំនិះគ្រប់ប្រភេទសំរាប់ឆ្នាំ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅ នៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញក្រឹត្យលេខ ២៤/ក្រ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ១៩៩១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតពន្ធលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននិងយានជំនិះគ្រប់ប្រភេទ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ជស/រកម/០១៩៨/០១ ចុះថ្ងៃទី០៩ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៨ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ១៩៩៨
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/១២០២/០២១ ចុះថ្ងៃទី ៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០២ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីហិរញ្ញវត្ថុសំរាប់ការគ្រប់គ្រងឆ្នាំ ២០០៣
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ០៨/អនក្រ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែឧសភា ឆ្នាំ១៩៩១ ស្តីពីការប្រមូលពន្ធលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននិងយានជំនិះគ្រប់ប្រភេទ
- បានឃើញប្រកាសលេខ ០០៤ ប្រក/សហវ/ពដ ចុះថ្ងៃទី ០៤ ខែមករា ឆ្នាំ២០០១ ស្តីពីការផ្តល់រង្វាន់ជូនអង្គភាពពន្ធដារ

ផ្លូវលេខ ៩២ សង្កាត់វត្តភ្នំ ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ កម្ពុជា
St.92, Sangkat Wat Phnom, Khan Daun Penh, Phnom Penh, CAMBODIA.
ទូរស័ព្ទ : ៨៥៥-២៣-៧២៤ ៦៦៤ ទូរសារ : ៨៥៥-២៣ ៤២៧ ៧៩៨
Phone : 855-23-724 664 Fax : 855-23-427 798

- បានឃើញប្រកាសលេខ ២៨៧ សហវ/ពជ ចុះថ្ងៃទី០៨ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៣ ស្តីពីការបែងចែកប្រាក់រង្វាន់របស់អង្គភាពពន្ធដារ
- បានឃើញប្រកាសលេខ ២៧០ សហវ/ប្រក ចុះថ្ងៃទី ០៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០០៥ ស្តីពីការប្រមូលពន្ធលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននិងយានជំនិះគ្រប់ប្រភេទ សំរាប់ឆ្នាំ២០០៥
- យោងតាមការងារចាំបាច់ក្នុងការប្រមូលពន្ធលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននិងយានជំនិះគ្រប់ប្រភេទសម្រាប់ឆ្នាំ២០០៥

សំរេច

ប្រការ ១ : ចាប់ពីថ្ងៃទី ១៦ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៥តទៅ អង្គភាពពន្ធដារនឹងធ្វើការត្រួតពិនិត្យផាកពិន័យចំនួនមួយដងស្មើប្រាក់ពន្ធបន្ថែមលើប្រាក់ពន្ធដែលត្រូវបង់ចំពោះមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន និង យានជំនិះទាំងឡាយណាដែលមិនបានបង់ពន្ធសំរាប់ឆ្នាំ២០០៥ ដូចបានកំណត់ក្នុងប្រការ ១ នៃប្រកាសលេខ ២៧០ សហវ.ប្រក ចុះថ្ងៃទី០៣ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ២០០៥ ។

ប្រាក់ពិន័យដែលទទួលបានមកអំពីការពិន័យលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូននិងយានជំនិះគ្រប់ប្រភេទសំរាប់ឆ្នាំ២០០៥ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យបែងចែកដូចតទៅ :

ក-ប្រាក់ពិន័យដែលទទួលបានក្នុងកិច្ចប្រតិបត្តិការត្រួតពិនិត្យ *(នៅទីចំណតនានា)* ដែលមានសហការរវាងមន្ត្រីពន្ធដារ និង មន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចដែលបានចូលរួម ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យបែងចែកដូចតទៅ :

១- ៥០% (ហាសិបភាគរយ) ត្រូវបង់ចូលថវិការដ្ឋ ។

២- ៥០% (ហាសិបភាគរយ) ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យបែងចែកជាប្រាក់រង្វាន់ដូចតទៅ :

- ១៥% (ដប់ប្រាំភាគរយ) បង់ចូលនាយកដ្ឋានពន្ធដារ
- ៣៥%(សាមសិបប្រាំភាគរយ)សំរាប់បែងចែកដូចខាងក្រោម :
  + ៦០% នៃប្រាក់រង្វាន់ សំរាប់ចែកជូនសមាជិកនៃក្រុមប្រតិបត្តិការត្រួតពិនិត្យ ។
  + ២០% នៃប្រាក់រង្វាន់ សំរាប់បេឡាសមូហភាពរបស់សាខាពន្ធដារខេត្ត-ក្រុង ។
  + ១០% នៃប្រាក់រង្វាន់ សំរាប់បេឡាសមូហភាពរបស់សាលាខេត្ត-ក្រុង ។
  + ១០% នៃប្រាក់រង្វាន់ សំរាប់បេឡាសមូហភាពរបស់សាលាខ័ណ្ឌ-ស្រុក ។

ខ-ប្រាក់ពិន័យដែលទទួលបានក្នុងកិច្ចប្រតិបត្តិការត្រួតពិនិត្យ*(នៅក្នុង ភូមិ ឃុំ-សង្កាត់)*ដែលមានសហការរវាងមន្ត្រីពន្ធដារ នគរបាលឃុំ-សង្កាត់ ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ និងមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចផ្សេងទៀតដែលបានចូលរួម ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យបែងចែកដូចតទៅ :

១- ៥០% (ហាសិបភាគរយ) ត្រូវបង់ចូលថវិការដ្ឋ ។

២- ៥០% (ហាសិបភាគរយ) ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យបែងចែកជាប្រាក់រង្វាន់ដូចតទៅ :

- ១៥% (ដប់ប្រាំភាគរយ) បង់ចូលនាយកដ្ឋានពន្ធដារ
- ៣៥%(សាមសិបប្រាំភាគរយ)សំរាប់បែងចែកដូចខាងក្រោម :
  + ៥០% នៃប្រាក់រង្វាន់ សំរាប់ចែកជូនសមាជិកនៃក្រុមប្រតិបត្តិការត្រួតពិនិត្យ ។
  + ២០% នៃប្រាក់រង្វាន់ សំរាប់បេឡាសមូហភាពរបស់សាខាពន្ធដារខេត្ត-ក្រុង ។
  + ១០% នៃប្រាក់រង្វាន់ សំរាប់បេឡាសមូហភាពរបស់សាលាខេត្ត-ក្រុង ។
  + ១០% នៃប្រាក់រង្វាន់ សំរាប់បេឡាសមូហភាពរបស់សាលាខ័ណ្ឌ-ស្រុក ។
  + ១០% នៃប្រាក់រង្វាន់ សំរាប់បេឡាសមូហភាពរបស់ក្រុមប្រឹក្សាឃុំ-សង្កាត់ ។

ប្រការ ២ : អនុញ្ញាតឱ្យសាខាពន្ធដារខេត្ត-ក្រុងនីមួយៗ ដកប្រាក់រង្វាន់ពីការផាកពិន័យពន្ធលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូន និង យានជំនិះគ្រប់ប្រភេទសំរាប់ឆ្នាំ២០០៥នេះភ្លាមសំរាប់បែងចែកជូនសមាជិកក្រុមត្រួតពិនិត្យនិងអង្គភាព តាមសមាមាត្រដូចបានចែងក្នុងប្រការ១ខាងលើ ហើយត្រូវធ្វើរបាយការណ៍បូកសរុបពីស្ថានភាពចំណូល និង ចំណាយបេឡាប្រាក់រង្វាន់ជូននាយកដ្ឋានពន្ធដារ ដើម្បីពិនិត្យ និង សំរេចទូទាត់ជាក្រោយ ។

ប្រការ ៣ : ប្រកាសនេះ មានប្រសិទ្ធិភាពអនុវត្តចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី ២១ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៥

គាត ឈន់

កន្លែងទទួល:

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី "ដើម្បីជ្រាបជារបាយការណ៍"
- គ្រប់ក្រសួង-ស្ថាប័នកណ្តាល
- គ្រប់សាលាខេត្ត-ក្រុង

  "ដើម្បីជូនជ្រាបជាពត៌មាន"
- គ្រប់អង្គភាពក្រោមឱវាទក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ

  "ដើម្បីមុខការ"
- គ្រប់សាខាពន្ធដារខេត្ត-ក្រុង "ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ

លេខ......៦៩៦......សហវ.ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី ២៤ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ប្រកាស
ស្តីពី
ការបង្កើតគណៈកម្មការបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ប្រចាំក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស.រកត/០៧០៤/០០១ ចុះថ្ងៃទី១៣ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ធម្មនុញ្ញបន្ថែមសំដៅធានាដំណើរការជាប្រក្រតី នៃស្ថាប័នជាតិ
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃ ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ០២នស.៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ ១៩៩៤ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៨ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខនស/រកម/០៨០១/០៤ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០១ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ភូមិបាល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ០៤ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែមករា ឆ្នាំ ២០០០ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅនៃក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ៧៨ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ១៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការបំពេញបន្ថែម និងកែសំរួលនាយកដ្ឋានមួយចំនួន នៃក្រសួង សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- បានឃើញបទបញ្ជាលេខ ៣០ បប ចុះថ្ងៃទី ២៥ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៧ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពីការគ្រប់គ្រងទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ
- បានឃើញសារាចរណែនាំលេខ០១៦ សរ.សហវ ចុះថ្ងៃទី ១៩ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩ ស្តីពីថែរក្សាទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ និង ចំណារសម្តេចនាយករដ្ឋមន្ត្រី ចុះថ្ងៃទី ២២ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ១៩៩៩
- បានឃើញបទបញ្ជាលេខ ០២ បប ចុះថ្ងៃទី ១៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ ២០០៥ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល
- បានឃើញចំណាររបស់ឯកឧត្តមទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ ចុះថ្ងៃទី ១៦ ខែ មិថុនា ឆ្នាំ ២០០៤
- យោងការផ្លាស់ប្តូរភារកិច្ចមន្ត្រី ចំនួន០២រូប មន្ត្រីចូលនិវត្តន៍ចំនួន ០២រូប នៃប្រកាសលេខ ៩១០ សហវ ចុះថ្ងៃទី ០៥ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ២០០១ និងបំពេញបន្ថែមមន្ត្រីជាសមាជិកគណៈកម្មការ ចំនួន ០២រូប
- យោងការងារចាំបាច់របស់ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

សំរេច

ប្រការ១ : បង្កើតគណៈកម្មការបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋប្រចាំក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលមានសមាសភាពដូចខាងក្រោម :

១-ឯកឧត្តម ញាណ ឡេង	អនុរដ្ឋលេខាធិការក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ	ប្រធាន
២-លោក ឃុត សាខន	ប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ	អនុប្រធាន
៣- លោក នេត មុន្នី	ប្រធាននាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ	អនុប្រធាន
៤- លោក វង្ស ជាវ	ប្រធានការិយាល័យនីតិកម្មហិរញ្ញវត្ថុ នៃនាយកដ្ឋាននីតិកម្ម	សមាជិកអចិន្ត្រៃយ៍
៥- លោក លីវ ប៊ុនហៃ	ប្រធាននាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុមូលដ្ឋាន	សមាជិក
៦- លោក ឡាយ ឫទ្ធី	នាយករងទីចាត់ការគយ និង រដ្ឋាករ	សមាជិក
៧- លោក ម៉ី រិន	អនុប្រធានរតនាគារជាតិ	សមាជិក
៨- លោក វង្ស វុំដាវុឌ្ឍ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានលទ្ធកម្មសាធារណៈ	សមាជិក
៩- លោក ចាន់ ស៊ុ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានពន្ធដារ	សមាជិក
១០- លោក គុយ សារុធ	អនុប្រធាននាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក
១១-លោក មាស ចាន់ដេត	ប្រធានការិយាល័យគណនេយ្យនៃនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាលនិងហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក
១២-លោក ហែម ស៊ីវន	ប្រធានការិយាល័យសារពើភ័ណ្ឌ នៃនាយកដ្ឋាទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ	សមាជិក
១៣-លោក ម៉ុក ស៊ីជា	ប្រធានការិយាល័យត្រួតពិនិត្យ នៃនាយកដ្ឋានបុគ្គលិក	សមាជិក
១៤-លោក ម៉ែន ណារុន	អនុប្រធានការិយាល័យសារពើភ័ណ្ឌ នៃនាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ	សមាជិក
១៥- លោក ហេង សុខ័ណ្ឌ	មន្ត្រីនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ	សមាជិក
១៦- លោក ហ៊ុន ពិសិដ្ឋ	មន្ត្រីនាយកដ្ឋាននីតិកម្ម	លេខាធិការ និងជាការីកុំព្យូទ័រ

ប្រការ២ : គណៈកម្មការនេះមានភារកិច្ច :

- ត្រួតពិនិត្យ ផ្ទៀងផ្ទាត់ប្រចាំឆ្នាំនូវបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ របស់អង្គភាពនៅថ្នាក់កណ្តាលចំណុះទីស្តីការក្រសួង និងមន្ទីរ-អង្គភាពជំនាញនៅតាមខេត្ត-ក្រុង ក្រោមឱវាទក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដែលគ្រប់គ្រង និងប្រើប្រាស់ទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ទោះបីធ្វើអាជីវកម្ម ឬ ប្រើប្រាស់ជាផលប្រយោជន៍រួមក៏ដោយព្រមទាំងកត់ត្រាឱ្យបានច្បាស់លាស់អំពីចំនួនកើន និង ចំនួនថយ ដោយប្រការផ្សេងៗដូចជា ដីធ្លី អគារ សម្ភារៈបរិក្ខារ....ដែលអាដ្ឋាធរដែនដី អង្គការអន្តរជាតិនានា សប្បុរសជនជាតិ និង អន្តរជាតិប្រគល់ឱ្យកន្លងមក លទ្ធផលនៃការប្រើប្រាស់ឥណទានសំរាប់ទិញដី ការកសាងថ្មី ជួសជុលអគារ សម្ភារៈបរិក្ខារ បច្ចេកទេសឧស្សាហកម្ម ការប្រើប្រាស់ឥណទានជំពូក ១១ កឋាខ័ណ្ឌ២ និង ការប្រើប្រាស់ប្រាក់រង្វាន់ ។ល។ ដើម្បីកត់ត្រាចូលក្នុងបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌជាទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ។

- រាយការណ៍ជូនឯកឧត្តមទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ស្តីពីលទ្ធផលការត្រួតពិនិត្យផ្ទៀងផ្ទាត់ធ្វើបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ អំពីចំនួនកើន និង ចំនួនថយទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ របស់អង្គភាពនៅថ្នាក់កណ្តាលចំណុះទីស្តីការក្រសួង និង មន្ទីរ-អង្គភាព ជំនាញនៅតាមខេត្ត-ក្រុង ព្រមទាំងលើកសំណើជូនឯកឧត្តមទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ ដើម្បីពិនិត្យ និង សំរេច :

+ អំពីករណីដីធ្លី ដែលទុកចោលទំនេរ និង ធ្វើការបែងចែកដីជូនអង្គភាពជំនាញហិរញ្ញវត្ថុ ខេត្ត-ក្រុង ដែលគ្មានទីតាំងរដ្ឋបាល ដើម្បីជៀសវាងប្រការចំណាយឥណទានរបស់ក្រសួងក្នុងការទិញដីថ្មីឡើយ ។

+ អគារ យានយន្ត គ្រឿងចក្រ និងសម្ភារៈ សង្ហារឹម ដែលអស់តម្លៃក្នុងការប្រើប្រាស់ត្រូវស្នើសុំគោលការណ៍ជំរះចេញពីបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ។

- ក្នុងករណីចាំបាច់ ឬ មានវិវាទកម្មផ្សេងៗ គណៈកម្មការនេះត្រូវធ្វើអង្កេតវាយតម្លៃទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ គ្រប់អង្គភាពនៅថ្នាក់ កណ្តាលចំណុះទីស្តីការក្រសួង និង មន្ទីរ-អង្គភាពជំនាញនៅតាមខេត្ត-ក្រុង ជាបន្ទាន់ដោយមិនបាច់ជូនដំណឹងជាមុនឡើយ ដើម្បីទប់ស្កាត់រាល់បាតុភាពរំលោភបំពារបំពានយកទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ ។

ប្រការ៣ : រាល់លិខិតបទដ្ឋានទាំងឡាយណា ដែលផ្ទុយនិងប្រកាសនេះត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ៤ : ឯកឧត្តមអគ្គលេខាធិការ នាយកខុទ្ទកាល័យ នាយកដ្ឋានបុគ្គលិក នាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល និង ហិរញ្ញវត្ថុ នាយកដ្ឋានទ្រព្យសម្បត្តិរដ្ឋ នាយកដ្ឋាននីតិកម្ម នាយកដ្ឋានហិរញ្ញវត្ថុមូលដ្ឋាន ទីចាត់ការគយ និង រដ្ឋាករ រតនាគារជាតិ នាយកដ្ឋានពន្ធដារ មន្ទីរសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុគ្រប់ខេត្ត-ក្រុង អង្គភាពពាក់ព័ន្ធ ព្រមទាំងអស់លោកដូចមានចែងក្នុងប្រការ១ ត្រូវទទួលបន្ទុកអនុវត្តតាមប្រកាស នេះឱ្យមានប្រសិទ្ធិភាពខ្ពស់ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានេះតទៅ ។

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ

គាត ឈន់

ចំលងជូន :
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់សាលាខេត្ត-ក្រុង
“ដើម្បីជូនជ្រាប”
- គ្រប់នាយកដ្ឋាន និងអង្គភាពចំណុះទីស្តីការក្រសួង
- ដូចប្រការ៤
“ដើម្បីអនុវត្ត”
- ឯកសារ - កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N°៧៧១ ឧស៥.កឧ.ប្រក.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្ដីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្ដីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៨ ស្ដីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣១៧៧/០៥ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី១៥.០៩.២០០៥ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន វ៉ាយថិច ហ្គាមេន (ខេមបូឌា) ចុះថ្ងៃទី២២.០៩.២០០៥

សំរេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន វ៉ាយថិច ហ្គាមេន (ខេមបូឌា)(WHITEX GARMENTS (CAMBODIA) CO., LTD.) តំណាងដោយ លោកស្រី LEE LI HEONG សញ្ជាតិម៉ាឡេស៊ី អាយុ៤៤ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ A10646501 ចុះថ្ងៃទី០២.០៨.២០០១ បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា " វ៉ាយថិច ហ្គាមេន (ខេមបូឌា) (WHITEX GARMENTS (CAMBODIA))" មានទីតាំងស្ថិតនៅភូមិត្រពាំងថ្នឹង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខ័ណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣.២១១១៤១ , ទូរសារ : ៨៥៥.២៣.៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Phone : 855.23.211141 , Fax : 855.23.428263

ប្រការ២: ក្នុងកិច្ចដំណើរការ ក្រុមហ៊ុនត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលបានតំកល់ទុកនៅក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ហើយត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែអំពីស្ថានភាពផលិតកម្មរបស់រោងចក្រ ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ " របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន វ៉ាយចិច ហ្គាមេន (ខេមបូឌា) ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀង១ខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :
- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- រាជកិច្ច
- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
- ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ

" ដើម្បីជូនជ្រាប "

- ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៧៨១ ឧរថ.កឧ-ប្រក.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៨ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៩ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៤៧៣/០៥ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី១៥.០២.២០០៥ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- បានឃើញលិខិតលេខ ១៦១៥/០៥ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី២០.០៥.២០០៥ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន អ៊ីសធើន សាន់ ថឹបែកខូ ចុះថ្ងៃទី២៥.០៨.២០០៥

សំរេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន អ៊ីសធើន សាន់ ថឹបែកខូ (EASTERN SUN TOBACCO CO., LTD.) តំណាងដោយលោក LIN QIN-MO សញ្ជាតិចិន(តៃវ៉ាន់) អាយុ៤៨ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ 130273979 ចុះថ្ងៃទី១៩.១០.២០០១ បង្កើតរោងចក្រ "ផលិតបារី" ដែលមានឈ្មោះថា "អ៊ីសធើន សាន់ ថឹបែកខូ (EASTERN SUN TOBACCO)" មានទីតាំងស្ថិតនៅ ឃុំស្វាយរលំ ស្រុកស្អាង ខេត្តកណ្តាល ។

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣.២១១១៤១ , ទូរសារ : ៨៥៥.២៣.៤២៨២៦៣ .
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Phone : 855.23.211141 , Fax : 855.23.428263

ប្រការ២: ក្នុងកិច្ចដំណើរការក្រុមហ៊ុនត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលបានតំកល់ទុកនៅក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល និងត្រូវផ្តល់លិខិតអនុញ្ញាតសាងសង់អាគារ មកក្រសួងក្នុងរយៈពេល ៣ខែ យ៉ាងយូរ ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ "ផលិតចារី" ហើយត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែ អំពីស្ថានភាពផលិតកម្ម របស់រោងចក្រ ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ " របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរ ផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវ សុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្ត ប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់១ឆ្នាំក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការ ណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ខេត្តកណ្តាល និងប្រធានក្រុមហ៊ុន អ៊ីសធើន សាន់ ចឺប៊ែកខូ ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀង១ខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-រាជកិច្ច
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
-ក្រសួងបរិស្ថាន
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-សាលាខេត្តកណ្តាល
" ដើម្បីជូនជ្រាប "
-ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៣៤៤ ឧ.រ.ក.ច/ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី ១៩ ខែ ៧ ឆ្នាំ ២០០៥

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ ន.ស/ រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣៣៩២/០៥ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី២៩.០៩.២០០៥ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន រេនបូ ស្គ្រីន ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី ចុះថ្ងៃទី០៦.០៦.២០០៥

សំរេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន រេនបូ ស្គ្រីន ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី (RAINBOW SCREEN PRINTING PTE LTD.) តំណាងដោយ លោក ANG BOON CHEOW, EDWARD សញ្ជាតិសិង្ហបុរី ភេទប្រុស អាយុ៤៩ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ S1205391F ចុះថ្ងៃទី២៩.០៤.១៩៩៧ បង្កើតរោងចក្រ “បោះពុម្ពសម្លៀកបំពាក់” ដែលមានឈ្មោះថា “រេនបូ ស្គ្រីន ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី (RAINBOW SCREEN PRINTING PTE LTD.)” មានទីតាំងស្ថិតនៅ ផ្លូវចោមចៅ ភូមិត្រពាំងថ្លឹង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

ប្រការ២: ក្នុងកិច្ចដំណើរការក្រុមហ៊ុនត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលបានតំកល់ទុកនៅក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ“ បោះពុម្ពសម្លៀកបំពាក់” ហើយត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែអំពីស្ថានភាព ផលិតកម្មរបស់រោងចក្រ ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ “ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ ” របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរ ផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវ សុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុនត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧ : ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្ត ប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការ ណាមួយដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន វេនបូ ស្រ្តីន ព្រីនធីង ភីធីអ៊ី អិលធីឌី ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះមានអនុភាពតតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ_សែម

ចម្លងជូន :
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-រាជកិច្ច
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
-ក្រសួងបរិស្ថាន
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-សាលាក្រុងភ្នំពេញ
“ ដើម្បីជូនជ្រាប ”
- ដូចប្រការ ៩ “ ដើម្បីអនុវត្ត”
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៨០៩ ឧរម.កន.ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៥

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣២៤៤/០៥ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី២២.០៩.២០០៥ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន ស៊ាង ទូ (ខេមបូឌា) មេឌីខល អេឃ្វីបមេន ចុះថ្ងៃទី០១.០៨.២០០៥

សម្រេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ស៊ាង ទូ (ខេមបូឌា) មេឌីខល អេឃ្វីបមេន (SHUANG TU (CAMBODIA) MEDICAL EQUIPMENT CO., LTD.) តំណាងដោយ លោក LI ZHONGHUA សញ្ជាតិចិន អាយុ៥៦ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ G12246242 ចុះថ្ងៃទី០៨.០៥.២០០៥ បង្កើតរោងចក្រ "ផលិតសំភារៈ បរិក្ខារពេទ្យ" ដែលមានឈ្មោះថា "ស៊ាង ទូ (ខេមបូឌា) មេឌីខល អេឃ្វីបមេន (SHUANG TU (CAMBODIA) MEDICAL EQUIPMENT)" មានទីតាំងស្ថិតនៅអាគារលេខ១៨ នៃសួនឧស្សាហកម្មកាណាឌីយ៉ា ភូមិត្រពាំងថ្លឹង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខ័ណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣.២១១១៤១ , ទូរសារ : ៨៥៥.២៣.៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Phone : 855.23.211141 , Fax : 855.23.428263

ប្រការ២: ក្នុងកិច្ចដំណើរការ ក្រុមហ៊ុនត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលបានតំកល់ទុកនៅក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ "ផលិតសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យ" ហើយត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែ អំពីស្ថានភាព ផលិតកម្មរបស់រោងចក្រ ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ" របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរ ផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខ រោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវ សុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុនត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្ត ប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រ ផ្អាកដំណើរការជាប់១ឆ្នាំ ក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការ ណាមួយដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន ស៊ាង ទូ (ខេមបូឌា) មេឌីខល អេឃ្វីបមេន ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀង១ខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-រាជកិច្ច
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
-ក្រសួងបរិស្ថាន
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-សាលាក្រុងភ្នំពេញ
" ដើម្បីជូនជ្រាប"
-ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៨១០ ឧស៥. កឱ-ប្រក.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៥

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣២៤៨/០៥ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី២២.០៩.២០០៥ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន ចាង តៃ អ៊ិនធើណេសិនណល ខប ចុះថ្ងៃទី១០.១០.២០០៥

សំរេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ចាង តៃ អ៊ិនធើណេសិនណល ខប (CHANG TAI INTERNATIONAL CORP.) តំណាងដោយ លោក YEH, MU SEN សញ្ជាតិចិន (តៃវ៉ាន់) អាយុ៣៦ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ 200527214 ចុះថ្ងៃទី២៦.០៣.២០០៣ បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា " ចាង តៃ អ៊ិនធើណេសិនណល ខប (CHANG TAI INTERNATIONAL CORP.) មានទីតាំងស្ថិតនៅ សួនឧស្សាហកម្មកាណាឌីយ៉ា អាគារលេខ C១១ និងលេខ២១ ភូមិត្រពាំងថ្លឹង សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខ័ណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣.២១១១៤១ , ទូរសារ : ៨៥៥.២៣.៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Phone : 855.23.211141 , Fax : 855.23.428263

ប្រការ២: ក្នុងកិច្ចដំណើរការ ក្រុមហ៊ុនត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលបានតំកល់ទុកនៅក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះ ត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ហើយត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែអំពីស្ថានភាព ផលិតកម្មរបស់រោងចក្រ ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ" របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរ ផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវ សុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្ត ប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់១ឆ្នាំក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសចំពោះនឹងប្រការ ណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន ចាង តៃ អ៊ិនធើណេសិនណល ខប ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀង១ខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-រាជកិច្ច
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
-ក្រសួងបរិស្ថាន
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-សាលាក្រុងភ្នំពេញ
" ដើម្បីជូនជ្រាប "
-ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៤១១ ឧរថ.កឧ.ប្រក

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ២០០៥

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣៣៤១/០៥ គ.រ.ក ចុះថ្ងៃទី២៨.០៩.២០០៥ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន មិញ ហ៊ុយ ហ្គាមេន ចុះថ្ងៃទី០៦.១០.២០០៥

សំរេច

<u>ប្រការ១:</u> អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន មិញ ហ៊ុយ ហ្គាមេន (MING HUI GARMENT CO., LTD.) តំណាងដោយលោក LI ZHONG MING សញ្ជាតិចិន អាយុ៤៤ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ PCHN 148366844 ចុះថ្ងៃទី ២០.០៧.២០០៤ បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ដែលមានឈ្មោះថា " មិញ ហ៊ុយ ហ្គាមេន (MING HUI GARMENT)"មានទីតាំងស្ថិតនៅ ភូមិថ្មី សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ ។

<u>ប្រការ២:</u> ក្នុងកិច្ចដំណើរការ ក្រុមហ៊ុនត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលបានតំកល់ទុកនៅក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ហើយត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែអំពីស្ថានភាពផលិតកម្មរបស់រោងចក្រ ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ " របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខ រោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុនត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្តប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រ ផ្អាកដំណើរការជាប់១ឆ្នាំ ក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសចំពោះប្រការណាមួយដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន មិញ ហ៊ុយ ហ្គាមេន ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះមានអនុភាពគតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :

-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-រាជកិច្ច
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
-ក្រសួងបរិស្ថាន
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-សាលាក្រុងភ្នំពេញ
" ដើម្បីជូនជ្រាប"
-ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King

ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
Ministry of Industry, Mines and Energy
N° ៤១៧ ឧស្ស.ករ.ប្រក.

រាជធានីភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី២៥ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ប្រកាស

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញ នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/ រកត / ០៧០៤/ ១២៤ ចុះថ្ងៃទី១៥ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/ ០១៩៦/ ០៥ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឱ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើត ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ៣៥ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែមេសា ឆ្នាំ១៩៩៩ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តិទៅរបស់ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល
- បានឃើញលិខិតលេខ ៣១៦៥/០៥ គ.វ.ក ចុះថ្ងៃទី១៤.០៩.២០០៥ របស់ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- យោងពាក្យស្នើរបស់ក្រុមហ៊ុន ឌី អឹម អេ (ខេមបូឌា) ចុះថ្ងៃទី១៩.០៧.២០០៥

សំរេច

ប្រការ១: អនុញ្ញាតឱ្យក្រុមហ៊ុន ឌី អឹម អេ (ខេមបូឌា) (DMA (CAMBODIA) CO.,LTD.) តំណាងដោយលោក MAO JINQUAN សញ្ជាតិ ចិន អាយុ៤១ឆ្នាំ កាន់លិខិតឆ្លងដែនលេខ G05511285 ចុះថ្ងៃទី២១.១១.២០០២ បង្កើតរោងចក្រ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់ "ដែលមានឈ្មោះថា "ឌី អឹម អេ (ខេមបូឌា) (DMA (CAMBODIA) LTD.)" មានទីតាំងស្ថិតនៅ បន្ទាយC7 ភូមិដំណាក់ធំ សង្កាត់ភ្នំពេញថ្មី ខណ្ឌឬស្សីកែវ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៤៥ មហាវិថីព្រះនរោត្តម ខណ្ឌដូនពេញ ភ្នំពេញ ទូរស័ព្ទ : (៨៥៥) ២៣.២១១១៤១ , ទូរសារ : ៨៥៥.២៣.៤២៨២៦៣
45 Preah Norodom Boulevard, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Phone : 855.23.211141 , Fax : 855.23.428263

ប្រការ២: ក្នុងកិច្ចដំណើរការក្រុមហ៊ុនត្រូវរៀបចំរោងចក្រទៅតាមប្លង់ ដែលបានតំកល់ទុកនៅក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៣: រោងចក្រនេះត្រូវបានអនុញ្ញាតឱ្យ "កាត់ដេរសម្លៀកបំពាក់" ហើយត្រូវធ្វើរបាយការណ៍ប្រចាំខែអំពីស្ថានភាព ផលិតកម្មរបស់រោងចក្រ ជូនក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៤: ក្រុមហ៊ុនត្រូវលើកបង្ហាញ "ផ្លាកឈ្មោះរោងចក្រ " របស់ខ្លួនជាអក្សរខ្មែរមានទំហំធំជាង និងនៅពីលើអក្សរ ផ្សេងទៀត នៅកន្លែងដែលងាយមើលឃើញនៅខាងមុខរោងចក្រ ។

ប្រការ៥: ការពង្រីកផលិតកម្ម ផ្លាស់ប្តូរមុខផលិតផល ផ្លាស់ប្តូរទីតាំងរោងចក្រ ឬ បង្កើតសាខារោងចក្រ ក្រុមហ៊ុនត្រូវ សុំការអនុញ្ញាត ពីក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ។

ប្រការ៦: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវធានាសុវត្ថិភាពឧស្សាហកម្ម និង គុណភាពផលិតផល ព្រមទាំងត្រូវគោរពឱ្យបានម៉ឺងម៉ាត់ នូវច្បាប់ និងបទប្បញ្ញត្តិនានា ដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតកម្ម អាជីវកម្ម របស់ក្រុមហ៊ុន ។

ប្រការ៧: ក្រុមហ៊ុន ត្រូវសហការជាមួយមន្ត្រីមានសមត្ថកិច្ចនៃក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល ក្នុងគោលបំណងអនុវត្ត ប្រកាសនេះ ឱ្យមានប្រសិទ្ធភាព ។

ប្រការ៨: ក្នុងករណីរោងចក្រផ្អាកដំណើរការជាប់ៗគ្នាក្នុងរយៈពេល១២ខែ ឬ ប្រព្រឹត្តល្មើសច្បាប់ ឬ ល្មើសធ្ងន់ធ្ងរនឹងប្រការ ណាមួយ ដែលបានចែងខាងលើ ប្រកាសនេះនឹងត្រូវដកហូត ដោយគ្មានសំណងអ្វីឡើយ ។

ប្រការ៩: អគ្គនាយកឧស្សាហកម្ម ប្រធាននាយកដ្ឋានពាក់ព័ន្ធ ប្រធានមន្ទីរឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និង ថាមពល រាជធានីភ្នំពេញ និងប្រធានក្រុមហ៊ុន ឌី អឹម អេ (ខេមបូឌា) ត្រូវអនុវត្តប្រកាសនេះ តាមមុខការរៀងៗខ្លួន ។

ប្រការ១០: ប្រកាសនេះមានអនុភាពតតិយុត្តិ ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខា តទៅ ។

រដ្ឋមន្ត្រី

ស៊ុយ សែម

ចម្លងជូន :
-ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
-រាជកិច្ច
-ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
-ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និង ហិរញ្ញវត្ថុ
-ក្រសួងការងារនិងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
-ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និង សំណង់
-ក្រសួងបរិស្ថាន
-ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
-សាលាក្រុងភ្នំពេញ
" ដើម្បីជូនជ្រាប "
-ដូចប្រការ ៩ " ដើម្បីអនុវត្ត"
-ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជា
ក្រសួងមហាផ្ទៃ

លេខ ១៤៣៣ ប្រ.ក

ប្រកាស
ស្តីពី
ការប្រើប្រាស់ផ្លាកលេខថ្មីសំគាល់យានជំនិះ និងជលយាននគរបាលជាតិ និងការគ្រប់គ្រងបញ្ជីប័ណ្ណសំគាល់យានជំនិះគ្រប់ប្រភេទ

<u>សហរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងមហាផ្ទៃ</u>

- បានឃើញរដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស រកត ០៧០៤/១២៤ ចុះថ្ងៃទី ១៥ ខែ កក្កដា ឆ្នាំ ២០០៤ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាល នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានឃើញព្រះរាជក្រមលេខ នស/ រកម/០១៩៦/០៨ ចុះថ្ងៃទី ២៤ ខែ មករា ឆ្នាំ ១៩៩៦ ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងមហាផ្ទៃ
- បានឃើញក្រឹត្យលេខ ៦៨ ក្រ ចុះថ្ងៃទី ៣១ ខែ សីហា ឆ្នាំ ១៩៩១ ដែលប្រកាសអោយប្រើច្បាប់ស្តីពីចរាចរផ្លូវគោក
- បានឃើញអនុក្រឹត្យលេខ ១៦ អនក្រ ចុះថ្ងៃទី ២០ ខែ ធ្នូ ឆ្នាំ ១៩៩៣ ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- យោងអនុក្រឹត្យលេខ ៧៧ អនក្រ.បក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៣ របស់រាជរដ្ឋាភិបាល ស្តីពីការចេញផ្លាកលេខ សំគាល់យានជំនិះ
- តាមសំណើររបស់អគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ

<u>សំរេច</u>

<u>ប្រការ ១ កំណត់ទូទៅ</u>

១.១. ប្រគល់សិទ្ធិជូន អគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ រៀបចំផ្លាស់ប្តូរប័ណ្ណសំគាល់ និងចេញផ្លាកលេខថ្មី យានយន្តនិងជលយានជាកម្មសិទ្ធិរបស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ ប្រើប្រាស់ជាមធ្យោបាយ សំរាប់ការងារ ការពារសន្តិសុខជាតិ សណ្តាប់ធ្នាប់សង្គម និងត្រូវរបូកសរុបរាយការណ៍ជូនក្រសួង ជារៀងរាល់ខែ ។

១.២. យានយន្តគ្រប់ប្រភេទ ដែលជាកម្មសិទ្ធិរបស់ក្រសួងមហាផ្ទៃរួមមាន រដ្ឋបំពាក់ ក្រសួងចំណាយថវិកាទិញផ្ទាល់ អំណោយពីអង្គការនានា និងសប្បុរសជន ហើយត្រូវបានចុះបញ្ជីសារពើភ័ណ្ឌនៅក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

១.៣ យានយន្ត និងជលយាន ដែលត្រូវបានផ្តល់ប័ណ្ណសំគាល់ និង ផ្លាកលេខក្រសួងមហាផ្ទៃ ត្រូវបានបែងចែកប្រភេទដូចខាងក្រោម :

- ប្រភេទទី ១. ទោចក្រយានយន្ត និងត្រីចក្រយានយន្ត
- ប្រភេទទី ២. រថយន្តធុនតូច (ទេសចរណ៍)
- ប្រភេទទី ៣. រថយន្តធុន មធ្យម ធ្ងន់ យានយន្តប្បករណ៍ និងប្រយុទ្ធ
- ប្រភេទទី ៤. រ៉ឺម៉ក - សឺមីរ៉ឺម៉ក (យានសំរាប់ផ្ទុកជាប់ក្បាលរថយន្តសណ្តោង)
- ប្រភេទទី ៥. ជលយាន

ប្រការ ២. រូបភាពផ្លាកលេខ

២.១. ផ្លាកលេខយានយន្តមាន ៤ ប្រភេទ និងផ្លាកលេខជលយានមាន ១ ប្រភេទ មានទំហំ មានអក្សរដើមជាអក្សរខ្មែរ មានលេខកូដ លេខសំគាល់ អក្សរឡាតាំង ពណ៌ សញ្ញាសំគាល់ ដូចខាងក្រោម :

ក ១. ផ្លាកលេខសំរាប់ទោចក្រយានយន្ត និងត្រីចក្រយានយន្ត

" នគរបាល 1.0001 POLICE "

ក ២. ផ្លាកលេខសំរាប់រថយន្តធុនតូច (ទេសចរណ៍)

" នគរបាល 2.0001 POLICE "

ក ៣. ផ្លាកលេខសំរាប់រថយន្តធុនមធ្យម ធ្ងន់ យានយន្តប្បករណ៍ និងប្រយុទ្ធ

" នគរបាល 3.0001 POLICE "

ក ៤. ផ្លាកលេខសំរាប់ រ៉ឺម៉ក-សឺមីរ៉ឺម៉ក (យានសំរាប់ផ្ទុកជាប់ក្បាលរថយន្តសណ្តោង)

" នគរបាល 4.0001 POLICE "

ក ៥. ផ្លាកលេខសំរាប់ជលយាន

" នគរបាល 5.0001 POLICE "

ខ ទំហំផ្លាកលេខ :

ខ ១. - ផ្លាកលេខទោចក្រយានយន្ត ត្រីចក្រយានយន្តទំហំ ២០០មម x ១២០មម

ខ ២. - ផ្លាកលេខរថយន្តធុនតូច (ទេសចរណ៍) ខាងមុខ និងខាងក្រោយ ទំហំស្មើគ្នា ៣០៥មម x ១៦០មម

ខ ៣. - ផ្លាកលេខរថយន្តធុនមធ្យម ធុនធំ យានយន្តប្បករណ៍ និងប្រយុទ្ធ រ៉ឺម៉ក-សឺមីរ៉ឺម៉ក ទំហំ :

- ផ្លាកមុខ ៣៦០មម x ១៩០មម
- ផ្លាកក្រោយ ៣៦០មម x ២២០មម

ខ ៤. - ផ្លាកលេខជលយានមានចំនួនពីរ មានទំហំប៉ុនគ្នា ៣៦០មម x ២២០មម ដាក់នៅសងខាងផ្នែកខាងក្រោមនៃជញ្ជាំងមុខមានកំពស់ពីតែមចំនួន ២០មម ។

គ. តួអក្សរ

គ ១. អក្សរខ្មែរ :

- ទោចក្រយានយន្ត និងត្រីចក្រយានយន្តកំពស់ ២២មម សង្កត់ផុស ។
- រថយន្តធុនតូច ធុនមធ្យម ធុនធំ យានយន្តប្បករណ៍ និងប្រយុទ្ធ រ៉ឺម៉ក សឺមីរ៉ឺម៉ក និងជលយានកំពស់ ៤៥មម សង្កត់ផុស ។

គ ២. អក្សរឡាតាំង :

- ទោចក្រយានយន្ត និងត្រីចក្រយានយន្ត កំពស់ ៨មម ។
- រថយន្តធុនតូច ធុនមធ្យម ធុនធំ យានយន្តប្បករណ៍ និងប្រយុទ្ធ សឺមីរ៉ឺម៉ក និង ជលយានកំពស់ ១២មម ។

ឃ. កំពស់លេខ :

- ទោចក្រយានយន្ត និងត្រីចក្រយានយន្ត កំពស់ ៤៥មម ។
- រថយន្តធុនតូច ធុនមធ្យម ធុនធំ យានយន្តប្បករណ៍ និងប្រយុទ្ធ សឺមីរ៉ឺម៉ក និង ជលយាន កំពស់ ៧០មម ។

ង. ពណ៌ :

ផ្លាកលេខគ្រប់ប្រភេទនៃយានយន្ត និងជលយាននគរបាលជាតិ ជាកម្មសិទ្ធិរបស់ក្រសួង មហាផ្ទៃ មានផ្ទៃពណ៌ ស អក្សរនិងលេខពណ៌ក្រហម មានសញ្ញារាជសីហ៍សំគាល់ផ្នែកខាងស្តាំ ជ្រុងខាងលើនៃផ្លាក ។

ប្រការ ៣ : ការទូទាត់លើតំលៃផ្លាកលេខ

៣.១. សាមុីអង្គភាពនីមួយៗដែលប្រើប្រាស់យានយន្តគ្រប់ប្រភេទចំណុះ អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិនៃក្រសួងមហាផ្ទៃមកសុំធ្វើការចុះបញ្ជីផ្តល់ផ្លាកលេខត្រូវស្នើសុំថវិកាពីក្រសួងដោយខ្លួនឯង មកបង់អោយនាយកដ្ឋានជំនាញដើម្បីផលិតជូនតាមតំលៃដូចខាងក្រោម :

- ទោចក្រយានយន្ត និងត្រីចក្រយានយន្ត តំលៃ ៤២.០០០ រៀល
- រថយន្តធុនតូច (ទេសចរណ៍) ផ្លាកលេខចំនួនពីរ (មុខក្រោយ) តំលៃ ៩២.៤០០រៀល
- រថយន្តធុនមធ្យម ធុនធ្ងន់ យានយន្តឧបករណ៍ និងប្រយុទ្ធ សីមីរ៉ឺម៉ក និងជលយានផ្លាក ចំនួនពីរ តំលៃ ១១៣.៤០០ រៀល ។
- រូបសញ្ញានគរបាលជាតិ (រាជសីហ៍) ចំនួនមួយតំលៃ ៣៧.៨០០ រៀល ។
- តំលៃខាងលើអាចមានការប្រែប្រួលនិងកំណត់ជាថ្មី តាមអត្រាឡើងចុះនៃវត្ថុធាតុដើម តាមសំណើរបស់អគ្គស្នងការនគរបាលជាតិ ។

ប្រការ ៤. លក្ខណប្រើប្រាស់ :

៤.១. យានយន្ត និងជលយានគ្រប់ប្រភេទ ដែលបំរើអោយអង្គភាពនគរបាលជាតិ ក្នុងប្រភេទដឹកជញ្ជូនកងអង្គរក្ស សង្គ្រោះ បង្កានិងពន្លត់អគ្គីភ័យ រក្សាសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ រក្សាសណ្តាប់ធ្នាប់ចរាចរ បង្កានិងបង្ក្រាបបទល្មើសក្រៅពីផ្លាកលេខដែលបានពាក់ ត្រូវមានរូបសញ្ញានគរបាលជាតិ(រាជសីហ៍) និងមានសរសេរឈ្មោះអង្គភាពប្រើប្រាស់ព្រមទាំងអក្សរឡាតាំង (POLICE) ពីខាងក្រៅជារង្វង់ស្វែងក្របីតាមទំហំសមស្របនៅទ្វារមុខទាំងសងខាងនៃយានយន្ត ។ យានយន្តនិងជលយានទាំងនេះត្រូវបានលាបពណ៌ពិសេស តាមការកំណត់របស់ក្រសួងមហាផ្ទៃ ។

៤.២. ក្រសួងមហាផ្ទៃប្រគល់សិទ្ធិអោយអគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ កំណត់កាលបរិច្ឆេទនៃការផ្លាស់ប្តូរប័ណ្ណសំគាល់ ចេញផ្លាកលេខថ្មីដល់យានយន្តនិងជលយានគ្រប់ប្រភេទ ដូចបានកំណត់ក្នុងប្រការ ១ និង ធ្វើបទដ្ឋានផ្សេងៗទៀតតាមការចាំបាច់ ព្រមទាំងធ្វើការត្រួតពិនិត្យការអនុវត្តប្រកាសនេះអោយមានប្រសិទ្ធិភាព ។

៤.៣. អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ ត្រូវជំរុញកិច្ចសហការជាមួយក្រសួងសាធារណការនិងដឹកជញ្ជូន និងក្រសួងការពារជាតិអោយបានល្អនិងទាន់ពេលវេលា ក្នុងការប្រមូលពតិមានទិន្នន័យនៃការផ្តល់ប័ណ្ណសំគាល់យានយន្ត ជលយាននិងផ្លាកលេខ ដូចមានចែងក្នុងមាត្រា ៥ , មាត្រា ៦ នៃអនុក្រឹត្យលេខ៧៧អនក្របក ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ ២០០៣ ដើម្បីបំរើដល់ការគ្រប់គ្រងសន្តិសុខ និងសណ្តាប់ធ្នាប់សាធារណៈ ។

៤.៤. បណ្តានាយកដ្ឋាន អង្គភាពនានា ស្នងការដ្ឋាននគរបាលគ្រប់ ខេត្ត-ក្រុង ដែលមានបណ្តាមធ្យោបាយដូចបានរៀបរាប់ក្នុងប្រការ ១ ត្រូវធ្វើបែបបទដើម្បីស្នើសុំប័ណ្ណសំគាល់និងផ្លាកលេខយានយន្ត ជលយានតាមគំរូថ្មី ។

៤.៥ ជនណា ប្រើប្រាស់ប័ណ្ណសំគាល់ និងផ្លាកលេខនគរបាលក្លែងក្លាយនឹងត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់ ជា

ធរមាន ។

ប្រការ ៥: បទបញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយពីខ្លឹមសារដូចមានចែងក្នុងប្រកាសនេះ ត្រូវចាត់ទុកជានិរាករណ៍ ។

ប្រការ ៦: អគ្គលេខាធិការដ្ឋាន អគ្គស្នងការដ្ឋាននគរបាលជាតិ អគ្គនាយកដ្ឋានរដ្ឋបាល អគ្គាធិការដ្ឋានកិច្ចការនយោបាយ រដ្ឋបាល និង នគរបាល អភិបាលខេត្ត-ក្រុង ប្រធាននាយកដ្ឋាន អង្គភាពចំណុះ និងស្នងការនគរបាលខេត្ត-ក្រុង មានភារកិច្ចអនុវត្តប្រកាសនេះអោយមានប្រសិទ្ធិភាព ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខានិងឡាយព្រះហស្ថលេខាតទៅ ។

ធ្វើនៅភ្នំពេញ,ថ្ងៃទី...១៧...ខែ...១០......ឆ្នាំ ២០០៥

ចំលងជូន:

- ទីស្តីការគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- គ្រប់ក្រសួងនិងរដ្ឋលេខាធិការដ្ឋាន
- គ្រប់អភិបាលខេត្ត-ក្រុង
- គ្រប់ស្ថាប័នចំណុះក្រសួងមហាផ្ទៃ
- គ្រប់ស្នងការដ្ឋាននគរបាលខេត្ត-ក្រុង
- ឯកសារ-កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៦២៩១ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៧ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ខេង ស្រ៊ី**
KENG SRY Co.,Ltd
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 8084/05P ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **សេង សំណាង**
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៤៥ ក្រុមទី៥ ភូមិកោនដ្ឋាន ឃុំអូរអំបិល ស្រុកសិរីសោភ័ណ ខេត្តបន្ទាយមានជ័យ ។
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកក់រំដោះសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋមន្ត្រីស្ដីទី

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តបន្ទាយមានជ័យ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តបន្ទាយមានជ័យ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១៦៨៧ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៧ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០០៥

សេចក្តីប្រកាស រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **សូវង្ស ខូ អិលធីឌី**
SOWONG Co.,Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 8089/05P ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ឡុង លីម** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **កែប សុវណ្ណដារ៉ា** អភិបាល
លោក **គ្រាន ស៊ុកគង់** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១០៩៥ ផ្លូវលេខ ៣៧១ សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ នាំចូល ឱសថ និងសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះនិងព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកក័រៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាកម្មសិក្សាស្រាវជ្រាវរ៉ែក្រោមដី
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស ដឹកជញ្ជូនទំនិញនិងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដុះណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋមន្ត្រីស្ដីទី

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១៧៩៨ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី០៧ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ស៊ីន លីវ ហ៊័រ អ៊ិនធើណេសិនណល ខមមើសល ខមភេនី**
XIN LIU HUA INTERNATIONAL COMMERCIAL COMPANY Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2601/ 05E ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក LIU LI ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក LIU ZHILIANG អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៨៤Eo ផ្លូវលេខ៦០៦ សង្កាត់បឹងកក់ទី២ ខណ្ឌ ទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ -ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងពាណិជ្ជកម្ម
- សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើ ក្នុង និងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូន និងចែកចាយទំនិញ
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម: រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.**ទេសរដ្ឋមន្ត្រី**
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
កឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និងបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច នឹងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៧២៩៩ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី០៧ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អាត ដេខរ & អែតវើថាយស៊ីង**

ART DECOR & ADVERTISING Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 8080/05P** ចុះថ្ងៃទី ២៨ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **ឈើន វណ្ណៈ**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១១៧ C ផ្លូវលេខ ៣៤៨ សង្កាត់ទួលស្វាយព្រៃទី១ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ

-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ

-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង

-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ

-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ

-បើកសាលារៀន

-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម

-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម

-បោះពុម្ពផ្សាយ

-ផលិតខ្សែភាពយន វីដេអូ CD

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក [illegible] ចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ផ្លូវ

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ឧ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខា

ចាម ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៧៣០០ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី០៧ ខែ១៣ ឆ្នាំ ២០០៥

ឆេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន	: **សឹកសេស អិចប្រេស ត្រេឌីង**		
	SUCCESS EXPRESS TRADING INC.		
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម	: **Co. 2599/05E** ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥		
មានទ្រង់ទ្រាយជា	: ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត		
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន	: លោក	**ROSVAN KOSAL**	ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
	លោក	**TITH VANDY NEAK**	អភិបាល
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន	: ចំនួន ២០.០០០.០០០.០០០ រៀល		
៤- ទិស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន	: ផ្ទះលេខ ៩៣ ផ្លូវលេខ ១៤១ សង្កាត់វាលវង់ ខណ្ឌ៧មករា រាជធានីភ្នំពេញ ។		
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម	: -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថនិង សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ-ផ្សារទំនើប		
	-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ		
	-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ		
	-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ		
	-បើកសាលារៀន		
	-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម		
	-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម		
	-សេវារកការងារជូនអតិថិជនក្នុងនិងក្រៅប្រទេស		
	-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម		
	-បោះពុម្ពផ្សាយ		
	-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD		
	-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ជូនទំនិញ និង...		
	-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់-ពិសេសសាងសង់ទីលាន... និង ទីលានកីឡាគ្រប់ប្រភេទ		
	-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ផ្ទះសំណាក់ ភោជនីយដ្ឋាន រមណីយដ្ឋាន ...		

ទីភ្នាក់ងារទេសចរណ៍លក់សំបុត្រយន្តហោះ កប៉ាល់ រថយន្ត- ដឹកជញ្ជូនភ្ញៀវទេសចរណ៍ លក់វត្ថុអនុស្សាវរីយ៍ សេវាកម្មផ្សេងៗដែលពាក់ព័ន្ធវិស័យទេសចរណ៍

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខា

ចាម ប្រសិទ្ធ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៧៣០១ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ០៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **លី ទា ស្រេង ខូ អិលធីឌី**

LY TEA SRENG CO.,LTD.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 8086/05P ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **លី ស្រេង**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ភូមិដំណាក់ធំ ផ្លូវលូ ៥ សង្កាត់ស្ទឹងមានជ័យ ខណ្ឌមានជ័យ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស-សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.រដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៧៣០៥ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១០ ខែ ១៣ ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនវិនិយោគទុនឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ចាង តៃ អ៊ិនធើណេសិនណល ខប**
CHANG TAI INTERNATIONAL CORP.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Inv. 989/05E** ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **YEH, MU - SEN**
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ១.០០០.០០០ ដុល្លារអាមេរិក
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : លេខ C ១១ និង ២១ នៃសួនឧស្សាហកម្មកាណាឌីយ៉ា ភូមិត្រពាំងថ្លឹង ផ្លូវចោមចៅ សង្កាត់ចោមចៅ ខណ្ឌដង្កោ រាជធានីភ្នំពេញ ។
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : - រោងចក្រកាត់ដេរសំលៀកបំពាក់
៦- ចិរវេលា : ៧០ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម_ស៊ីថន

<u>ចំលងជូន</u>

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ - ក្រសួងបរិស្ថាន
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ -មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៧១០៥ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១០ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ឈរនវ៉ារី ខនស្ត្រាក់សិន គ្រុប**
CHHORNVARY CONSTRUCTION GROUP Co., Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 8087/05P ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ផុន ឈរន់**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ១៦ ផ្លូវលេខ ២៧១ សង្កាត់ផ្សារដើមថ្កូវ ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ

-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស-សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

គឹម ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំ យុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខាប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៤៣៧០ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១០ ខែ ១៣ ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ហេបភី ស្កាយ**
HAPPY SKY Co.,Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 8090/05P** ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន :
លោក **ហុង មុរ៉ា** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ហួត រដ្ឋា** អភិបាល
លោកស្រី **ហេង ម៉ូនីកា** អភិបាល
លោកស្រី **ហេង មុនីរ័ត្ន** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៣៨៧ Eo ផ្លូវលេខ ១១០ សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស-សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ

-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់ - សិក្សាលើគំរោងប្លង់និងគូរប្លង់គ្រប់ប្រភេទ
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទី

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៤៣០៩ ពណ.ឥភក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១០ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **កែវ ចាន់ដារ៉ា**
KEO CHANDARA Co.,Ltd.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 8091/05P** ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **កែវ ចាន់ដារ៉ា**

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៤០២ ផ្លូវឯករាជ្យ សង្កាត់លេខ ៣ ខណ្ឌមិត្តភាព ក្រុងព្រះសីហនុ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្តវីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស -សេវាបញ្ចេញនិងបញ្ចូលទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខា

គីម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងព្រះសីហនុ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មក្រុងព្រះសីហនុ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ១៦៣១៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១០ ខែ ១៧ ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អ៊ីវុន ម៉ាលីស អិលធីឌី**
Yvonne Malis LTD.
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 8092/05P** ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោកស្រី **អ៊ុំ ម៉ាលីសអ៊ីវុន** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **អ៊ុំ ឃួត** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៤៩៩ ភូមិបោះអង្គញ់ ឃុំព្រែកឯង ស្រុកកៀនស្វាយ ខេត្តកណ្ដាល ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ នាំចូល ឱសថ និងសំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះនិងព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ និងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត និងវីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស-សេវាបំពេញបែបបទដឹកជញ្ជូនចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន ...
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋមន្ត្រីស្តីទី

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាខេត្តកណ្តាល
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មខេត្តកណ្តាល "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៤៣១៤ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែតុលា ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ជេ ជេ ភី អ៊ិនធើណេសិនណល ឌីវេឡុបមេន អេន ត្រេដ អ៊ីន**
J J P INTERNATIONAL DEVELOPMENT AND TRADE INC.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : **Co. 2600/05E** ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក CHUNLAPHONG SUTTHITRAIRONG ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក JOHNNY MA អភិបាល
លោក គីម គុច អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៥២ ផ្លូវលេខ ១១០ សង្កាត់ផ្សារដេប៉ូទី៣ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកក់រៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស-សេវាបន្សាំទំនិញចេញចូលនិងឆ្លងកាត់
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គីម ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៧៣១៥ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ៦១ ខែ១៧ ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ម៉ាស្ទ័រ ប្រ៊ូហ្វេសិនណល ស៊ីឃ្យួរីធី ខូ អិលធីឌី**
(អិម ភី អេស)
MASTER PROFESSIONAL SECURITY CO.,LTD.
(MPS)

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 8085/05P ចុះថ្ងៃទី ២៩ ខែ កញ្ញា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន :
លោក **ជួន គុំ** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ឆៅ សារ៉េត** អភិបាល
លោក **សួន កុសល** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ២៩ ផ្លូវលេខ ៥៦៦ សង្កាត់បឹងកក់ទី១ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-សេវាកម្មសន្តិសុខឯកជន
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ ពិសេសយានយន្ត និង គ្រឿងបន្លាស់គ្រប់ប្រភេទ
-ការដួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស-សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ផ្លូវថ្នល់ អាគារ ស្ពាន ថ្នល់
-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-និយោជិតកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-និយោជិតឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ. ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងមហាផ្ទៃ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រមាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ៧៣១៦ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **ម៉ា_គីម ឌីវេឡុបមេន អេន ត្រេដ អ៊ីន**
MA - KIM DEVELOPMENT AND TRADE INC.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 8088/05P / ចុះថ្ងៃទី ០៦ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥ /

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **គីម គុច** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
លោក **ម៉ា តិរុណ** អភិបាល
លោក CHUNLAPHONG SUTTHITRAIRONG អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៥២ ផ្លូវលេខ ១១០ សង្កាត់ផ្សារដេប៉ូទី៣ ខណ្ឌទួលគោក រាជធានីភ្នំពេញ ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញគ្រប់ប្រភេទ នាំចូល ឪសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងទុកផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈ ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុង និងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ CD
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស-សេវាបញ្ជូននិងចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន ថ្នល់

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម ។

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ
គឹម_សិទ្ធិ

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួង ការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានី ភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ២៣១៧ ពណ.នតក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ ១០ ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា ៖

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម ៖

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **អិចប្រេស មើឆិន (ខេមបូឌា)**
EXPRESS MERCHANT (CAMBODIA) Co.,Ltd.

អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 2603/05E ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥

មានទ្រង់ទ្រាយជា : ក្រុមហ៊ុនឯកជនទទួលខុសត្រូវមានកំរិត

២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន :
- លោក **CHUANG,YING-WANG** ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល
- លោក **KHOO KIM LENG** អភិបាល
- លោកស្រី **ស៊ិន យ៉ាន់ដា** អភិបាល

៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល

៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៨៤ មហាវិថីព្រះមុនីវង្ស សង្កាត់ស្រះចក ខណ្ឌដូនពេញ រាជធានីភ្នំពេញ។

៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម :
-ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ និហ័រណ អាហ័រណទំនិញ គ្រប់ប្រភេទ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក ផ្លូវអាកាស និងដឹកជញ្ជូនចែកចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ...

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត

-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ

-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ចិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។/

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

រដ្ឋលេខាធិការ

គឹម_ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និង កីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និងសេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
KINGDOM OF CAMBODIA
Nation - Religion - King

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
Ministry of Commerce
លេខ ២៣១៨ ពណ.នគក

ភ្នំពេញថ្ងៃទី ១១ ខែ ១៣ ឆ្នាំ ២០០៥

ទេសរដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

សូមបញ្ជាក់ថា :

ក្រុមហ៊ុនពាណិជ្ជកម្មឯកជនមួយ ត្រូវបានចុះឈ្មោះក្នុងបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម និងទទួលស្គាល់ជានីតិបុគ្គលពេញលក្ខណៈច្បាប់ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះបញ្ជីនេះតទៅ តាមលក្ខខ័ណ្ឌដូចខាងក្រោម :

១- នាមករណ៍របស់ក្រុមហ៊ុន : **កែប ផៅវ័រ ស៊ីបផ្លាយ**
KEP POWER SUPPLY Co.,Ltd
អត្តលេខចុះបញ្ជីពាណិជ្ជកម្ម : Co. 8093/05P ចុះថ្ងៃទី ០៧ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០០៥
មានទ្រង់ទ្រាយជា : សហគ្រាសឯកបុគ្គលទទួលខុសត្រូវមានកំរិត
២- អភិបាលក្រុមហ៊ុន : លោក **ទិញ ហ៊ួរ**
៣- ដើមទុនក្រុមហ៊ុន : ចំនួន ២០.០០០.០០០ រៀល
៤- ទីស្នាក់ការក្រុមហ៊ុន : ផ្ទះលេខ ៦ ផ្លូវលេខ ៤១៦ សង្កាត់ទំនប់ទឹក ខណ្ឌចំការមន រាជធានីភ្នំពេញ ។
៥- កម្មវត្ថុអាជីវកម្ម : -ពាណិជ្ជកម្ម : ទិញ លក់ ផ្លាស់ប្តូរទំនិញ នីហរ័ណ អាហរ័ណទំនិញ
-នាំចូលឱសថ សំភារៈបរិក្ខារពេទ្យគ្រប់ប្រភេទ
-ការជួលដាក់ឃ្លាំងនូវផលិតផល ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ-ការជួសជុលសំភារៈទំនិញគ្រប់ប្រភេទ
-ទិញ លក់ ជួល បញ្ចាំមូលនិធិពាណិជ្ជកម្ម -ទិញ លក់ ជួល ដីធ្លី ផ្ទះសំបែង
-ប្តូរប្រាក់ ផលិត ទិញ លក់ គ្រឿងអលង្ការ
-មន្ទីរពេទ្យពិគ្រោះព្យាបាលជំងឺ
-បើកសាលារៀន
-សេវាយកកំរៃជើងសារ -ភ្នាក់ងារពាណិជ្ជកម្ម -តំណាងពាណិជ្ជកម្ម
-សេវាពិគ្រោះយោបល់លើផ្នែកហិរញ្ញវត្ថុ ពាណិជ្ជកម្ម
-សេវារកការងារជូនអតិថិជនធ្វើក្នុងនិងក្រៅប្រទេស
-សេវាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម
-បោះពុម្ពផ្សាយ
-ផលិតខ្សែភាពយន្ត វីដេអូ
-ដឹកជញ្ជូន : ផ្លូវទឹក ផ្លូវគោក [illegible]ទិញលក់ចាយទំនិញ
-សាងសង់ ជួសជុល អាគារ ស្ពាន [illegible]

ក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ពណ [illegible]

-ទេសចរណ៍ : សណ្ឋាគារ ភោជនីយដ្ឋាន មជ្ឈមណ្ឌលកំសាន្ត
-វិនិយោគលើវិស័យកសិកម្ម : ដាំដំណាំ ចិញ្ចឹមសត្វ
-វិនិយោគលើវិស័យឧស្សាហកម្ម : រោងចក្រ សិប្បកម្ម

៦- ថិរវេលា : ៩៩ ឆ្នាំ

ដើម្បីធ្វើប្រតិបត្តិការលើមុខជំនាញនីមួយៗ ក្រុមហ៊ុនត្រូវសុំការអនុញ្ញាតជាមុនពីក្រសួង ឬ ស្ថាប័ន ដែលគ្រប់គ្រងមុខជំនាញទាំងនោះ និងសុំការអនុញ្ញាតបើកទីតាំងទីស្នាក់ការរបស់ក្រុមហ៊ុន ពីអាជ្ញាធរដែនដី ។

អ្នកទទួលខុសត្រូវនៃក្រុមហ៊ុន ត្រូវអនុវត្តសមស្របទៅតាមច្បាប់ជាធរមាន ។៥

ជ.ទេសរដ្ឋមន្ត្រី
រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
រដ្ឋលេខាធិការ

គីម ស៊ីថន

ចំលងជូន

- ក្រុមប្រឹក្សាអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា
- ក្រសួងការងារ និង បណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវៈ
- ក្រសួងសង្គមកិច្ច អតីតយុទ្ធជន និងយុវនីតិសម្បទា
- ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ
- ក្រសួងសុខាភិបាល
- ក្រសួងទេសចរណ៍
- ក្រសួងពត៌មាន
- ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា
- ក្រសួងអប់រំយុវជន និងកីឡា
- ក្រសួងវប្បធម៌ និងវិចិត្រសិល្បៈ
- ក្រសួងសាធារណការ និងដឹកជញ្ជូន
- ក្រសួងរៀបចំដែនដី នគរូបនីយកម្ម និងសំណង់
- រដ្ឋលេខាធិការដ្ឋានអាកាសចរស៊ីវិល
- ក្រសួងកសិកម្ម រុក្ខា ប្រម៉ាញ់ និងនេសាទ
- ក្រសួងឧស្សាហកម្ម រ៉ែ និងថាមពល
- អគ្គនាយកដ្ឋានរាជកិច្ច និង សេវាកុំព្យូទ័រ
- សាលាក្រុងភ្នំពេញ
- មន្ទីរពាណិជ្ជកម្មរាជធានីភ្នំពេញ "មុខការ"
- ឯកសារ -កាលប្បវត្តិ